



***Innovative
mechanische
Packungs- und
Dichtungs-
technologie***



Der Standard für Zuverlässigkeit

Die A.W. Chesterton Company wurde im Jahre 1884 im Hafen von Boston im US-Bundesstaat Massachusetts gegründet. Heute hat Chesterton seinen Unternehmenssitz in Stoneham, Massachusetts. Die Produktionsstätten befinden sich in diesem Bundesstaat und auf der gesamten Welt. Die Produkte werden in mehr als 97 Ländern weltweit auf Lager gehalten und von gut geschulten Chesterton-Spezialisten verkauft und betreut. Dieses umfassende

Für alle Bestellungen, Kundendienst und technische Anwendungsunterstützung

Netz bietet Ihnen optimale Anwendungsberatung und Service-Verfügbarkeit für die Verfahrens- und Fertigungsindustrie. Eine Kombination einzigartiger Hochleistungsmaterialien, die Erfahrung Ihrer örtlichen Chesterton-Techniker und die Unterstützung durch unsere Werksingenieure bieten Ihnen beachtlich reduzierte Betriebskosten, erhöhte Zuverlässigkeit und problemlosen Produkteinsatz auf Jahre hinaus.

Telefon: **089-996546-0**

Fax: **089-996546-50**

Website:

www.chesterton-deutschland.com

Alle Angaben bezüglich chemischer Verträglichkeit, Druck- und Temperatur-Nennwerten sowie Einsatzbereichen in diesem Katalog beruhen auf allgemeinen Einsatzerfahrungen. Aufgrund der verschiedenartigen Anwendungen unserer Produkte, der zahlreichen lieferbaren Produkte und der stark unterschiedlichen Anlagenbedingungen sowie der nicht voraussehbaren menschlichen Faktoren, die bei der Montage dieser Produkte durch den Endbenutzer auftreten können, sollten Sie sich nicht auf die angegebenen Empfehlungen verlassen, sofern keine spezifischen früheren Einsatzerfahrungen vorhanden sind.

Spezifische Daten über Materialien, Bauweisen, Montage- und Störungsbehebungsverfahren können ohne vorherige Bekanntmachung geändert werden.

Aus den eben genannten Gründen übernimmt die A.W. Chesterton Company keine Garantie, ausdrücklich oder stillschweigend, dass die beschriebenen Produkte für eine bestimmte Zeit, ein bestimmtes Einsatzausmaß oder für einen bestimmten Zweck geeignet sind.

INHALTSVERZEICHNIS

.....	I
Inhaltsverzeichnis	II
.....	III
Überblick	IV
.....	V

Kapitel 1

Flexible Graphit- und Kohlenstoffgarnpackungen

Ventilpackungen

1600/1601	1.1
401	1.2

Pumpen- und Ventilpackungen

1400R	1.3
477-1	1.4
1400	1.4

Pumpenpackungen

477-1T	1.5
Two	1.5
370	siehe Seite 2.4

Kapitel 2

Wasser-Managementprogramm

Allgemeine Einführung	2.1
1730 Mill Pack™	2.2
SuperSet™	2.3
370	2.4
CMS 2000	2.5
1727 Multi-Lon®	2.6
1400R	2.7

Kapitel 3

PTFE-Packungen und Packungen aus synthetischen Garnen

Ventilpackungen

1724/324/Super-Lon®	3.1
Packungen für allgemeinen Einsatz	
1760/1761	3.1
InnerLube™	3.2
412-W	3.3
1740	3.3
1750	3.4
328	3.4
1730SC	3.5

Packungen für die Nahrungsmittelindustrie

1725	3.6
425	3.6
CMS 2000-FP	siehe Seite 5.1

Schiffahrt

Lid-Lock	3.7
329 Stern-Lon®	3.7

Kapitel 4

Dichtungssysteme

Ventilpackungssätze

5800E	4.1
5800	4.1
5800E Regelventilsatz	4.2
1724E Regelventilsatz	4.3

Live Loading Programm

Einleitung	4.4
5150	4.5
One-CI	4.5
5300 (GTPI)	4.5
5100	4.5
Super Anti-Haftmittel auf Nickelbasis 772	4.5

Rußbläser-Sätze

5700B	4.6
3000	4.7

Statische Dichtungen/Flanschdichtungssystem

5500	4.8
------------	-----

Statische Dichtungen/Ventildeckeldichtungen

5900	4.9
------------	-----

Kapitel 5

Einspritzbare Dichtungskomponenten

CMS 2000	5.1
----------------	-----

Kapitel 6

Dichtungen

Graphitdichtungen

459	6.1
198	6.1
199	6.1
359	6.1

Asbestfreie Dichtungen

450	6.2
455	6.3
457	6.3
195	6.3
289	6.3

PTFE-Dichtungen

196	6.4
184	6.4

Gummi- und verstärkte Gummidichtungen

100	6.5
119	6.5
122NN	6.5
124	6.5

Teilfugendichtungen

165	6.6
175	6.6
185	6.7

Metалldichtungen

Steel Trap™	6.8
-------------------	-----

Kapitel 7

Technische Daten

Tabelle der Produkt-Bestellnummern

Two	7.1
100	7.1
119	7.1
122NN	7.1
124	7.1
165	7.2
175	7.2
InnerLube™	7.2
184	7.2
185	7.2
Lid-Lock	7.2
195	7.3
196	7.3
198	7.4
199	7.4
324	7.5
328	7.5
329 Stern-Lon®	7.5

Kapitel 7

Technische Daten

Tabelle der Produkt-Bestellnummern

359	7.6
370	7.6
412-W	7.6
425	7.7
450	7.7
455	7.7
457	7.7
459	7.7
Verschiedene Werkzeuge	7.7
477-1	7.8
477-1T	7.8
1400	7.9
1400R	7.9
1600	7.10
1601	7.10
1724 Super-Lon®	7.11
1725	7.11
1727 Multi-Lon®	7.12
1730 Mill Pack™	7.12
1740	7.13
1750	7.13
1760	7.14
1761	7.14
CMS 2000/Einspritzbares Dichtmittel/weiß/schwarz	7.14
CMS 2000/Automatisches Einspritzsystem	7.14
CMS 2000/Manuelles Einspritzsystem	7.14
CMS 2000-FP	7.14
1724E Fisher-Satz	7.15
1724E Valtek-Satz	7.15
5800E Fisher-Satz	7.15
5800E Valtek-Satz	7.15
Spezifisches Gewicht nach Typ/Größe ft/lbs ±10%	7.16
Spezifisches Gewicht nach Typ/Größe m/kg ±10%	7.17

Kapitel 8

Andere von Chesterton lieferbare Produkte

Werkzeuge und Zubehör

242	8.1
253	8.1
Sure-Cut Packungsschneider	8.1
179	8.2
174	8.2
178	8.2
176	8.2

Produkte nach Industriesparte

Produkte nach Industriesparte

In alphabetischer Reihenfolge

.....	VI
.....	VII
.....	VIII
.....	IX

Die Mechanical Packing Division von Chesterton ist ein weltweiter Hersteller und Lieferant von Hochleistungs-Dichtungen einschließlich Pumpen- und Ventilpackungen, Pumpendichtmittel, Live-Loading-Technologie, Flachdichtungen, Teilfugendichtungen und Metalldichtungen für einen breiten Einsatzbereich.

Packungen und Dichtungen werden von manchen als Technologien der Vergangenheit angesehen. In der Mechanical Packing Division von Chesterton arbeiten wir laufend an der Forschung und Weiterentwicklung modernster Packungs- und Dichtungssysteme. Unsere hochwertigen Packungen bieten Vorteile wie beachtliche Reduzierung des Wasserverbrauchs, überlegene Leckage- und Emissionskontrolle, die Fähigkeit, bei hohen Drücken und Geschwindigkeit zu arbeiten, Beständigkeit gegen Prozesschemikalien und Verringerung von Riefenbildung an Hülsen und Wellen. Unsere Flachdichtungen sind durch synthetische Stoffe verstärkt und zeichnen sich durch hohe Stabilität, die ausgezeichnete Dichtwirkung und überlegene Zuverlässigkeit aus. Unsere Teilfugendichtungen bieten auf lange Sicht zuverlässige Dichtungen, die schnell und einfach zu verwenden sind.

Die Chesterton Live-Loading-Technologie ist der weltweite Standard für langlebige emissions- und wartungsarme Packungen geworden. Wir waren das erste Unternehmen, das Live-Loading erfolgreich angewendet hat, und haben daher die meisten Erfahrungen sowie die weltweit größte Datenbank von Live-Loading-Ventilen.



ÜBERBLICK

Qualität ist die Antriebskraft für die heutigen Produkte. Chesterton ist auf dem Weg zur Weltspitze in puncto Einhaltung von Qualitätsnormen in allen Phasen der Produktion sowie beim Kundendienst. Wir sind stolz darauf, das erste Dichtungsunternehmen in den USA zu sein, das das Zertifikat ISO 9001 erhielt. Aufgrund unseres Einsatzes zur Erzeugung von Qualität sowie den laufenden Forschungs- und Konstruktionsanstrengungen können wir Produkte mit überlegenem Wert anbieten. Als Lieferant stützen wir diese Produkte durch ausgezeichneten Kundendienst und technische Unterstützung. Die Produkte werden in mehr als 97 Ländern weltweit auf Lager gehalten und von gut geschulten Chesterton-Spezialisten verkauft und betreut.

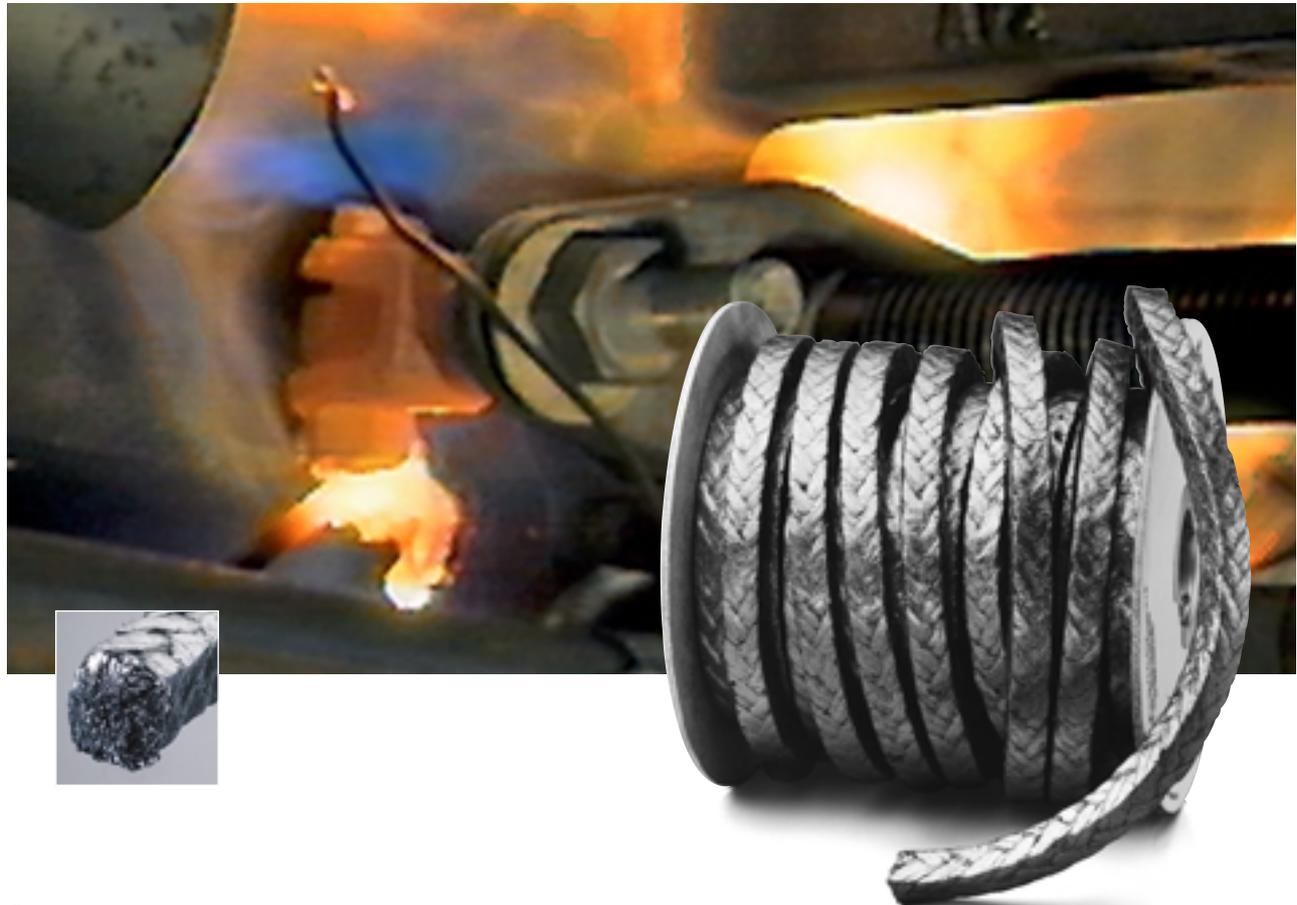
In diesem Katalog finden Sie einen Überblick über unsere Qualitätsprodukte. Ebenso finden Sie detaillierte Informationen zu den einzelnen Produkten. Fragen Sie Ihren örtlichen Chesterton-Spezialisten nach unseren informativen Produktbroschüren und technischen Informationsblättern. Gemeinsam mit Chesterton können Ihnen diese werksgeschulten Spezialisten bei der Entwicklung von zukunftsweisenden Instandhaltungsprogrammen behilflich sein, die den Wirkungsgrad, die Leistung und Produktivität verbessern. Wir bieten Ihnen schon heute die Zukunft der Packungstechnologie.



***Flexible Graphit- und
Kohlenstoffgarnpackungen***



1600/1601



**Überlegene Emissionskontrolle
über tausende Betriebszyklen**

**Nicht brennbar: Besteht erfolgreich
API 589-Normen bei API 607-
Temperaturen und Drücken,
getestet durch unabhängige Labore**

**Einfache Montage und
Extrusionsbeständigkeit
in einer Einzelspulenpackung**

**Bewährt in Hochdruck/
Hochtemperatur-Dampfeinsatz**

CHESTERTON 1600 zeichnet sich durch eine fortschrittliche Konstruktion für überlegene Leckagekontrolle und hohe Integrität aus. Graphitbandschichten sind in kompakte Stränge geflochten. Jeder Strang ist durch einen Inconel*-Drahtgeflechtüberzug verstärkt. Die Stränge sind zopfgeflochten und bilden eine dichte, jedoch verformbare Packung. Sie wird durch Blockierstoffe weiter verbessert. Die Außenfläche der Packung wird mit Schmiermittel, die Spindelreibung verringern, und mit einem Korrosionsinhibitor zur Verhinderung von Lochfraß dicht imprägniert.

CHESTERTON 1601 wird mit der gleichen modernen Konstruktion wie Typ 1600 hergestellt. Sie bietet die gleiche Leistung, ist jedoch für die Reinheitsanforderungen der Nuclear-Industrie ausgelegt. Reinheitszertifikat und Testanalyse auf Anfrage erhältlich.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:

650°C (1200°F) Dampf
455°C (850°F) oxidierende
Umgebung

Druckgrenze – Typ 1600:
580 bar (8400 psi)

Chemische Beständigkeit:

pH-Wert 0 – 14
außer stark oxidierende Stoffe

Anwendungen:

Alle Regel- und Absperrventile.

* Inconel ist ein eingetragenes Warenzeichen der International Nickel Company.

401



CHESTERTON 401 besteht aus drahtverstärktem, geflochtenem Garn um einen flexiblen und widerstandsfähigen, asbestfreien Kern. Diese einzigartige asbestfrei ummantelte Garnbauweise umfasst die Drahtverstärkung im Garn und verhindert Spindelverschleiß und Riefenbildung. Diese einmalige Bauweise macht den Typ 401 zu einer wirtschaftlichen, asbestfreien Ventilspindelpackung für allgemeinen Einsatz bei hohen Temperaturen und hohem Druck.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:
650°C (1200°F)

Druckgrenze:
105 bar (1500 psi)

Chemische Beständigkeit:
pH-Wert 1 – 12

Anwendungen:
Allgemeiner Einsatz für Ventildichtungsanwendungen bei hoher Temperatur und hohem Druck.

*Wirtschaftliche
Ventilspindelabdichtung für
allgemeinen Einsatz*

*Drahtverstärktes Geflecht
über einen Kern*

*Hochtemperatur-,
Hochdruckeinsatz*



1400R



**Einfach zu verwenden,
einfach zu demontieren**

Reduziert Spülwasserbedarf beachtlich

**Mit Kohlenstofffaser-Verstärkung
zur Eliminierung von Anti-
Extrusionsendringen in den
meisten Anwendungsfällen**

**Eigenschmierung eliminiert Spindel-
oder Wellenriefen und verlängert
die Lebensdauer der Packung**

**Garantierte
Emissionskontrolle in Ventilen**

**Einzigartige Konstruktion
für den werksweiten Einsatz
in Pumpen und Ventilen**

Chesterton 1400R ist eine einzigartig verstärkte, geflochtene Graphitbandpackung mit Korrosionsinhibitor. Die geflochtene Kohlenstoffgarnverstärkung befindet sich im Inneren des Graphitbandgarns. Die Packung 1400R bildet unter Brillenandruck eine homogene Masse, damit Leckage nicht durch den Packungssatz durchdringen kann. Der Satz aus reinem Kohlenstoff/Graphit erlaubt höhere Wellendrehzahlen und begrenzt gleichzeitig die Wellenreibung. Die tragende Kohlenstofffaserverstärkung verhindert Auspressen, wenn die 1400R-Sätze in Ventilen bei höherem Druck montiert sind.

Zusätzlich zu ihren ausgezeichneten Dichteigenschaften in drehenden Anlagen ist die Packung 1400R ein erstklassiges Ventildichtungsmaterial. Diese beiden Einsatzmöglichkeiten ergeben eine universelle mechanische Packung.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:

650°C (1200°F) Dampf
455°C (850°F) oxidierende
Umgebung

Druckgrenze:

275 bar (4000 psi)* Ventile

Wellengeschwindigkeit:

20 m/sek (4000 fpm)

Chemische Beständigkeit:

pH-Wert 0 – 14
außer Oleum,
rauchende Salpetersäure
und Königswasser.

Anwendungen:

Antrieb/Pumpen

Pumpen für Kesselspeisung,
Kondensat, Heißwasserumlauf
und Heizelementablass.

Antrieb/Ventile

Ventile für Schmieröl,
Niederdruck-, Dampfturbinen-
und Kondensatleitungen und
alle manuell betätigten Ventile.

Kraftwerke/Rußbläser

Papier- und Zellstofftechnik:

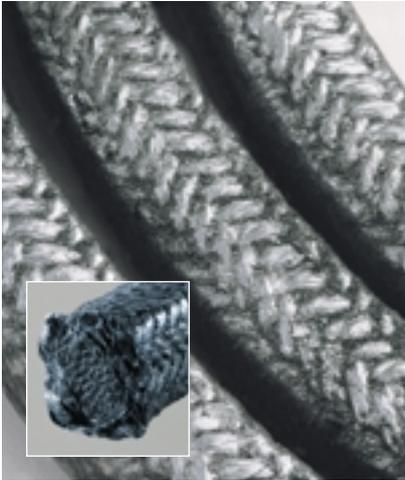
Schwarzlauge, Weiß- und
Grünlauge, Stoff mit hohem
und niedrigem Fasergehalt,
Refiner, Rührwerke und Mischer,
Hydropulper, Nieder- und
Hochdruckspeisung,
Dampfdruckgewinnungsventile,
Kondensat- und
Kesselspeisepumpen.

Auch eingesetzt in...

Abwasserbehandlung,
Zuckererzeugung und
Marineanwendungen.

* Bei Drücken über 250 bar (3600 psi) die Abteilung
Mechanical Packing Application Engineering kontaktieren.

477-1



Starkes und verformbares Kohlenstoffgarn mit kontinuierlichen Fäden.

Einzigartiges anorganisches Blockierungsmittel stoppt das Durchdringen von Gasen/Flüssigkeiten.

Korrosionsinhibitor auf Molybdänbasis verhindert Spindelochfraß

Die Chesterton 477-1 Kohlenstofffaserpackung kombiniert eine neue Garnformel mit überlegenen Blockierstoffen. Garn mit niedrigem Modulus hat die Festigkeit, die mit Kohlenstofffasern mit durchgehenden Fäden verbunden ist, und gleichzeitig höhere Flexibilität. Das macht die Packung 477-1 stark und verformbar, ohne dass es zur Versprödung kommt, wie das bei herkömmlichen Kohlenstoffpackungen der Fall ist. Die Packung 477-1 enthält anorganische Plättchen hoher Reinheit in gleichmäßiger Verteilung, die das Durchdringen von Gasen oder Flüssigkeiten durch die Packung verhindern. Die Zopfverflechtung sperrt diese Blockierstoffe im Packungsring ein.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:

565°C (1050°F) Dampf
260°C (500°F) Heißwasser

Druckgrenze:

250 bar (3600 psi)

Wellengeschwindigkeit:

15 m/sek (3000 fpm)

Chemische Beständigkeit:

pH-Wert 0 – 13
außer Oleum,
rauchende Salpetersäure,
Königswasser und Fluor

Anwendungen:

Nahezu alle Pumpen und Ventile mit den meisten Lösungsmitteln, Gasen und anderen Flüssigkeiten.

1400



Eigenschmierung eliminiert Wellen- oder Spindelriefen und verlängert die Lebensdauer der Packung

Einzigartige Bauweise für den werksweiten Einsatz in Pumpen und Ventilen

Reduziert den Spülwasserverbrauch von Pumpen, sorgt für werkswweite Wassereinsparung

Chesterton 1400 ist eine Pumpen- und Ventilpackung aus Graphitband, das verdreht, geflochten und mit Korrosionsinhibitoren sowie Blockierstoffen behandelt ist. Die Packung 1400 bildet unter Brillenandruck eine homogene Masse und sorgt so für eine optimale Dichtwirkung.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:

650°C (1200°F) Dampf

Druckgrenze:

85 bar (1200 psi)

Wellengeschwindigkeit:

13 m/sek (2500 fpm)

Chemische Beständigkeit:

pH-Wert 0 – 14

Anwendungen:

Für allgemeinen Ventildichtungseinsatz bei hoher Temperatur, hohem Druck.

Raffinerien und Chemiewerke:

Chesterton 1400 bietet Raffinerien und Chemiewerken garantierte Emissionskontrollfähigkeiten in Ventilen – alle manuell betätigten Absperrventile – 3 JAHRE EMISSIONSGARANTIE ERHÄLTICH.

477-1T



Nicht kontaminierende, nicht fleckende Kohlenstoffgarn-Packung

Einzigartiges anorganisches Blockierungsmittel stoppt das Durchdringen von Gasen/Flüssigkeiten

Korrosionsinhibitor auf Molybdänbasis verhindert Spindellockfraß

Chesterton 477-1T ist eine widerstandsfähige, verformbare Kohlenstoffgarn-Packung mit kontinuierlichem Faden, die mit PTFE imprägniert ist, um eine nicht kontaminierende und nicht fleckende Packungslösung zu ergeben. Die Packung 477-1T wurde für die schwierigsten Anwendungen in der Papier- und Zellstoffindustrie entwickelt. Sie ist speziell für den Einsatz in Hochdruckeinspeisern, Vordampfbehältern und Anwendungen vorgesehen, in denen schleifend wirkende Stoffströme geführt werden. Die Kombination von Kohlenstoffgarn mit PTFE-Dispersionen erhöht die chemische Beständigkeit von 477-1T in stark kaustischen und sauren Medien.

Chesterton 477-1T ist in Kombination mit 1400R auch ein ausgezeichneter Boden-Anti-Extrusionsendring für drehende Anlagen. Diese Kombination eignet sich ideal, wenn Spülwasser in einem Dichtraum eliminiert oder verringert werden muss. Weitere Details für dieses Anwendungsgebiet finden Sie im Kapitel Wasser-Management in diesem Katalog.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:

260°C (500°F)

Wellengeschwindigkeit:

10 m/sek (2000 fpm)

15 m/sek (3000 fpm)

beim Einsatz als Boden-

Anti-Extrusionsring mit 1400R

Chemische Beständigkeit:

pH-Wert 0 – 13

außer starke Oxidationsmittel

Anwendungen:

Papier- und Zellstofftechnik

Vordampfbehälter

Hoch- und Niederdruckeinspeisung

Mahlsteine

Hydropulper

Rührwerke und Mischer

Two



Universelle Pumpen- und Ventilpackung mit maximaler Leistung

Eigenschmierung, nahezu keine Wellenriefenbildung

Nicht aushärtend, verglast nicht

Die Chesterton Two Super-Graphitpackung wird aus einem hochreinen Graphitgarn zopfgeflochten und dann mit speziellen Hochtemperatur-Einlaufschmiermitteln behandelt. Diese speziellen Mehrtemperatur-Schmiermittel dienen zum Einfahren und stellen schnell eine zufriedenstellende Leckrate ein; dabei werden diese Schmiermittel verbraucht. Nachdem sie verbraucht sind, hat das verbleibende Super-Graphit-Produkt die erforderliche chemische Beständigkeit, um nahezu allen Chemikalien standzuhalten. Die höchste Leitfähigkeit dieser Packung kombiniert mit den automatischen Selbstschmiereigenschaften ermöglicht den Einsatz nahezu ohne Wellenriefenbildung.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:

2760°C (5000°F) nicht oxidierend

425°C (800 °F) oxidierend

Wellengeschwindigkeit:

23 m/sek (4500 ft/min)

Chemische Beständigkeit:

pH-Wert 0 – 14

außer Oleum, rauchende

Salpetersäure, Königswasser

und Fluor

Anwendungen:

Nahezu alle Pumpen und Ventile

mit den meisten Lösungsmitteln,

Gasen und anderen Flüssigkeiten.

**Wasser-
Managementprogramm**



Chesterton Wasser-Management für Dichtraumpackungen



Die Reduzierung des Wasserverbrauchs ist für viele Betriebe auf der gesamten Welt ein wichtiges Thema. Der Wasserverbrauch in Rotationsmaschinen ist oft groß, kann jedoch dramatisch reduziert werden.

Werke, die Leckage aus Rotationsmaschinen reduzieren müssen, verringern damit auch die Abwassermenge, die aufbereitet werden muss. Das kann ein wichtiger Faktor sein, wenn behördliche Umweltvorschriften eingehalten werden müssen. In manchen Fällen hilft die Reduzierung der Strömungsmengen, eine höhere Kapitalisierung in Abwasseraufbereitungsanlagen zu vermeiden.

Wirtschaftliche Bedenken sind auch eine Antriebskraft zur Einsparung von Wasser. Die Wasserkosten sind je nach Gebiet, Verfügbarkeit und Verrechnungspraktik stark unterschiedlich. Die Kosten von gefiltertem und behandeltem Wasser für Dichtungsvorrichtungen betragen in den USA etwa US\$ 0,07 pro 1000 Liter. In Zellstoffwerken, in denen Schwarzlaug als Brennstoff verwendet wird, kann 4 Liter Wasserverdünnung pro Minute in einem Jahr zu mehr als US\$ 5000- an Verdampfungskosten führen. Ein oft übersehener Bereich sind die Kosten zum Wiederaufheizen bei der Verdünnung einer Prozessflüssigkeit mit erhöhter

Temperatur. Die Kosten zum Wiedererwärmen des Spülwassers können pro Gallone in den Prozess zugeführten Spülwassers leicht US\$ 400- pro Jahr erreichen.

Die Kombination von Packungsmaterial und die Berücksichtigung von Wassereinsparungen bei der Konstruktion führt zu Spülwassereinsparungen. Die korrekte Packungsauswahl ist entscheidend, ob der Wasserverbrauch verringert werden kann, ohne die Zuverlässigkeit der Anlagen zu gefährden.

Der umfassende Ansatz von Chesterton für das Dichtraum-Wassermanagement kann die Kosten im gesamten Werk dramatisch senken. In Dichträumen mit Packungen umfasst das die Kontrolle oder Eliminierung von zugegebenem Spülwasser und die Minimierung von Packungsschmierleckage. Das Nettoergebnis ist eine Gesamtreduzierung des Wasserverbrauchs, Zusatzwassers und Aufbereitungsvolumens.

Chesterton bietet totale Systemlösungen für das Wassermanagement. Die Empfehlungen werden auf die jeweiligen Anwendungserfordernisse zugeschnitten.

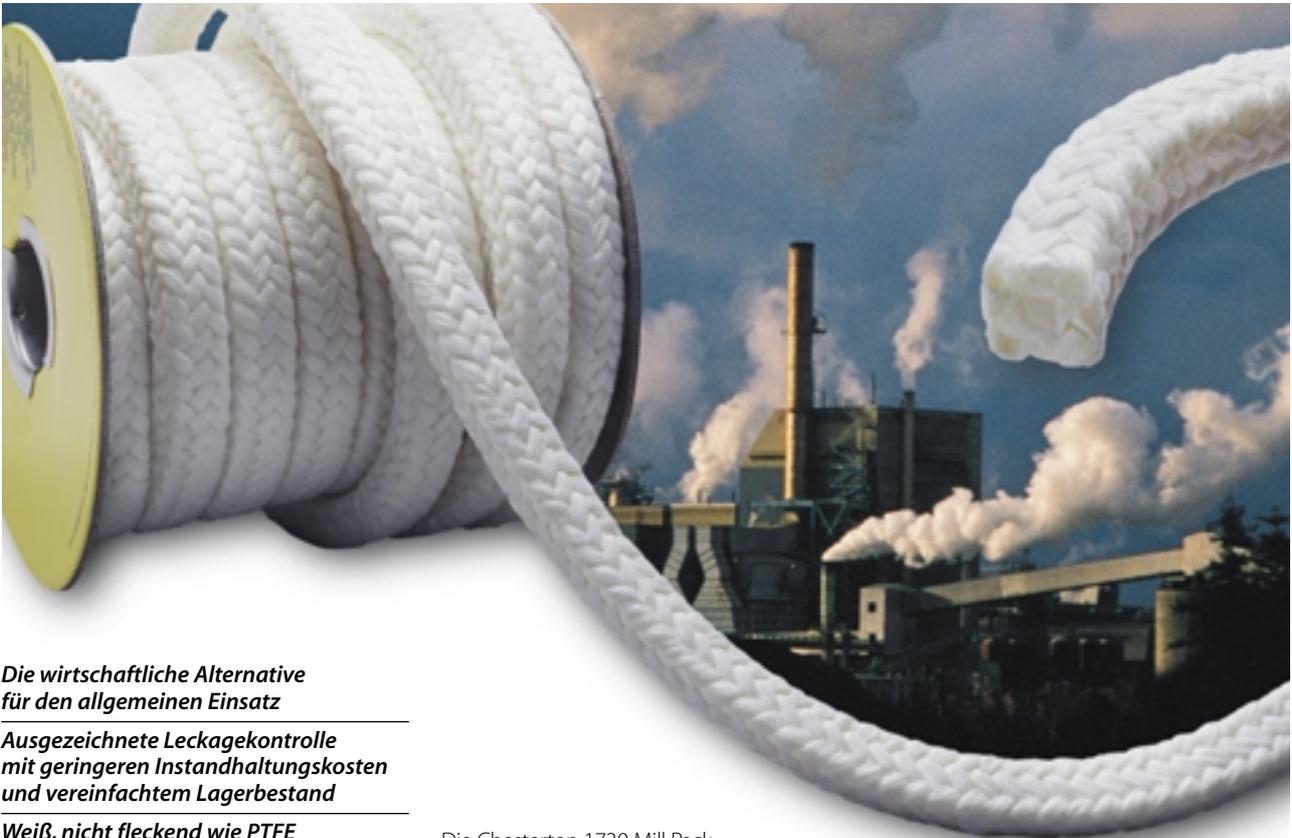
Dazu steht eine breite Palette an Systemen zur Verfügung, um die werksweiten Anforderungen zu erfüllen.

Die extrem zuverlässigen Systeme von Chesterton verlängern die Lebensdauer, eliminieren Hülsenverschleiß, minimieren Brillenjustierungen und reduzieren die Häufigkeit von Packungswechseln. Das Ergebnis sind beachtlich geringere Instandhaltungskosten und ein größerer Produktionswirkungsgrad.

Wenn Sie in der Papier- und Zellstoffindustrie, im Bergbau, in Kraftwerken oder einer verwandten Sparte mit Zielsetzungen zur Senkung des Wasserverbrauchs arbeiten, kann Ihnen Chesterton durch das umfassende Wasser-Managementprogramm helfen. Wir würden gerne der alleinige Löser all Ihrer Probleme für das Wassermanagement in Dichträumen sein. Unsere modernen Produktdesigns und Anwendungserfahrungen umspannen alle Sparten der Leckagekontroll-Technologie für Dichträume. Fragen Sie Ihren örtlichen Chesterton-Spezialisten bei der Optimierung Ihrer Maßnahmen zur Reduzierung des Wasserverbrauchs um Rat.

1730 Mill Pack™

2



Die wirtschaftliche Alternative für den allgemeinen Einsatz

Ausgezeichnete Leckagekontrolle mit geringeren Instandhaltungskosten und vereinfachtem Lagerbestand

Weiß, nicht fleckend wie PTFE

Beachtlich robuster als PTFE Faserpackungen oder stark beschichtete PTFE Packungen in Hochgeschwindigkeitsanwendungen

Beständig gegen Hitzeschäden und Verglasen; schont Wellenhülsen

Anwenderfreundlich, einfach zu schneiden und zu montieren, schnelles Einfahren

Wesentlich weniger anfällig gegen falsche Behandlung bei der Montage oder im Einsatz

Die Chesterton 1730 Mill Pack Thermoset-Faserpackung bietet ausgezeichnete Wärmeisolierung bei gleichzeitiger überlegener Leckagekontrolle und reduzierter Leistungsaufnahme. Die robuste, einfach zu verwendende Thermoset-Faserpackung regelt die Leckage wirkungsvoll und schont dabei die Wellen. 1730 Mill Pack sorgt auch bei den anspruchsvollsten Anwendungen für höchste Zuverlässigkeit. Sie hat gute Beständigkeit gegen Hitze und verglast nicht wie übliche herkömmliche Packungen in der Papierindustrie – sogar bei hohen Wellengeschwindigkeiten.

TECHNISCHE DATEN

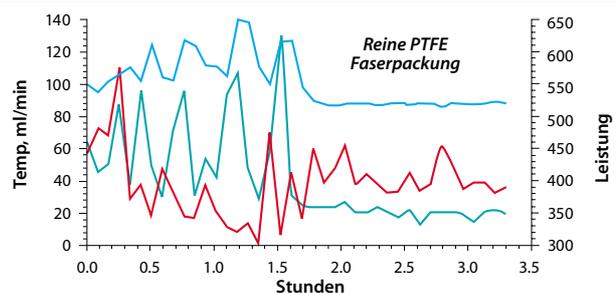
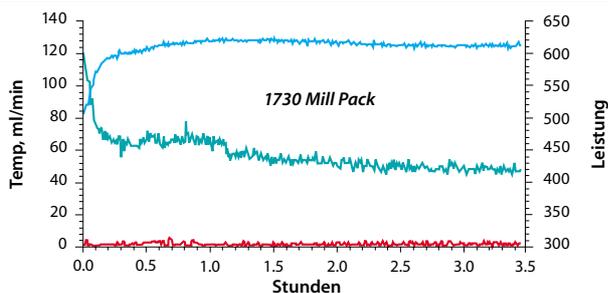
Temperaturgrenze:
290°C (550 °F)

Wellengeschwindigkeit:
10 m/sek (2000 fpm)

Chemische Beständigkeit:
pH-Wert 1 – 13

Anwendungen:
Rührwerke, Mischer, Stoffpumpen, Prozesswasser, Siebwasser, Eindicker.

Die Grafik unten zeigt die Leistung der 1730 Mill Pack und einer geschmierten reinen PTFE Faserpackung. Für beide Tests wurde die gleiche Pumpe und Betriebsbedingung verwendet. ■ Watt ■ Temperatur (°F) ■ Leakage



SuperSet™ Funktionsmerkmale



Reduziert Spülanforderungen beachtlich – um bis zu 90%

Verlängert die Packungsstandzeit um das 2-6-Fache (verglichen mit einem herkömmlichen gepackten Dichtraum)

Verhindert, dass Feststoffe zwischen Packung und Welle gelangen

Minimiert Erosion und Abrieb an Welle/Buchse

Reduziert gewöhnlich die Anzahl der Packungsringe – 40% in üblichem Dichtraum

- Weniger Materialverdichtung und weniger Flanscheinstellungen erforderlich
- Einfachere Neupackung
- Keine Aufsatzverschiebung

Weniger Produktverlust aus dem Dichtraum

Das SuperSet kombiniert die ausgezeichneten Dichteigenschaften der Chesterton Packungsprodukte für Gleitringdichtungen mit der patentierten Konstruktion der EnviroSeal SpiralTrac® Version P Emissionskontrolle für Dichträume mit Packungen. Diese Dichtungs-Gesamtlösung ist für die Verlängerung der Standzeit von Packungen in Anlagen sowie beachtliche Reduzierung der Spülmediumraten vorgesehen und hat dies auch bewiesen. Daraus resultieren verbesserte Zuverlässigkeit bei geringeren Instandhaltungs- und Betriebskosten.

Die SpiralTrac Version P verbessert die Ausnutzung der Strömungs- und Zentrifugalwirkung um die Welle; sie funktioniert ähnlich wie ein Zentrifugalabscheider.

Der eingebaute tangentielle Aufsatzring und das schraubenförmige Nutensystem übertragen Bewegung auf das Spülmedium und die resultierende Zentrifugalkraft schleudert die Teilchen in der Flüssigkeit in Richtung Buchsenaußenrand. Das patentierte SpiralTrac Nutensystem pumpt die Feststoffteilchen hydrodynamisch zum Boden des Dichtraums und hinaus in das Pumpengehäuse. Diese Fähigkeit, Teilchen aus dem Dichtraum zu treiben, unterscheidet SpiralTrac von den reinen Drosselbuchsen des heutigen Angebots.

Die zweite Komponente der SuperSet-Dichtungslösung ist die Chesterton Produktreihe an hochwertigen Gleitringdichtungen. Damit bei längster Standzeit maximale Leistung und Dichtwirkung erzielt werden kann, muss die Packung zahlreiche Funktionsmerkmale haben. Dazu gehören minimale Leakage, Verträglichkeit mit Chemikalien, Dauerfestigkeit, Festigkeit und ausgezeichnete thermische Eigenschaften. Chesterton bietet im SuperSet fünf Hochleistung-Packungsoptionen, die alle Anwendungsbereiche abdecken und gleichzeitig die Anforderungen verschiedener Industriesparten erfüllen (siehe Tabelle unten).

Das SuperSet bietet eine einzigartige Dichtungslösung für alle Anwendungen und hilft, direkte und indirekte Kosten für Pumpen und Anlagen mit Packungen beachtlich zu reduzieren. Kleinere Mengen Spülflüssigkeit werden effizienter genutzt und führen zu Kosteneinsparungen – das SuperSet ist die beste Dichtungslösung für Packungen. Patent-Nr. 5,553,868 und 5,167,418 Europäisches Patent angemeldet 0 912 848

**SpiralTrac ist eine Marke von EnviroSeal Engineering Products Ltd.*

Dichtungslösung	Funktionsmerkmale	Anwendungen
1730 SuperSet	Eine weiße synthetische Faser, nicht fleckend, mit guter Leckagekontrolle und minimalen Flanschjustagen, sowie ausgezeichneter Wärmebeständigkeit	Allgemeiner Einsatz in Schlämmen und reinen Flüssigkeiten.
1400R SuperSet	Reiner Graphit mit Kohlenstoffverstärkung, ausgezeichnete Leckagekontrolle, für keine oder nahezu keine Leckage, keine Beeinflussung durch Reibungswärme. Gut anpassbar.	Nahezu unbeschränkte Einsatzmöglichkeit. Auch geeignet für den Einsatz mit Buchsen, die etwas Verschleiß aufweisen. Gute Wahl für große Anlagen, die mit höherer Geschwindigkeit laufen.
370 SuperSet	Hochreine Kohlenstofffaser mit hoher Festigkeit und mehrstufigem Schmiersystem. Ausgezeichnete Leckagekontrolle, für keine oder nahezu keine Leckage. Geeignet für hohe Laufgeschwindigkeit.	Nahezu unbeschränkte Einsatzmöglichkeit. Besonders gut geeignet für Anwendungen bei hoher Geschwindigkeit und hoher Temperatur.
477-1T SuperSet	PTFE-beschichtete Kohlenstofffaser. Ausgezeichneter Widerstand gegen Auspressen, gute Leckagekontrolle, minimale Materialverdichtung und nur wenige Flanschjustagen erforderlich, ausgezeichnete chemische Beständigkeit.	Für langsam laufende Anlagen. Ursprünglich für chemische Aufschlussverfahren in der Zellstoff- und Papierindustrie konzipiert.
1760 SuperSet	PTFE/-Graphit-Faser. Ausgezeichnete chemische Beständigkeit, gute Leckagekontrolle	Allgemeiner Einsatz und Einsatz in stark aggressiven chemischen Umgebungen. Weitverbreiteter Einsatz in vielen Industriesparten.

370

2



Einzigartige Kohlenstoff- und Graphitausführung sorgt für werksweiten Einsatz von einer Spule. Chesterton 370 wird aus einem qualitativ hochwertigen Kohlenstoffgarn hergestellt, sie enthält Teilchen aus reinem Graphit, Hochtemperaturöle und MoS₂, die als lebenslange Blockiermittel wirken. Der reibungsarme Kohlenstoffgarn ist in nicht oxidierenden Umgebungen ausgezeichnet für hohe Temperaturen geeignet.

**Kann auf unter 200 ppm emittierbares Chlor zertifiziert werden. Für bestimmte chemische Zusammensetzungen das Werk verständigen.*

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:
315°C (600°F)

Druckgrenze:
35 bar (500 psi)

Wellengeschwindigkeit:
18 m/sek (3600 fpm)

Chemische Beständigkeit:
pH-Wert 0 – 14
außer Oleum, rauchende Salpetersäure, Königswasser und Fluor.

Anwendungen:
Vakuumpumpen, Kondensatpumpen, Flügelpumpen, Stoffpumpen, Schneckenförderer, Rührwerke, Pulper, Refiner.

Die beste Wahl für hohe Temperaturen

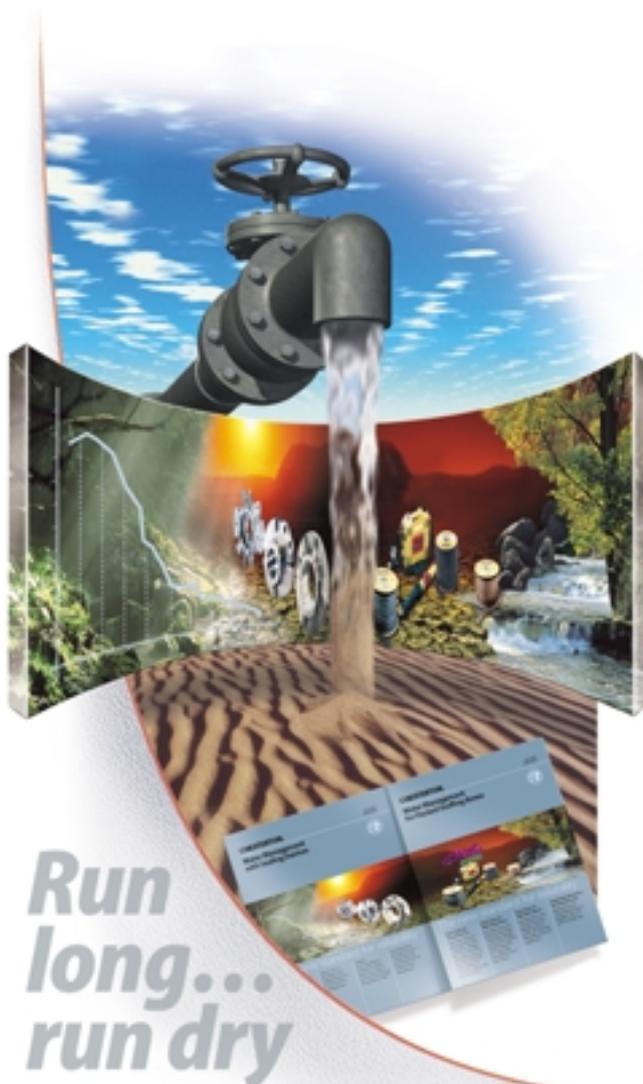
Schnelles Einfahren; wenige Justierungen; kontrollierte Leckage; lange Lebensdauer

Mehrere Einsatzmöglichkeiten für werkswweite Vereinheitlichung; reduziert den Lagerbestand

Durch den geringen emittierbaren Chlorgehalt kann dieses Produkt in Anwendungen und Branchen eingesetzt werden, in denen der Halogengehalt beschränkt ist, wie z.B. in der Kerntechnik, Petrochemie und in Heizkraftwerken.*

Die Verflechtung mit 4-stufiger Schmierung kontrolliert die Leckage bei minimaler Reibung und ermöglicht in vielen Anwendungen das Absperren der Spülung.

Reduzierte Leckage und Spülung; spart Kosten bei Haushaltung, Abwasserbehandlung, Produktverdünnung und verringert Verdunstungsverluste.



CMS 2000



Die beste Wahl für den allgemeinen Einsatz

Eliminiert Spülung und reduziert Leckage auf unbedeutendes Ausmaß

Keine Riefenbildung auf Wellenhülsen

Auch bei abgenutzten und zerfressenen Hülsen wirksam

Die Internal Laminar Shear™, exklusiv von Chesterton, verhindert Reibungsverschleiß der Welle oder Hülse

Eliminiert Lagerbestand; werksweite Standardisierung mit einem Produkt

Nie wieder Demontieren oder Neuverpacken

Das Chesterton CMS 2000 Instandhaltungssystem ist das revolutionäre Dichtmittel zur Leckagekontrolle aus hochreinen, verstärkten Fasern, erhältlich aus Graphit und in weißer, nicht fleckender Form.

CMS 2000 Pumpendichtmittel wird für das anfängliche Füllen in offenen Gebinden und für das endgültige Abdichten unter Druck zur Vermeidung von Hohlräumen in Patronen geliefert. Mit den Patronen werden alle nachfolgenden Wiederabdichtungen durchgeführt. Chesterton bietet zwei CMS 2000 Einspritzsysteme, das manuelle Einspritzsystem, das in seinem eigenen Koffer mit der Spritze, einem 91 cm langen Schlauch, einem 30 cm langen Schlauch, 0,9 Liter Hydraulikflüssigkeit, Buchsen- und Steckverschlüssen, einem Spannschlüssel und einem CMS 2000 Volumenrechner geliefert wird.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:

205°C (400°F) schwarz
205°C (400°F) weiß

Wellengeschwindigkeit:

8 m/sek (1600 fpm) schwarz
10 m/sek (2000 fpm) weiß

Chemische Beständigkeit:

pH-Wert 4 – 13 schwarz
nicht empfohlen für oxidierende Stoffe.
pH-Wert 1 – 13 weiß
nicht empfohlen für Oxidationsmittel, Fluor, Chlortrifluorid und verwandte Stoffe sowie geschmolzene Alkalimetalle.

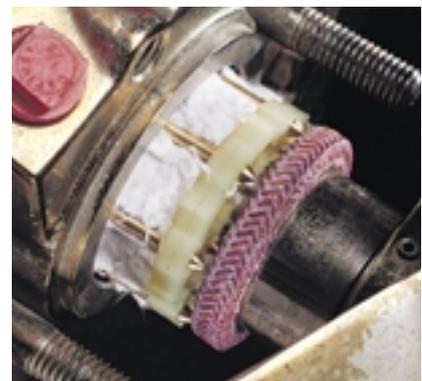
Anwendungen:

Stoffpumpen,
Siebwasserpumpen,
Flusswasserpumpen,
Kondensatpumpen,
Wasseraufbereitungsanlagen.

Das automatische Einspritzsystem bietet höhere Durchsatzgeschwindigkeiten, ist vollständig tragbar und kann beim Einsatz vor Ort ganztägig betrieben werden. Dieses System bietet 8 Stunden lang batterbetriebene hydraulische Zufuhr, automatischen Zylindereinzug, einhändige Bedienung und Funktionen zur Fernbedienung. Dieses System ist mit den gleichen Anschlüssen ausgestattet wie das manuelle System.

HINWEIS:

Für optimale Leistung in schwierigen Anwendungen empfiehlt Chesterton den Einsatz eines Stabilisatorröföfigs, damit der Endring vorgespannt bleibt.



1727 Multi-Lon®



Multi-Lon ist eine synthetische Pumpenpackung von Chesterton, die speziell für allgemeine Pumpenanwendungen konstruiert wurde. Sie erbringt die gleiche Leistung wie synthetische Stoffe, hat jedoch die Verformbarkeit wie Asbest. Zum Unterschied von der ersten Generation synthetischer Packungen leidet Multi-Lon nicht unter den Einschränkungen, die einen allgemeinen Einsatz verhindern. Sie führt nicht zu starker Riefenbildung, die bei vielen synthetischen Garnen zu beobachten ist, verursacht keinen galvanischen Lochfraß wie Kohlenstoff- oder Graphitgarnen und verfügt nicht über die Einschränkungen der Wellengeschwindigkeit oder die Dehnungs-/Auspressprobleme, die oft bei PTFE-Fasergarnen zu finden sind. Multi-Lon besteht aus verflochtenen, kontinuierlichen Thermo-set-Synthesefasern, die mit PTFE-Schmiermittel und einem speziellen silikonfreien Einlauf-Schmiermittel, das sich verbraucht, imprägniert sind.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:

255°C (488°F)

Druckgrenze:

15 bar (200 psi)

Wellengeschwindigkeit:

10 m/sek (2000 fpm)

Chemische Beständigkeit:

pH-Wert 1 – 13

Nahezu unbeeinflusst von nicht-oxidierenden Säuren, verdünnten Laugen, organischen Lösungsmitteln. Darf nicht in konzentrierter oder heißer Schwefelsäure (> 60%) oder Salpetersäuren (> 10%) oder starken Laugen verwendet werden.

Anwendungen:

Zum Einsatz in Pumpen für Wasser und Chemikalien in der Papier-Zellstoffindustrie und in Chemieanlagen.

Eine überlegene Pumpenpackung mit hoher chemischer Beständigkeit für den allgemeinen Einsatz

Alle besten Funktionen einer bevorzugten Prozesspackung kombiniert in einem Produkt

Größere Flexibilität ... weniger Leckage

Lange Verschleißdauer ... weniger Packungswechsel

Nicht fleckend ... schützt die Produktqualität

Nicht aushärtend ... weniger Justierungen

Nicht schleifend ... weniger Hülsenverschleiß

Kein Lochfraß ... schont die Wellen



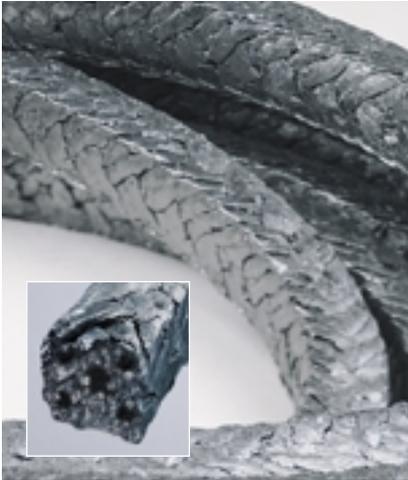
Die **Biegsamkeit** von Asbest

Die **Zähigkeit** von Aramid-Fasern

Die **geringe Reibung** von Kohlenstofffasern

Die **chemische Beständigkeit** und **fleckenfreie Sauberkeit** von PTFE-Fasern

1400R



Die beste Wahl für hohe Temperaturen

Eliminiert Spülen und Dichtraum-Leckage effektiv

Eigenschmierung eliminiert Riefenbildung auf der Welle oder an der Spindel und verlängert die Lebensdauer der Packung

Chesterton 1400R ist eine einzigartig verstärkte, geflochtene Graphitbandpackung für den Einsatz in Pumpen und Ventilen. Die Packung 1400R besitzt ein zweischichtiges Verstärkungssystem, um Widerstand gegen Auspressen zu bieten und hohen Betriebsdrücken gewachsen zu sein. Jedes Graphitband ist durch einen Kohlenstoffgarn verstärkt; das Gewebe insgesamt wird durch zusätzliche Kohlenstoffgarnstränge verstärkt.

Die ausgezeichnete Wärmeleitfähigkeit und extreme Temperaturbeständigkeit dieser Graphitpackung machen sie zu einer ausgezeichneten Lösung für Wassermanagementprogramme. Aufgrund ihrer thermischen Eigenschaften kann diese Packung in vielen Anwendungsfällen eingesetzt werden, ohne dass Leckage oder aber nur minimale Leckage auftritt. Dadurch ist nur ein minimaler Spülflüssigkeitsaufwand gewährleistet. Zum Unterschied von synthetischen Garnsorten ist diese Graphit-/Kohlenstoffpackung nicht streng von der Kühl- und Schmierwirkung eines Spülmediums abhängig.

Der komprimierbare Graphitbandgarn in Kombination mit der Kohlenstoffverstärkung machen diese Packung zu einer ausgezeichneten Dichtung für Anlagen mit Hülsen-, Wellen- oder Stopfbuchsenverschleiß oder ältere Anlagen. Das kann die Wartungsintervalle verlängern, in denen eine Pumpe ausgebaut oder ein teurer Hülsen- oder Wellenaustausch vorgenommen werden muss.

Zusätzlich zu ihren ausgezeichneten Dichteigenschaften in drehenden Anlagen ist die Packung 1400R ein erstklassiges Ventildichtungsmaterial. Diese beiden Einsatzmöglichkeiten ergeben eine universelle mechanische Packung.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze 1400R:

650°C (1200°F) Dampf
455°C (850°F) oxidierende Umgebung

Druckgrenzen:

275 bar (4000 psi) Ventile
14 bar (200 psi) Pumpen

Wellengeschwindigkeit:

20 m/sek (4000 fpm)

Chemische Beständigkeit:

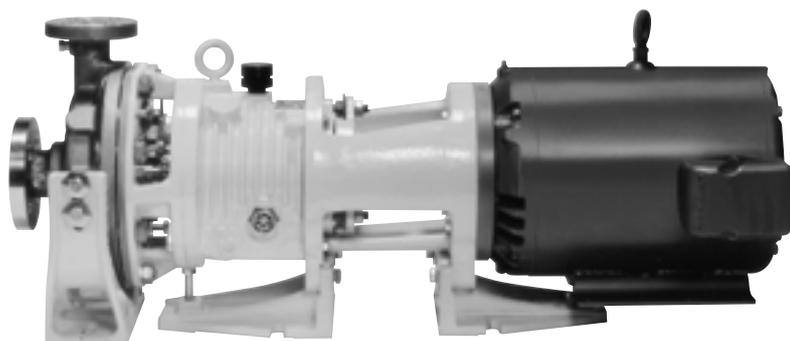
pH-Wert 0 – 14
außer Oleum, rauchende Salpetersäure und Königswasser.

Anwendungen:

Kesselspeisepumpen, Kondensatpumpen, Pulper, Refiner, Mischer, Rührwerke, Stoffpumpen. Auch ideal für den Einsatz in Dampfventilen geeignet.

Hinweis:

477-1T kann als kontaminierungsfreier Kohlenstoffgarn-Anti-Extrusionsendring verwendet werden.



The image shows a large coil of white, braided PTFE packing material. The material has a distinct woven texture and is arranged in a series of overlapping loops. The background is a plain, light gray surface. In the center of the coil, there is a short, straight section of the material, possibly a sample or a cut-off piece.

***PTFE-Packungen
und Packungen aus
synthetischen Garnen***

1724/324/Super-Lon®



Chesterton Super-Lon ist eine PTFE Ventilpackung, die speziell mit Schuttschmiermitteln behandelt wurde. Durch die einzigartige Konstruktion und Bauweise von Super-Lon können die Schmiermittel nicht herausgequetscht werden. Diese Packung härtet nicht aus und ihr Zustand verschlechtert sich unter verschiedensten chemischen Anwendungen nicht. Chesterton Super-Lon ist die Super-Packung, die für die Lebensdauer des Ventils garantiert wird. Wenn sie nicht länger hält als das Ventil, ersetzen wir sie KOSTENLOS*.

*Ein Exemplar der schriftlichen Garantie erhalten Sie von Ihrem örtlichen CHESTERTON Repräsentanten.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:

260°C (500°F)

Druckgrenze 1724:

210 bar (3000 psi)

Druckgrenze 324:

170 bar (2500 psi)

Chemische Beständigkeit:

pH-Wert 0 – 14

Anwendungen:

Ventile im Einsatz mit Dampf, starken Chemikalien und Lösungsmitteln.

Die Super-Packung, die für die Lebensdauer des Ventils garantiert wird

Nicht aushärtend

Ausgezeichnete chemische Beständigkeit

Packungen für allgemeinen Einsatz

1760/1761



Chesterton 1760 ist eine einzigartige Packung aus einem PTFE-Garn, welches mit Graphitteilchen geschmiert ist. Die fertige Packung wird mit einem speziellen Silikonöl geschmiert, um ein schnelles Einfahren zu gewährleisten.

Chesterton 1761 ist eine nicht fleckende, weiße Version der Packung 1760, in der PTFE-Garn mit einem einzigartigen wärmeleitenden Stoff geschmiert wird, und so der Packung 1761 die Wärmeableitfähigkeiten einer Graphitpackung verleiht.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:

260°C (500°F)

Wellengeschwindigkeit 1760:

18 m/sek (3600 fpm)

Wellengeschwindigkeit 1761:

8 m/sek (1500 fpm)

Chemische Beständigkeit:

pH-Wert 0 – 14

Anwendungen:

Zentrifugalpumpen, Kolbenstangen und Rührwerke.

Überlegene Leckagekontrolle im gesamten Werk

Geringe Reibung, erlaubt höhere Wellendrehzahl

Nicht schleifend, dadurch weniger Verschleiß, längere Lebensdauer

Bessere Beständigkeit gegen Chemikalien bei werkweisem Einsatz

PTFE-PACKUNGEN UND PACKUNGEN AUS SYNTHETISCHEN GARNEN

Packungen für den allgemeinen Einsatz

InnerLube™



Patentierte fortschrittliche Pumpenpackung

Verbesserte Schmierung

Niedrigere Betriebstemperatur

**Nicht fleckend,
chemisch beständig**

Chesterton InnerLube ist eine einzigartige Packung, die das von Chesterton neu entwickelte synthetische Verbundmaterialgarn und eine patentierte InnerLube-Bauweise kombiniert. InnerLube ist mit PTFE geschmiert und weiter mit einem speziellen Einlauf-Schmiermittel beschichtet. InnerLube bietet bessere Schmierung beim Anfahren und dispergiert auch während des Betriebs Schmiermittel, was zu geringeren Betriebstemperaturen und reduziertem Verschleiß von Welle oder Hülse führt. Die Bauweise von InnerLube umfasst Schmiermittelkörper innerhalb des Geflechts. Die standardmäßigen Packungsschmiermittel werden durch die Reibungswärme schnell verteilt. Wie bei zeitlich verlängerter Freisetzung von Medikamenten geben die InnerLube-Körper unter dem Brillenandruck und der erhöhten Temperatur langsam Schmiermittel ab. InnerLube absorbiert die doppelte Menge Blockierstoffe wie herkömmliche Packungen und sorgt dadurch für bessere Leckagekontrolle und eine überlegene Lebensdauer.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:

260°C (500°F)

Wellengeschwindigkeit:

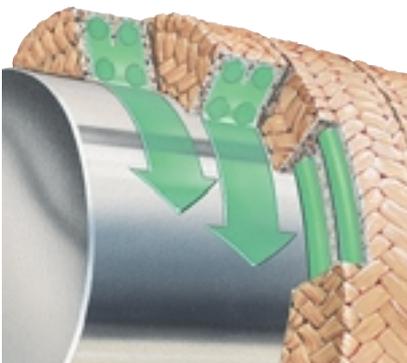
10 m/sek (2000 fpm)

Chemische Beständigkeit:

pH-Wert 2 – 12

Anwendungen:

Papierfabriken; Stoffpumpen, Hydropulper und Refiner, Abwasser- und Kläranlagen, Wasserwerke, Schlamm-, Wasser- und Salzwasserpumpen, Marine-Anwendungen, Bergbau; Entwässerungspumpen, Flusswasseranwendungen, Kraftwerke, Mischer, Rührwerke, Schlammumpen.



Die grüne Farbe dient nur für Illustrationszwecke. Das Schmiermittel ist durchsichtig und nicht fleckend.



412-W



Eine rein weiße Packung aus einzigartigem synthetischen ARG™ Garn

Überlegene Zugfestigkeit für Haltbarkeit und Extrusionsbeständigkeit

Einzigartige Faserstruktur nimmt doppelt soviel PTFE-Blockierstoff auf wie herkömmliche Fasern

Chesterton 412-W kombiniert ein neu entwickeltes synthetisches Verbundmaterialgarn mit einem speziell entwickelten Anfahrsmittel. Der Kern mit durchgehenden Fäden hat die 10-fache Zugfestigkeit von herkömmlichen Packungsfasern. Die Faserummantelung ermöglicht der Packung 412-W im Vergleich zu herkömmlichen Packungen die Absorption der doppelten Menge PTFE Blockierungsmittel. Die geflochtene Chesterton-Bauweise verhindert das Abwandern von Blockierungsmitteln, damit die Packung 412-W ihre Dichte aufrecht erhält und Dochtbildung während der Lebensdauer verhindert wird. Die Packung 412-W enthält auch ein hochreines kolloidales Schmiermittel, welches verhindert, dass die Packung beim Anfahren ausfällt, und während des gesamten Anfahrvorgangs für Schmierung sorgt.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:

230°C (450°F)

Wellengeschwindigkeit:

10 m/sek (2000 fpm)

Chemische Beständigkeit:

pH-Wert 4 – 10

Anwendungen:

Papierfabriken, Stoffpumpen; Abwasser- und Kläranlagen; Wasserwerke; Bergbau-Anwendungen, Schlämme; Wasser- und Salzwasserpumpen; Marine-Anwendungen; Ölfeldanwendungen, Bohrschlammumpen; milder saurer und basischer Einsatz; Messergatterventile aufgrund der guten Anpassungsfähigkeit.

1740



Asbestfreie Packung für vielseitigen Einsatz

Nicht fleckend, nicht kontaminierend

Ausgezeichneter Extrusionswiderstand in schleifenden Anwendungen

Chesterton 1740 ist eine geflochtene Packung aus KEVLAR*-Garn und PTFE- sowie anderen Schmiermitteln. Jeder Garnstrang wurde einzeln beschichtet, damit die Wärme gut abgeleitet werden kann. Die Packung 1740 kann als vollständiger Satz montiert werden, um Widerstand gegen Druck, Temperatur, Chemikalien und Verschleiß zu bieten. Die Packung 1740 wird in schleifenden Anwendungen auch als Stützring für zusätzlichen Widerstand gegen Auspressen eingesetzt.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:

260°C (500°F)

Druckgrenz:

20 bar (300 psi)

Wellengeschwindigkeit:

10 m/sek (2000 fpm)

Chemische Beständigkeit:

pH-Wert 4 – 11

Anwendungen:

Für Wellen, Stangen, Ventile, Expansionsverbindungen gegen Wasser, Dampf, Lösungsmittel, milde Säuren, Basen und Öle.

* Eingetragenes Warenzeichen von DuPont.

PTFE-PACKUNGEN UND PACKUNGEN AUS SYNTHETISCHEN GARNEN

Packungen für allgemeinen Einsatz

1750



Hochgeschwindigkeitspackung für Chemiepumpen

PTFE plus Graphit ergeben geringere Reibung und bessere Wärmeableitung

Unbegrenzte Lagerfähigkeit und breiter Einsatzbereich verringern den Lagerbestand und die Kosten

Chesterton 1750 besteht aus einem PTFE-Garn, welches mit mehr als 60% Graphitteilchen geschmiert ist, die in und zwischen den einzelnen Strängen des PTFE-Garnes eingefasst sind. Graphit wirkt als Wärmeübertragungsmedium und dient zur Ableitung der an der Pumpenwelle erzeugten Wärme. Die Packung ist mit einem Schmiermittel auf Silikonbasis geschmiert, das für schnelles Einfahren sorgt.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:
260°C (500°F)

Wellengeschwindigkeit:
10 m/sek (2000 fpm)

Chemische Beständigkeit:
pH-Wert 0 – 14
außer Fluor, Chlortrifluorid und verwandte Stoffe sowie geschmolzene Alkalimetalle

Anwendungen:
Für Stangen und Wellen gegen Wasser, Dampf, Öl, Lösungsmittel, Säuren und Basen.

3

328



Chemikalienpackung für alle Chemikalien

Vollständig inert gegenüber den meisten Stoffen

Für hohe Wellengeschwindigkeiten

Eliminiert nahezu alle Riefenbildungen auf der Welle

Chesterton 328 ist eine Chemikalienpackung, die vollständig inert gegenüber allen Stoffen außer geschmolzenen Alkalimetallen ist. Sie verträgt hohe Wellengeschwindigkeiten, da sie ein einzigartiges "Blockiermittel" von Chesterton enthält. Die Riefenbildung auf der Welle wird durch die Entwicklung dieser weichen PTFE-Form nahezu eliminiert. Die Fasern von Chesterton 328 sind vorgeschrunpft und verflochten, damit bei erhöhten Temperaturen bessere dimensionale Stabilität gewährleistet ist. Außerdem sind PTFE und andere Schmiermittel in den Fasern enthalten, um Widerstand gegen Auspressen zu bieten.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:
260°C (500°F)

Wellengeschwindigkeit:
6 m/sek (1200 fpm)

Chemische Beständigkeit:
pH-Wert 0 – 14

Anwendungen
Zur Anwendung in allen Chemiepumpen, auch für Luft- und Gasventile.

1730SC



Chesterton 1730SC kombiniert einen widerstandsfähigen Gummikern mit einer hitzebeständigen Thermoset-Faser aus der Mill Pack 1730 von Chesterton. Der elastische Gummikern gibt der Packung eine bessere Formtreue, damit sie radialen Wellenbewegungen und Vibration standhalten kann und gleichzeitig ausgezeichnete Leckage-Kontrolle bei nur minimalen Brillen-Einstellungen ermöglicht. Die Packung 1730SC ist robust, einfach zu verwenden und einzufahren und eignet sich für den allgemeinen Einsatz in Rührwerken, Mischern oder anderen Anwendungen, bei denen unter normalen Betriebsbedingungen in der Regel Wellendurchbiegungen auftreten.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:

230°C (450°F)

Wellengeschwindigkeit:

10 m/sek (2000 fpm)

Chemische Beständigkeit:

pH-Wert 2 – 12

Anwendungen:

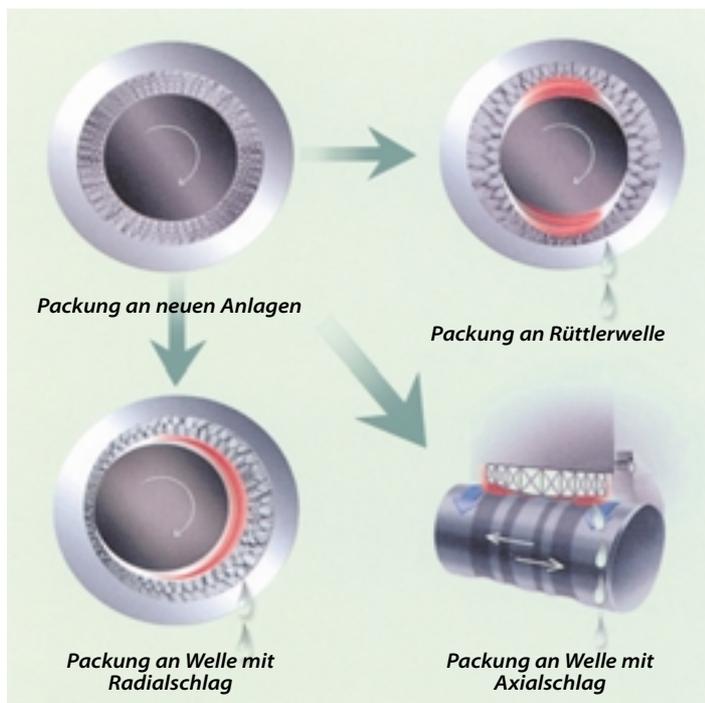
Rührwerke, Mischer, Mixer, Wäscher und Pulper.

HINWEIS:

Bitte den Kundendienst oder Ihren Chesterton-Spezialisten um verfügbare Größen kontaktieren.

Robuste, einfach zu verwendende Packung für den allgemeinen Einsatz

Hält radialen Wellenbewegungen und Vibration stand



1725



Entspricht den Anforderungen der USDA

Entspricht den FDA-Vorschriften 21 CFR 178.3570 und 21 CFR 177.1550

Für den Einsatz in Pumpen, Mischern und anderen Rotations- und Vibrationsmaschinen

Die Chesterton 1725 Packung für die Nahrungsmittelverarbeitung besteht aus einem reinen PTFE-Faden und speziellen Schmiermitteln, die für überlegene Dichtwirkung sorgen. Sie eignet sich ideal für Pumpen, Mischer und Rührwerke. Die Flechtbauweise gewährleistet maximale Festigkeit sowie minimales Absorbieren von Flüssigkeit durch die Packung. Chesterton 1725 entspricht den USDA-Anforderungen für minimalen Kontakt mit Nahrungsmitteln und der FDA-Vorschrift 21 CFR, 178.3570 für Schmiermittel in zufälligem Kontakt mit Nahrungsmitteln sowie 177.1550 für Perfluorkohlenstoffharze.

Die Packung 1725 ist zum Einsatz in Ventilen, Pumpen, Rührwerken, Mischern und anderen Rotations- und Vibrationsmaschinen geeignet.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:
230°C (450°F)

Wellengeschwindigkeit:
6 m/sek (1200 fpm)

Chemische Beständigkeit:
pH-Wert 3 – 11

Anwendungen:
Zum Einsatz in Pumpen, Rührwerken und Mischern, die Flüssigkeiten für die Nahrungsmittelverarbeitung fördern.

425



Entspricht den Anforderungen der USDA

Entspricht den FDA-Vorschriften 21 CFR 178.3620 und 21 CFR 177.1550

Für den Einsatz in Ventilen, Pumpen und anderen Rotations- und Vibrationsmaschinen

Die Chesterton 425 besteht aus einem reinen PTFE-Faden und einem weißen Schmieröl. Sie eignet sich ideal für Ventile und andere Rotationsmaschinen wie Mixer, Mischer und Rührwerke. Chesterton 425 entspricht den USDA-Anforderungen für minimalen Kontakt mit Nahrungsmitteln und der FDA-Vorschrift 21 CFR, 178.3620 für Schmiermittel in zufälligem Kontakt mit Nahrungsmitteln sowie 177.1550 für Perfluorkohlenstoffharze.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:
230°C (450°F)

Wellengeschwindigkeit:
6 m/sek (1200 fpm)

Chemische Beständigkeit:
pH-Wert 0 – 14

Anwendungen:
Zum Einsatz in verschiedensten Maschinen in der Nahrungsmittelverarbeitung wie Ventile, Kocher, Mixer, Rührwerke, Pumpen und Mischer.

Lid-Lock Packung



Bauweise auf PTFE-Basis ist gegenüber fast allen Chemikalien beständig

Weiches, verformbares aber dauerhaftes Design bietet ausgezeichnete Dichtwirkung und Dauerhaftigkeit, um wiederholte Tankdeckelöffnung und -schließung zu bestehen

Verfügbar in großer Länge (Massenbestellung) oder vorgeformten Endlosringen

Die Lid-Lock-Packung von Chesterton ist besonders für die Dichtanforderungen von Tankdeckeln, Luken und Abdeckungen für Schiffahrt und Eisenbahnanlagen für den Transport von Chemikalien vorgesehen. In einer Industriesparte, in der je nach Bedarf häufig verschiedene Ladungen transportiert werden, muss eine universell verträgliche Produktdichtung an den Tankdeckeln verwendet werden.

Lid-Lock besteht aus einem Gummikern, der mit einem hochwertigen PTFE-Film beschichtet ist. Dieser Kern wird dann mit nicht-absorbierendem, chemisch beständigem Polypropylengarngeflecht umhüllt. Die Kombination dieser beiden Materialien sorgt für ausgezeichnete Komprimierbarkeit und Elastizität. Dieser flexible Kern wird mit einer doppelten Schicht aus hochwertigem PTFE-Film überzogen. Abschließend wird Lid-Lock mit einem dauerhaften reinen PTFE-Garnmantel überzogen, der die PTFE-Filmschicht vor Schäden schützt.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:

100°C (210°F)

Chemische Beständigkeit:

pH 0 – 14



329 Stern-Lon®



Stevenrohr-/Papiermaschinen-Packung

Am besten bekanntes Produkt für die Marine-Sparte in Stevenrohren

Chesterton 329 ist quadratisch geflochten und bietet eine ungewöhnlich flexible, verformbare Packung. Die grundlegende Faser in Stern-Lon ist ein langfaseriger vorgesponnener Flachs von höchster Qualität. Die Packung ist graphitfrei, um galvanische Korrosion auf den Wellen zu verhindern. Die Packung 329 wird zuerst mit konzentriertem PTFE imprägniert, um eine nicht fließende Schmierung zu fördern und die Zustandsverschlechterung zu verzögern. Danach folgt die Auftragung eines plastischen „Anfahr“-Schmiermittels, das Komprimierbarkeit, Flexibilität und guten Kontakt zwischen Packung und Welle sicherstellt. Ringe mit großen Abmessungen müssen nicht eingehämmert werden. Abschließend wird ein fein unterteiltes Fluorkohlenstoffpulver in die Oberfläche der Packung eingebettet, um Reibungsverschleiß zu minimieren. Die Packung 329 erzeugt wenig oder keinen Verschleiß an Welle oder Hülse.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:

135°C (275°F)

Druckgrenze:

20 bar (300 psi)

Wellengeschwindigkeit:

5 m/sec (1000 fpm)

Chemische Beständigkeit:

pH-Wert 6 – 8

Anwendungen:

Marine

Für Stevenrohre, Ruderschäfte, Wellen-Schottbrillen und Kaltwasser

Papier und Zellstofftechnik

Jordan-Refiner, Claflins und Hydrofiner.

Stern-Lon ist ein Warenzeichen der A.W. Chesterton Company.

Dichtungssysteme



5800E WedgeSeal™



Graphit-Packungssätze für Einsatz bei flüchtigen Emissionen

Eigens für pneumatisch angesteuerte Regelventile vorgesehen

Reduzierte Spindelreibung; Geringere Stellgliedkräfte erforderlich

Erfüllt die Brandtest nach der Norm API 589

Chesterton 5800E WedgeSeal™ ist für den Einsatz bei hohen Temperaturen, flüchtigen Emissionen und in reibungsempfindlichen Ventilen vorgesehen. Die Kombination der hochreinen geformten Chesterton 5800 Graphit-Dichtringe mit Kohlenstoffgeflecht-Endringen vom Typ 477-1 ermöglicht es der WedgeSeal-Dichtung bis zu extrem niedrigen Emissionen flüchtiger Stoffe* abzudichten und gleichzeitig die Spindelreibung äußerst gering zu halten. Die Kohlenstoff- und Graphit-Grundmaterialien des Satzes sind unempfindlich gegenüber hohen Temperaturen und der Satz erfüllt auch die Brandtests nach der Norm API 589; das sorgt daher beim Einsatz mit gefährlichen Stoffen für maximale Sicherheit. Der WedgeSeal-Satz enthält passive Korrosionsinhibitoren, die elektrolytischen Lochfraß verhindern. Die einzigartige Keilform der Dichtringe verteilt den Flanschanspressdruck gleichmäßiger auf die Packung, wodurch die Packung besser auf Flanschjustagen reagiert. Die wichtigste Funktion der Konstruktion ist die reduzierte Spindelreibung, die gewährleistet, dass das Ventilstellglied auf Systemänderungen rascher und genauer reagiert.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:

von -40 °C (-40°F)
bis 565 °C (1050°F)

Druckgrenze:

250 bar (3600 psi)

Chemische Beständigkeit:

pH-Wert 0 - 13

Anwendungen:

Einsatz mit leichten und schweren Kohlenwasserstoffen
Dampfanwendungen
Chronische Leckstellen bei flüchtigen Emissionen -
Absperr- oder Regelventile
Live-Loading bei den meisten Anwendungen empfehlenswert

**Dampf Anwendungen*

5800



Die patentierte, technologisch neueste Lösung für modulierte, dynamische Ventile

Reduzierte Spindelreibung und weniger Betätigungskraft

Brandprüfung nach API 589

Kann für Nukleareinsatz bescheinigt werden

Chesterton 5800 Keilpackungssätze werden aus hochreinem Graphit hergestellt. Die geformten Ringe sind nicht-absorbierend oder saugend. In den Ringen ist ein Korrosionsinhibitor enthalten, der hilft, elektrolytischen Lochfraß zu verhindern. Bei erhöhtem Systemdruck hat die Packung 5800 den zusätzlichen Vorteil verringerter Spindelreibung bei wirkungsvollem Abdichten. Daher können wichtige Regelventile mit beschränkter Drehmoment-Aufnahmefähigkeit über den Druckbereich bis hin zum Systemhöchstdruck schneller und genauer reagieren. Eine 5-jährige Emissionsgarantie ist verfügbar, wenn die Packung mit 5150 Live-Loading Bauelementen eingesetzt wird.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:

2760°C (5000°F)

Druckgrenze:

Bei Dampfeinsatz zwischen 210 bar (3000 psi) und 310 bar (4500 psi), die Endringe 477-1 oder 1600 verwenden

Chemische Beständigkeit:

pH-Wert 0 - 14

Anwendung:

Für die Nuklear- und Verfahrenstechnik zur Abdichtung von manuellen und automatischen Ventilen sowie Flüchtige organische Stoffe.

5800E Ventilpackungssätze



Typ 5800E WedgeSeal ist ein kombinierter Packungssatz, der Chestertons einzigartigen keilförmigen, geformten Dichtsatz und unsere Kohlenstoffgeflecht-Endringe Typ 477-1 enthält. Typ 5800E hat sich bei der Abdichtung von flüchtigen organischen Stoffen bis auf äußerst geringe Emissionswerte bewiesen. Die einzigartige Keilform der Dichtringe verteilt den Flanschdruck gleichmäßiger auf die Packung, wodurch die Packung besser auf Flanschjustagen reagiert. Reduzierte Spindelreibung gewährleistet, dass das Ventil auf Systemänderungen rascher und genauer reagiert. Passive Korrosionsinhibitoren sind im Packungssatz imprägniert, um elektrolytischen Lochfraß zu verhindern. Der WedgeSeal-Satz erfüllt auch die Brandtests nach der Norm API 589 und sorgt daher beim Einsatz mit gefährlichen Stoffen für maximale Sicherheit.

4

Vollständiger Satz zum Neupacken vieler üblicher Regelventile, die heute in der Industrie eingesetzt werden

Für Einsatz bei hohen Temperaturen und Emissionen flüchtiger organischer Stoffe

Reduzierte Spindelreibung; Geringe Stellgliedkräfte erforderlich

Übertrifft Emissionsanforderungen der EPA für flüchtige organische Stoffe (<500 ppm gemessen nach EPA-Methode 21)

Vereinfachter Einbau - Kein Drehmomentschlüssel erforderlich

Kann vor Ort ohne Ausbau des Ventilstellglieds montiert werden

Chesterton 5800E Regelventilsätze sind eigens für den Einsatz in pneumatisch angesteuerten Regelventilen vorgesehen. Der Satz enthält alle Teile, die zum Neupacken des Ventils vor Ort einschließlich dem Chesterton Live-Loading-System erforderlich sind; der Satz umfasst einen Packungssatz 5800E, ein bereits zugeschnittenes Kohlenstoffdistanzstück, technisch vorbereitete Live-Loading-Baugruppen und neue Flanschbolzen und -mutter. Alle Packungsringe und Distanzstücke sind zugeschnitten, damit die Installation ohne Ausbau des Ventilstellglieds erfolgen kann; das vereinfacht das Verfahren zum Neupacken vor Ort. Die Live-Loading-Baugruppen sind durch die einzigartig geformte äußere Führung leicht erkennbar, einfach zu montieren und einzusetzen. Die Baugruppe wird einfach über den Bolzen gepasst und der Flanschbolzen wird festgezogen, bis die flache Unterlegscheibe mit der Oberseite der äußeren Führung bündig abschließt. Es ist kein Drehmomentschlüssel erforderlich.

Fragen Sie Ihren Chesterton Spezialisten nach verfügbaren Sätzen.

TECHNISCHE DATEN

Anwendungen:

Pneumatische Regelventile
Einsatz mit leichten und schweren Kohlenwasserstoffen

Temperaturgrenze:

565 °C (1050 °F)



1724E Regelventilsatz



Der Satz umfasst einen Typ 1724 PTFE-Packungsringssatz mit 5 geformten Ringen, ein bereits zugeschnittenes Kohlenstoffdistanzstück, technisch vorbereitete Live-Loading-Baugruppen und neue Flanschbolzen und -mutter. Alle Packungsringe und Distanzstücke sind zugeschnitten, damit die Installation ohne Ausbau des Ventilstellglieds erfolgen kann; das vereinfacht das Verfahren zum Neupacken vor Ort. Die Live-Loading-Baugruppen sind durch die einzigartig geformte äußere Führung leicht erkennbar, einfach zu montieren und einzusetzen. Die Baugruppe wird einfach über den Bolzen gepasst und der Flanschbolzen wird festgezogen, bis die flache Unterlegscheibe mit der Oberseite der äußeren Führung bündig abschließt. Es ist kein Drehmomentschlüssel erforderlich.

1724E sollte in Regelventilen mit Live-Loading eingesetzt werden, um effektive und langfristige Dichtwirkung über viele Betätigungszyklen zu gewährleisten.

Vollständiger Satz zum Neupacken vieler üblicher Regelventile, die heute in der Industrie eingesetzt werden

Einsatz bei Emissionen flüchtiger organischer Stoffe

Reduzierte Spindelreibung; Geringe Stellgliedkräfte erforderlich

Übertrifft Emissionsanforderungen der EPA für flüchtige organische Stoffe (<500 ppm gemessen nach EPA-Methode 21)

Vereinfachter Einbau - Kein Drehmomentschlüssel erforderlich

Kann vor Ort ohne Ausbau des Ventilstellglieds montiert werden

Die Chesterton 1724E Regelventilsätze sind eigens für den Einsatz in pneumatisch angesteuerten Regelventilen vorgesehen. 1724E eignet sich am besten für Einsatzbedingungen bei konstanter Betriebstemperatur, d.h. bei nur geringen Temperaturschwankungen, und für Anwendungen, bei denen die Spindelreibung einer reinen Graphitpackung für das Stellglied des Ventils zu hoch ist. Der Satz enthält alle Teile, die zum Neupacken des Ventils vor Ort einschließlich dem Chesterton Live-Loading-System erforderlich sind.

Fragen Sie Ihren Chesterton Spezialisten nach verfügbaren Sätzen.

TECHNISCHE DATEN

Anwendungen:

Pneumatische Regelventile
Einsatz mit leichten und schweren Kohlenwasserstoffen

Temperaturgrenze:

200 °C (400°F)

Chemische Beständigkeit:

pH-Wert 0 - 14
Inert gegenüber allen üblichen Chemikalien außer geschmolzenen Alkalimetallen, elementarem Fluor und starken Oxidationsmitteln.



Ventildichtungsprogramm

Das Chesterton Ventildichtungsprogramm ist die Lösung für Ventilleckageprobleme, die bei Ventilen mit herkömmlichen Packungen auftreten

Null-Leckage kann erreicht werden, was die Instandhaltungskosten beachtlich reduziert

Live Loading eliminiert den Bedarf übermäßigen Brillenandrucks und kompensiert während des Einsatzes laufend das Setzen der Packung

Sichere Ventilabdichtung wird durch eine 5-Jahre-Garantie gewährleistet

Ventildichtungsprogramm für nukleare und fossile Kraftwerke, Raffinerien und Chemieanlagen

Dieses Programm hat sich durch jahrelangen Einsatz in der Industrie bewährt. Ein von Chesterton geschulter Spezialist prüft alle betreffenden Ventile. Die gesammelten Informationen werden mit der größten elektronischen Ventil-Datenbank der Branche verglichen und für jede Ventilanwendung wird eine bestimmte Packungsanordnung konstruiert. Für jedes Ventil wird ein Drehmomentwert berechnet. Die Ventildichtungsmaterialien können bescheinigt werden, damit sie den Anforderungen auch von Kernkraftwerken genügen. Ein von Chesterton geschulter Spezialist ist vor und während Stillständen vor Ort verfügbar.

Das Chesterton Live-Loading-Programm sorgt für automatische Brillenjustierung, damit die Packungssätze unter konstantem Druck bleiben und die Wahrscheinlichkeit reduziert wird, dass die Ventilpackung aufgrund von Druckspitzen versagt. Sie dichtet gegen Vakuum ab, eliminiert daher auch die Probleme von Luftansaugung.

Ein Packungssatz mit fünf Ringen verringert die Montagezeit und eliminiert die Kosten für nicht notwendiges Packungsmaterial, verringert den Arbeitsaufwand zur Demontage tiefer Dichträume, minimiert die Hysterese von motor- und pneumatisch betriebenen Regelventilen. Das geringe Ausmaß an Kontaminationen der Packungsmaterialien von Chesterton reduziert die Wahrscheinlichkeit von Spannungskorrosionsrissen. Das Packungsmaterial enthält einen passiven Korrosionsinhibitor, der Lochfraß an der Ventilspindel nahezu eliminiert.

Schulungsseminare im Werk werden von Chesterton Dichtungsspezialisten abgehalten.



Ventildichtungsprogramm

5150 Live-Loading Baugruppen

Stapel von einzigartig ausgeführten Tellerfedern stellen die Brille automatisch ein, damit im Packungssatz immer der konstante optimale Dichtungsdruck aufrecht erhalten wird. Das verhindert Leckage aufgrund von Alterung, Setzen oder bei starkem Temperaturwechsel. Außerdem eliminiert es häufige manuelle Justierungen, verringert dadurch die Instandhaltungskosten sowie das Kontaminationsniveau. Eine korrekt konstruierte und angewendete Live-Loading-Baugruppe kann ein Vielfaches der elastischen Energie herkömmlicher Brillenschrauben speichern. Sie erhält optimale Leckagekontrolle bei minimaler Kraftanwendung aufrecht. Dadurch ist Live-Loading besonders bei motorbetätigten oder unzugänglichen Ventilen von Vorteil. Diese Methode hilft auch bei der Ventil-Signaturanalyse, und zwar durch Verringerung hoher Reibungsbelastungen.

Geflochtene Graphitringe One-CI

Chesterton One-CI ist eine Graphitpackung mit geringer Reibung und hoher Dichte, die aus reinem, qualitativ hochwertigem Garn ohne Füllstoffe oder Bindemittel hergestellt wird. Die Ringe fungieren als Kombination von Abstreif- und Anti-Extrusionsring. One-CI verteilt die Wärme und hält Temperaturen bis zu 2760°C (5000°F) ohne Gewichtsverlust aus, sofern keine Oxidationsstoffe gegenwärtig sind.

Formgepresste Graphitringe mit Inhibitor 5300 (GTPI)

Chesterton 5300 ist ein vorkomprimierter formgepresster Ring mit Eigenschmierung, geringer Reibung und hoher Reinheit, der aus reinem Graphitflachband ohne Füllstoffe, Bindemittel oder Harze hergestellt wird. Jeder Ring hat eine exakte spezifische Dichte, die für ausgezeichnete Komprimierungsfestigkeit, Elastizität und Beibehaltung der Form und Gestalt sorgt, da alle diese Eigenschaften für beste Dichtwirkung erforderlich sind.

Die Packung 5300 hält Temperaturen bis zu 2760°C (5000°F) aus, sofern keine Oxidationsstoffe gegenwärtig sind. Sowohl One-CI als auch 5300 enthalten einen anorganischen passiven Inhibitor, der die korrosiven Eigenschaften von Graphit reduziert. Dazu wird zwischen der Packung und der Spindel eine Barriere aufgebaut, deren Zustand sich auch bei hohen Temperaturen nicht verändert.

Geteilte Kohlenstoffhülsen 5100

Unabhängige Prüfungen haben Chesterton Engineering bestätigt, dass ein Packungssatz aus fünf Ringen die optimale Ventildichtung erzielt. Um die Anzahl der Ringe in einem Dichtraum effektiv verringern zu können, verwendet das Chesterton-Programm im unteren Teil des Dichtraums eine auf genaueste Toleranzen gefertigte geteilte Kohlenstoffhülse als Distanzstück. Typ 5100 wird aus 99% reinem Graphit hergestellt, der über eine hohe Druckfestigkeit und einen geringen Dehnungskoeffizienten verfügt. Sie sind in 101,6 mm (vier Zoll) Länge lieferbar, die für die meisten Dichträume passen.

Super Anti-Haftmittel auf Nickelbasis 772

- Auf Ventilspindeln mit Lochfraß – die feine Dispersion von Schmiermittel-Feststoffen schmiert und füllt Rautiefen (bis zu 3,175 µ (125 µ-Zoll) auf der Ventilspindel.
- Bei Federbaugruppen – reduziert den Reibungswiderstand, damit bei Tellerfedern ein gleichmäßiger, konstanter Federweg gewährleistet ist.
- Bei Schrauben – reduziert das erforderliche Anziehdrehmoment und ermöglicht die einfachere Demontage von Metallkomponenten.



5700B



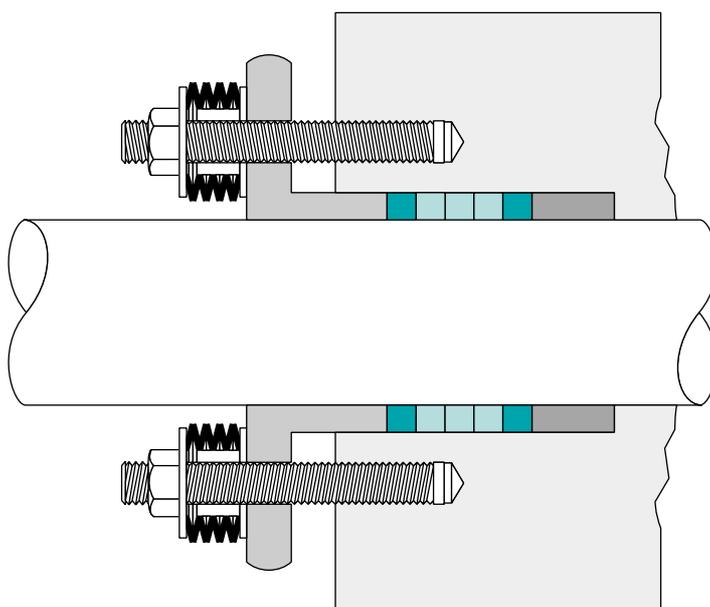
Eine geteilte Bronzebuchse fungiert als Lager, damit das Lanzenrohr konzentrisch bleibt. Sorgt für längere Lebensdauer

Der neue Rußbläsersatz 5700B kombiniert Materialien zum Abdichten des Dichtraums, die nur von Chesterton verfügbar sind. Die Rußbläsersatz 5700B enthalten 5300 GTP Dichtringe, 1600 Endringe, 5150 Live-Loading-Bauelemente und eine neue geteilte Bronzebuchse. Die Hauptdichtungsringe aus formgepressten, inhibierten Graphitringen 5300 GTP sind selbstschmierend, hochrein und zeichnen sich durch geringe Reibung aus. Die Ringe werden aus reinem Graphitflachband ohne Füllstoffe, Bindemittel oder Harze hergestellt. Jeder Ring hat eine exakte spezifische Dichte, die für ausgezeichnete Komprimierungsfestigkeit, Elastizität und Beibehaltung von Form und Gestalt sorgt. Alle diese Eigenschaften sind für beste Ventildichtwirkung erforderlich. Die Endringe 1600 verleihen dem 5 Ring-Dichtsatz eine Anti-Extrusionseigenschaften. Die Live-Loading-Bauelemente 5150 dienen zum Aufrechterhalten eines konstanten Brillenandrucks, während das Setzen der Packung im Betrieb kompensiert wird. Die geteilte Bronzebuchse reduziert die Tiefe des Dichtraums und fungiert als Lager, um die Konzentrität des Lanzenrohrs mit dem Dichtraum in den Bläsern aufrecht zu erhalten, die mehr als einen herkömmlichen 5 Ring-Satz erfordern.

TECHNISCHE DATEN

Chemische Beständigkeit:
Nicht empfohlen für den Einsatz mit stark ionisierten reduzierenden Säuren und HCl-Säuren bei erhöhten Temperaturen.

Anwendungen:
Zum Einsatz in Rußbläseranwendungen bis zu 45 bar (680 psi).



- Endringe 1600
- Mittelringe 5300
- Bronzebuchse

DICHTUNGSSYSTEME

Rußbläser-Sätze

3000



Das ausschließlich von Chesterton erhältliche Material ergibt widerstandsfähige, selbstschmierende und extrusionssichere Sätze

Widerstandsfähige konische Lippen für direktes Abdichten

Biegsame geschnittene Ringe zur einfachen Montage

Bis zu 50% längere Lebensdauer als geflochtene Sätze. Kein geflochtenes Material, das abgenutzt oder ausgefranst werden kann

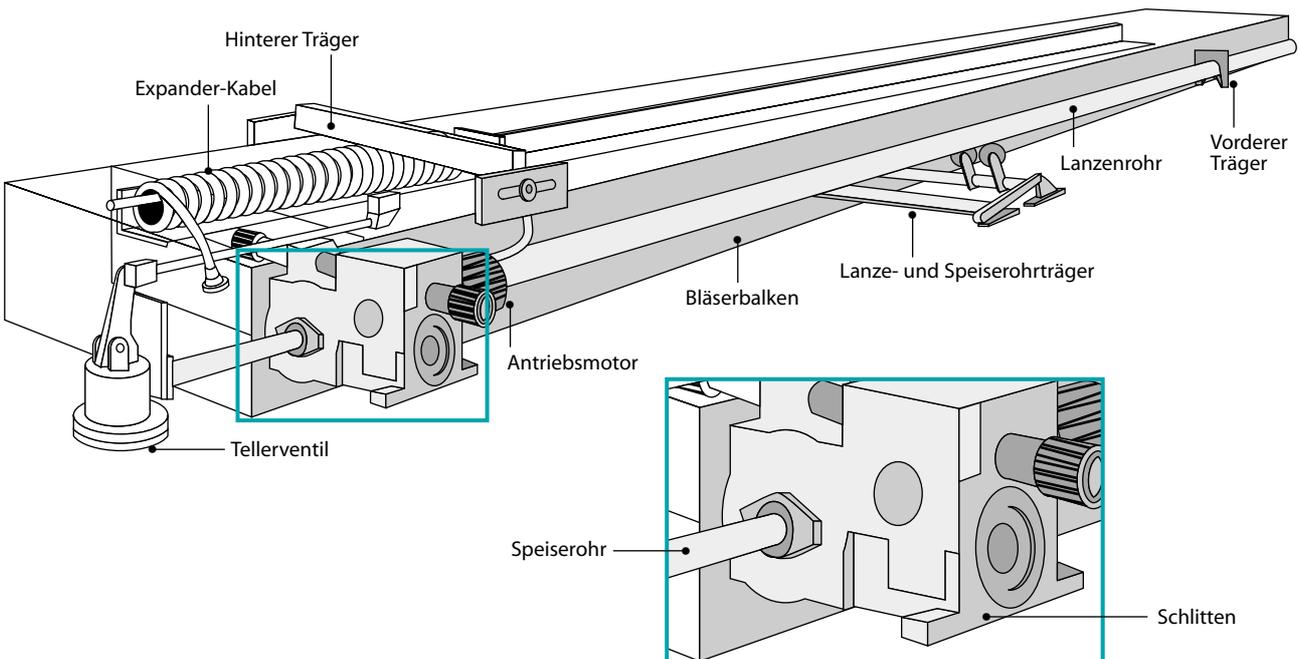
Chesterton 3000 Rußbläser-Sätze sind aus einer nur von Chesterton erhältlichen Materialmischung mit Graphit, PTFE und anderen Stoffen geformt. Die Sätze Typ 3000 enthalten einen stärker als gewöhnlich ausgeführten oberen Ring, der als Lager für den Satz dient und guten Widerstand gegen Auspressen bietet. Alle Ringe sind geteilt und können ohne Deformierung über das Rohr geschoben werden. Die eigene Chesterton-Formel und Verarbeitung ergibt Ringe, die über das Rohr rutschen und ohne zu reißen in ihre vorgeformte Gestalt zurückkehren. Die Dichtungsringe sind so ausgeführt, dass die Oberseite eines jeden Rings den Ring darüber schützt. Das verhindert den Großteil der Lippenbeschädigungen, die gewöhnlich die Ursache von frühzeitigem Packungsversagen sind. Die Dichtlippen expandieren mit zunehmendem Brilleandruck nach innen und außen. Die konischen Lippen ermöglichen die leichte Anpassung der Ringe auf Dampfdruck und gewährleisten dadurch eine bessere Dichtwirkung und längere Lebensdauer. Die einzelnen Dichtringe werden unter der Schraubenvorspannung gedehnt und ergeben einen dichten, nahezu leckagesicheren Satz mit bis zu 50% längerer Lebensdauer als geflochtene Elemente.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:
260°C (500°F)

Chemische Beständigkeit:
pH-Wert 0 – 14

Anwendungen:
Für Einsatz in Wasser, Dampf, Säuren und Laugen, Lösungsmitteln und Gasen.



DICHTUNGSSYSTEME

Flanschschraubensystem für Statische Dichtungen

5500



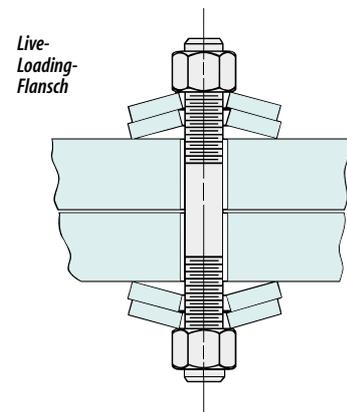
CHESTERTON 5500 Flanschschrauben-Tellerfedern werden aus einer speziellen Legierung aus rostfreiem Stahl hergestellt. Dieses Material wurde gewählt, da es die besten Eigenschaften gegen Spannungskorrosionsrisse aufwies. Abgedichtete Schraubverbindungen unterliegen mechanischen Stößen, Druckspitzen und Ausdehnung bzw. Schrumpfung bei Temperaturschwankungen und sind daher anfällig für Leckage. Tellerfedern sind elastische, mechanische Bauteile, die diese Faktoren ausgleichen und die Schraubenkraft unter diesen Bedingungen konstant aufrecht erhalten.

HINWEIS:
Weitere Materialien für höhere Temperaturen und Drücke sowie starke chemische Beanspruchung sind erhältlich.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:
300°C (575°F)

Anwendungen:
Einstiegslukten und Handlöcher, verschraubte Ventildeckel, Schaugläser, Kondensatoren und andere Wärmeaustauscher



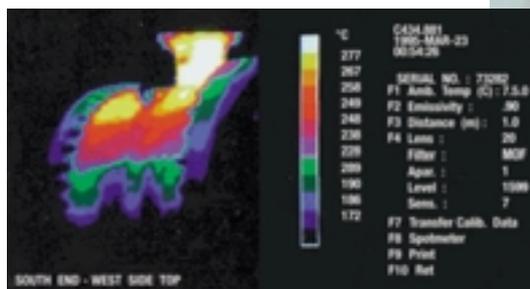
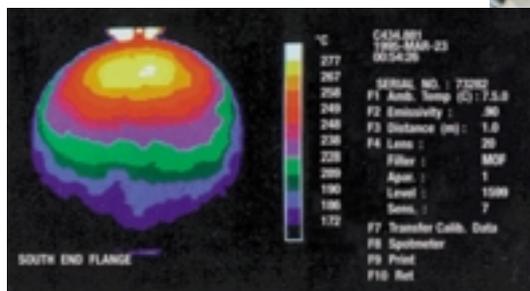
Automatische Aufrechterhaltung einheitlicher Klemmkraft

Kompensiert Temperaturschwankungen

Nimmt Vibrationsstöße auf

Dämpft die Auswirkungen von üblichen Druckspitzen und verhindert Dichtungsversagen

4



DICHTUNGSSYSTEME

Statische Dichtungen/Ventildeckeldichtungen

5900



Chesterton Hochdruck-Ventildeckeldichtungen 5900 bieten dem Anwender in Kraftwerken verbesserte Zuverlässigkeit und Sicherheit gegen Leckage bei Ventildeckel-Druckverbindungen. Diese neuen Hochdruck-Ventildeckeldichtungen sind zum Einsatz in Ventilen mit verschraubten Ventildeckeln in Wasser- und Dampfanwendungen vorgesehen. Die Hochdruck-Ventildeckeldichtungen 5900 sind auch mit Metallendkappen erhältlich.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:
650°C (1200°F)

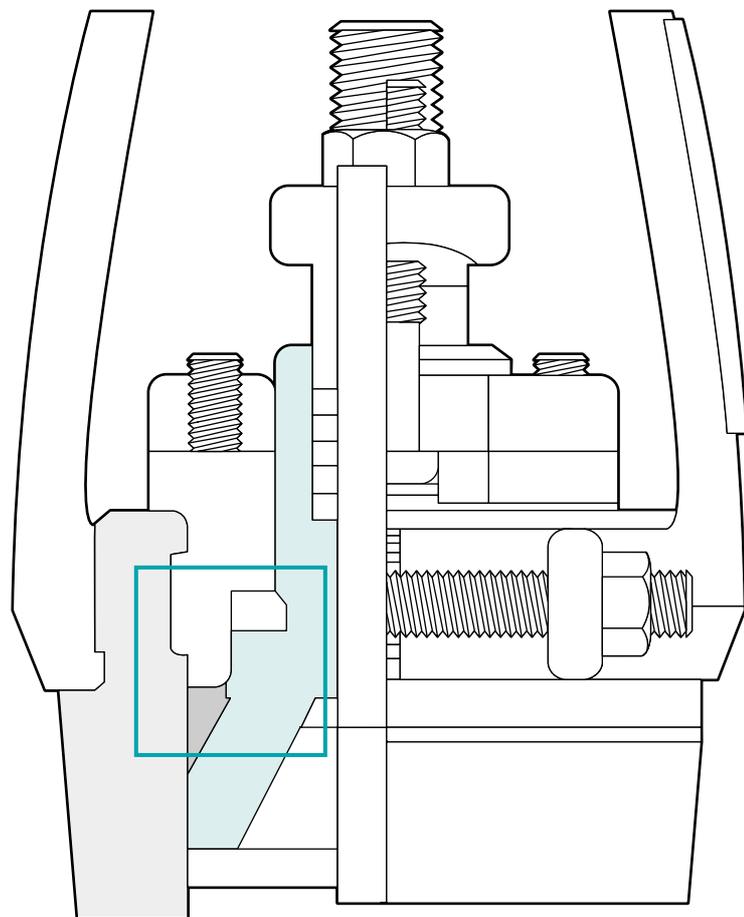
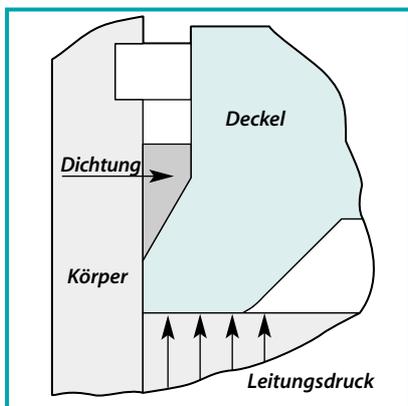
Druckgrenze:
290 bar (4200 psi)

*Passt sich einfach an den
Ventilkörper und -deckel an*

*Erhält ausgezeichnete Anti-
Extrusionseigenschaften aufrecht*

*Benötigt beachtlich weniger
Druck zur Abdichtung*

*Einfache Demontage ohne
Beschädigung des Ventilkörpers*



Einspritzbare Pumpendichtmittel



CMS 2000



Eliminiert Spülung und reduziert Leckage auf unbedeutendes Ausmaß

Keine Riefenbildung auf Wellenhülsen

Auch bei abgenutzten und zerfressenen Hülsen wirksam

Die Internal Laminar Shear™, exklusiv von Chesterton, verhindert Reibungsverschleiß der Welle oder Hülse

Eliminiert Lagerbestand; werkswerte Standardisierung mit einem Produkt

Nie wieder Demontieren und Neuverpacken

Das Chesterton CMS 2000 Instandhaltungssystem ist das revolutionäre Dichtmittel zur Leckagekontrolle aus hochreinen, verstärkten Fasern, Verfügbar in graphitfarbenen, weißen und für Nahrungsmittel geeigneten, nicht fleckenden Formeln. Dieses hochreine, faserverstärkte Dichtmittel erzeugt einen festen Verbundmaterialring ohne Leckagewege.

CMS 2000 Pumpendichtmittel wird für das anfängliche Füllen in offenen Gebinden und für das endgültige* Abdichten unter Druck zur Vermeidung von Hohlräumen in Patronen geliefert. Mit den Patronen werden alle nachfolgenden Wiederabdichtungen durchgeführt. Chesterton bietet zwei CMS 2000 Einspritzsysteme, das manuelle Einspritzsystem, das in seinem eigenen Koffer mit der Spritze, einem 91 cm langen Schlauch, einem 30 cm langen Schlauch, 0,9 Liter Hydraulikflüssigkeit, Buchsen- und Steckverschlüssen, einem Spannschlüssel und einem CMS 2000 Volumenrechner geliefert wird.

Außerdem ist das automatische Einspritzsystem erhältlich, das höhere Durchsatzgeschwindigkeit bietet, vollständig tragbar ist und beim Einsatz vor Ort gantztägig betrieben werden kann. Das System bietet 8 Stunden lang batteriebetriebene hydraulische Zufuhr, automatischen Zylindereinzug, einhändige Bedienung und Funktionen zur Fernbedienung.

HINWEIS:

Für optimale Leistung in schwierigen Anwendungen empfiehlt Chesterton den Einsatz eines Stabilisatorkäfigs, damit der Endring vorgespannt bleibt.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:

205°C (400°F) schwarz

205°C (400°F) weiß

205 °C (400°F) 2000-FP

Wellengeschwindigkeit:

8 m/sek (1600 fpm) schwarz

10 m/sek (2000 fpm) weiß

6 m/sek (1200 fpm) 2000-FP

Chemische Beständigkeit:

pH-Wert 4 – 13 schwarz

nicht empfohlen für

oxidierende Stoffe.

pH-Wert 1 – 13 weiß

nicht empfohlen für

Oxidationsmittel, Fluor, Chlortrifluorid und verwandte Stoffe sowie geschmolzene Alkalimetalle.

pH-Wert 0 – 14 2000-FP

Anwendungen:

CMS 2000 schwarz und weiß
Stoffpumpen, Siebwasserpumpen, Flusswasserpumpen, Kondensatpumpen, Kläranlagenpumpen.
CMS 2000-FP

Anwendung in drehenden Anlagen in der Nahrungsmittelverarbeitung und -handlungsbranche.

*CMS 2000-FP ist nicht in Patronen erhältlich.



Dichtungen



359/459/198/199



Chesterton **359** ist eine kosteneffektive, Allweck-Graphittafel, die durch eine Stahlfolieneinlage aus rostfreiem Stahl vom Typ 304 verstärkt ist. Die hervorragende chemische Beständigkeit und thermische Stabilität machen diese Tafel zu einer ausgezeichneten Wahl für komprimierte Fasertafeldichtungen, die für nahezu alle Anwendungsbereiche in einem Werk geeignet sind.

TECHNISCHE DATEN – 359

Temperaturgrenze:
870 °C (1600°F)
bei nicht oxidierendem Einsatz
455 °C (850°F)
bei oxidierendem Einsatz

Druckgrenze:
140 bar (2000 psi)
Komprimierbarkeit:
35%

Farbe: Grau

Die Chesterton Graphittafel **459** mit Nickelverstärkung dient zum Einsatz in Flanschwendungen mit hohen Temperaturen und Drücken. Die Nickelfolie macht Typ 459 einfacher zu schneiden als andere verstärkte Dichtungstafeln. Sie hat ausgezeichnete chemische Beständigkeit und kann in nicht oxidierender Atmosphäre bis zu 870°C (1600°F) verwendet werden.

TECHNISCHE DATEN – 459

Druckgrenze:
140 bar (2000 psi)
Komprimierbarkeit (ASTM-F36)
40%
Kriechentspannung (ASTM-F38)
< 5%
Rückstellvermögen (ASTM-F36)
20%
 $D \times T = 60.000$ (°C x bar)
 $P \times T = 1.600.000$ (°F x psi)
Farbe: Grau

Chesterton **198** ist eine hochreine Graphittafel ohne Füllstoffe oder Kleber. Typ 198 enthält einen Korrosioninhibitor, wodurch diese Dichtung ausgezeichnet für alle Umgebungen geeignet ist. Für den Einsatz bei extremen Temperaturen, bei denen Metallverstärkungen nicht anwendbar sind.

TECHNISCHE DATEN – 198

Temperaturgrenze:
-240°C (400°F)
bis 2760°C (5000°F)
in nicht oxidierendem Einsatz
455°C (850°F)
in oxidierendem Einsatz
Druckgrenze:
140 bar (2000 psi)
Komprimierbarkeit (ASTM-F36)
40%
Kriechentspannung (ASTM-F38)
< 5%
Rückstellvermögen (ASTM-F36)
12 – 17%
 $D \times T = 58.000$ (°C x bar)
 $P \times T = 1.600.000$ (°F x psi)
Farbe: Grau

Chesterton **199** ist eine hochreine, chemisch inerte Graphittafel mit einer Stahlfolieneinlage aus rostfreiem Stahl vom Typ 316, die die Stabilität der Dichtung erhöht. Typ 199 enthält einen Korrosioninhibitor, der elektrochemischen Angriff der Flanschflächen verhindert. Die ausgezeichnete thermische Stabilität, chemische Beständigkeit und vernachlässigbare Kriechentspannung machen diese Dichtung zu einer wahrlich universellen Tafeldichtung.

TECHNISCHE DATEN – 199

Temperaturgrenze:
870°C (1600°F)
in nicht oxidierendem Einsatz
455°C (850°F)
in oxidierendem Einsatz
Druckgrenze:
140 bar (2000 psi)
Komprimierbarkeit (ASTM-F38)
40%
Kriechentspannung (ASTM-F38)
< 5%
Rückstellvermögen (ASTM-F36)
12-17%
 $D \times T = 58.000$ (°C x bar)
 $P \times T = 1.600.000$ (°F x psi)
Farbe: Grau

DICHTUNGEN

Asbestfreie Dichtungen*

450/455/457/195/289



*Chesterton empfiehlt eine Graphit-Flachdichtung oder eine metallische Flachdichtung für Dampf oder entflammbare Anwendungen > 205°C (400°F)

Die Chesterton synthetische Fasertafel **450** ist ein asbestfreies Dichtungsmaterial in Tafelform für allgemeine Anwendungen bei niedrigen Temperaturen bis zu 200°C (390°F) und Drücken bis zu 25 bar (365 psi). Die synthetische Fasertafel 450 wird zum Einsatz mit Wasser, Gas, Salzwasser und Dampf empfohlen. Typ 450 wird nicht für den Einsatz mit chlorierten Kohlenwasserstoffen, Aromaten und Esterketonen empfohlen.

TECHNISCHE DATEN – 450

Temperaturgrenze:

200°C (390°F)

Druckgrenze:

25 bar (365 psi)

Komprimierbarkeit (ASTM-F36)

15%

Dichtwirkung (ASTM-F37)

0,25 ml/Std

Kriechentspannung (ASTM-F38)

20%

Rückstellvermögen (ASTM-F36)

50%

Zugfestigkeit,

quer zur Körnung (ASTM-F152)

110 bar (600 psi)

$D \times T = 4.375$ (°C x bar)

$P \times T = 125.000$ °F x psi)

Farbe: Grau Grün

DICHTUNGEN

Asbestfreie Dichtungen*

Die Chesterton nitrilgebundene Aramidfasertafel **455** ist ein Allzweck-Dichtungsmaterial mit guter Dichtwirkung und chemischer Beständigkeit. Typ 455 enthält Synthesefasern und einen Nitrilbindestoff und kann in Wasser, Salzlösungen, organischen, alkalischen, aliphatischen und aromatischen Kohlenwasserstoffen, Alkoholen, Ester, Ölen und Gasen bei Temperaturen bis zu 300°C (575°F) eingesetzt werden. Typ 455 wird nicht für den Einsatz mit chlorierten Kohlenwasserstoffen, Aromaten und Esterketonen empfohlen.

TECHNISCHE DATEN – 455

Temperaturgrenze:

300°C (575°F)

Druckgrenze:

50 bar (735 psi)

Komprimierbarkeit (ASTM-F36)

15%

Dichtwirkung (ASTM-F37)

0,25 ml/Std

Kriechentspannung (ASTM-F38)

25%

Rückstellvermögen (ASTM-F36)

50%

Zugfestigkeit,

quer zur Körnung (ASTM-F152)

100 bar (1500 psi)

$D \times T = 12.810$ (°C x bar)

$P \times T = 350.000$ (°F x psi)

Farbe: Hellrot

Die Chesterton nitrilgebundene Kohlefasertafel **457** ist ein asbestfreies Dichtungsmaterial für hohe Temperaturen und verschiedenste Dichtungsanforderungen. Typ 457 wird für einen breiten Anwendungsbereich in den Gebieten Dampf, Wasser, Öl und Kohlenwasserstoffe empfohlen. Typ 457 wird nicht für den Einsatz mit chlorierten Kohlenwasserstoffen, Aromaten und Esterketonen verwendet.

TECHNISCHE DATEN – 457

Temperaturgrenze:

450°C (840°F)

Druckgrenze:

100 bar (1470 psi)

Komprimierbarkeit (ASTM-F36)

5 – 15%

Dichtwirkung (ASTM-F37)

0,5 ml/Std

Kriechentspannung (ASTM-F38)

<30%

Rückstellvermögen (ASTM-F36)

>50%

Zugfestigkeit,

quer zur Körnung (ASTM-F152)

100 bar (1500 psi)

$D \times T = 21.800$ (°C x bar)

$P \times T = 600.000$ (°F x psi)

Farbe: Schwarz

Die Chesterton nitrilgebundene Synthesefasertafel **195** ist eine robuste Tafel aus Aramidfasern und einem qualitativ hochwertigen Nitril-Bindemittel. Es ist für verschiedenste allgemeine Flansch-Dichtungsanwendungen geeignet.

TECHNISCHE DATEN – 195

Temperaturgrenze:

400°C (750°F)

Druckgrenze:

100 bar (1450 psi),

20 bar (300 psi)

bei gesättigtem Dampf

$D \times T = 14.400$ (°C x bar)

$P \times T = 400.000$ (°F x psi)

Farbe: Weiß

Das Chesterton Glasfaserband **289** ist ein Hochdruckdampf-Dichtungsmaterial für den Einsatz in Türen oder Luken von Heizkörpern, Vulkanisiermaschinen, Kesseln, Zylinderköpfen und Koksöfen. Typ 289 hält Verschleiß und Abrieb stand, wenn Dampftüren täglich häufig geöffnet werden müssen. Typ 289 wird aus einer Glasfasermatte hergestellt, die mit einem weißen, hitzebeständigen Gummistoff überzogen wird.

TECHNISCHE DATEN – 289

Temperaturgrenze:

205°C (400°F)

Druckgrenze:

30 bar (400 psi)

Farbe: Weiß

196/184



Chesterton **196** ist das Ergebnis intensiver technischer Forschungen zur Erzeugung der bestmöglichen Tafel für Chemikalieneinsatz. Die zufällig ausgerichteten, eigens von Chesterton entwickelten Füllstoffe ergeben physikalische Eigenschaften, die unter den schwierigsten Chemieanlagenbedingungen unvergleichliche Leistung erzielen. Typ 196 zeichnet sich durch ausgezeichnete Komprimierbarkeit, Rückstellvermögen sowie Widerstand gegen Kriechentspannung aus und erhält gleichzeitig die ausgezeichnete chemische Beständigkeit von PTFE aufrecht.

TECHNISCHE DATEN – 196

Temperaturgrenze:

260 °C (500°F)

Druckgrenze:

105 bar (1500 psi)

$D \times T = 12.600$ (°C x bar)

$P \times T = 350.000$ (°F x psi)

Farbe: Hellbraun

Chesterton **184** ist 100% reines PTFE mit einer mikrofibrillierten internen Struktur für ausgezeichnete Stabilität. Die mikrofibrillierte Struktur verwandelt herkömmliches PTFE in ein dimensionstreuere, kriechbeständiges Dichtungsmaterial. Typ 184 bietet eine langlebige zuverlässige Abdichtung mit minimalen Drehmomentanforderungen. Typ 184 ist weich und verformbar und passt sich an abgenutzte oder unebene Teile an, um eine gute Abdichtung zu gewährleisten. Die Dichtungen werden aus der Tafel Typ 184 mit einer Schere oder einem Messer ausgeschnitten.

TECHNISCHE DATEN – 184

Temperaturgrenze:

-270 bis 315°C (-450 – 600°F)

Druckgrenze:

Vollständiges Vakuum bis
210 bar (3000 psi)

Chemical Resistance:

pH-Wert 0 – 14

Inert gegenüber allen
üblichen Chemikalien außer
geschmolzenen Alkalimetallen
und elementarem Fluor.

Anwendungen:

Für großflächige und
geschnittene Dichtungen

Farbe: Weiß

100/119/122NN/124



Chesterton **100** ist eine hochwertige Styrolbutadien-Gummitafeldichtung mit glatter Oberfläche, die weich und verformbar bleibt. Typ 100 eignet sich besonders für niedrigen Druck oder gesättigten Dampf, Heiß- oder Kaltwasser, Ammonium und milde Laugen.

TECHNISCHE DATEN – 100

Temperaturgrenze:
-40 bis 80°C (-40 – 180°F)
Druckgrenze:
10 bar (150 psi)
Durometer-Härte:
65 – 80 Shore A
Oberfläche: glatt
Farbe: Rot

Chesterton **119** ist eine Styrolbutadien-Gummitafeldichtung mit einer eingesetzten Polyesterlage hoher Festigkeit, wodurch sie für leichten Hydraulikeinsatz benutzt werden kann. Die Polyesterlage ist von beiden Seiten mit einer schützenden Gummideckung überzogen. Sie kann in Heiß- oder Kaltwasser, Niederdruckdampf oder Ammonium eingesetzt werden.

TECHNISCHE DATEN – 119

Temperaturgrenze:
80°C (180°F)
Druckgrenze:
20 bar (300 psi)
Durometer-Härte:
75 – 85 Shore A
Oberfläche: glatt
Farbe: Schwarz

Chesterton **122NN** ist eine hochwertige schwarze Membrantafel. Sie ist für Einsätze vorgesehen, bei denen eine hochfeste nylonfaserverstärkte Tafel die besten Ergebnisse erzielt. Die Neoprengummi-Konstruktion vom Typ 122NN eignet sich ausgezeichnet für den Einsatz in Dampf, Gas, Luft, Öl, Wasser und Lösungsmittel. Typ 122NN kann in Reglern, Drosselventil-Stellgliedern oder beliebigen Membraneinsätzen verwendet werden.

TECHNISCHE DATEN – 122NN

Temperaturgrenze:
120°C (250°F)
Tensile Stength:
75 bar (1100 psi)
Durometer-Härte:
65 – 75 Shore A
Oberfläche: glatt
Farbe: Schwarz

Die Chesterton Gummitafel **124** besteht aus widerstandsfähigen Materialien und einem verstärkten schwarzen Kohlenstoffmaterial und dient zum Abdichten von Fettsäuren, Ölen, Wasser, Niederdruckdampf, Lösungsmittel und nichtaromatischen Petroleumprodukten.

TECHNISCHE DATEN – 124

Temperaturgrenze:
-40 – 90°C (-40 – 200°F)
Durometer-Härte:
55 – 65 Shore A
Oberfläche: glatt
Farbe: Schwarz

DICHTUNGEN

Teilfugendichtung

165



**pH-Wert 0 – 14,
inert gegenüber allen Chemikalien**

Für Druck bis zu 140 bar (2000 psi)

Schnell, einfach zu verwenden

**Überlegene Dichtwirkung bei hohem
Druck und hoher Temperatur**

Chesterton Ultraseal **165** enthält fortschrittliche Materialien zur Erzeugung gut abgedichteter Verbindungen. Dieses einzigartige Dichtmittel besteht aus einem mit Inconel* Drahtgeflecht verstärktem Graphit auf einer selbstklebenden Rückseite. Typ 165 bietet die Hochtemperatur- und Hochdruckleistung einer Graphittafel auf einer Rolle, die für schnelle und einfache Verwendung geeignet ist. Komplizierte Formen können mit dem ausgespulten Teilfugendichtmittel schnell und ohne den bei geschnittenen Tafeln unvermeidbaren Abfällen hergestellt werden.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:
650°C (1200°F) Dampf
455°C (850°F)
oxidierende Umgebung

Druckgrenze:
140 bar (2000 psi)

Chemische Beständigkeit:
pH-Wert 0 – 14
Inert gegenüber allen Chemikalien

Anwendungen:
Für Hochdruck- und Hochtemperatur-Flanschdichtungen.

*Inconel ist ein eingetragenes Warenzeichen der International Nickel Company.

175



**Schneller als
geschnittene Gummidichtungen.
Sauberer und einfacher als
zweiteilige, eingeformte oder
aufgesprühte Dichtungen**

**Vollständiges Dichtungsinventar
von einer Rolle**

**Schaum mit geschlossenen
Zellen lässt sich besser formen und
komprimieren als fester Silikongummi**

**Keine Bindemittel, Füllstoffe,
keine Leckagewege**

**Wirtschaftlicher als PTFE
Teilfugendichtung und
genauso praktisch**

Chesterton Peel&Seal Silikonschaumdichtung **175** ist eine hochwertige Dichtung für jeden Werkzeugkasten. Einfach den gewünschten Dichtungsverlauf auslegen, den Deckstreifen aus Papier abziehen und die Dichtung aufdrücken. Der starke Kleber ist speziell zur Haftung bei Verschraubungen vorgesehen, die Dichtung kann einfach wieder entfernt werden.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:
180°C (350°F)

Druckgrenze:
15 bar (200 psi)

Chemische Beständigkeit:
Kann mit vielen Chemikalien, Schmierölen und Alkoholen verwendet werden. Verdünnte Säuren und Laugen haben geringen Einfluss auf die Leistung dieses Materials.

Anwendungen:
Für Flansche, Einstiegsluken, Handlöcher, Verteilerkästen für Elektromotoren; NEMA 12 und 4 Schalttafeln, Tüрдichtungen, Heiz-/Klimaanlagen-Schachtabdeckungen.

6

DICHTUNGEN

Teilfugendichtung

185



Überlegene Dichtwirkung auch auf abgenutzten oder unebenen Flanschflächen

Langlebige, extrem zuverlässige Dichtung mit minimalem Nachziehen der Schraubverbindungen

Schnell und einfach zu verwenden

Entspricht der FDA-Vorschrift 21 CFR 177.1550

Chesterton expandierte, verformbare Teilfugendichtung **185** auf Spule besteht aus 100% PTFE mit einer mikrofibrillierten internen Struktur für ausgezeichnete Stabilität. Die mikrofibrillierte Struktur verwandelt herkömmliches PTFE in ein dimensionstreu, kriechbeständiges Dichtungsmaterial. Typ 185 bietet eine langlebige zuverlässige Abdichtung mit minimalen Drehmomentanforderungen. Typ 185 ist weich und verformbar und passt sich an abgenutzte oder unebene Teile an. Schnell und einfach zu verwenden. Komplizierte Formen lassen sich mit dem expandierten, verformbaren Teilfugendichtmittel von der Spule schnell auslegen; dabei fällt kein Abfall an, wie das bei Tafelmaterial der Fall ist. Der selbstklebende Streifen hält das Teilfugendichtmittel fest und ermöglicht die Montage in der Werkstatt oder vor Ort.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:

-270 bis 315°C (-450 – 600°F)

Druckgrenze:

Vollständiges Vakuum bis 210 bar (3000 psi)

Chemische Beständigkeit:

pH-Wert 0 – 14
Inert gegenüber allen üblichen Chemikalien außer geschmolzenen Alkalimetallen und elementarem Fluor.

Anwendungen:

Abluftschächte,
Dampfbehälterflansche,
Betondeckel, Einstiegsluken,
Glasverbindungen,
Keramikverbindungen,
Wärmeaustauscher,
Wassersysteme,
Hydraulik- und Pneumatiksysteme,
glasfaserverstärkte Kunststoffbehälter,
Pumpen- oder Kompressorgehäuseflansche oder alle anderen industriellen Anlagen, bei denen eine zuverlässige Dichtung mit langer Lebensdauer erforderlich ist, die hilft, Instandhaltungskosten zu reduzieren.



DICHTUNGEN

Metалldichtungen

Steel Trap™



Hält extremen Temperaturen stand

Überlegene Eignung für Druckenwendungen

Für die meisten Chemikalien undurchlässig

Kein Festfressen von Flanschen

Für alle vorhandenen Flansche

Überlegene Emissionskontrolle

Spezialmaterialien erhältlich

Langfristige Zuverlässigkeit ohne Flanschverschweißung

Die Chesterton **Steel Trap** Metall-/Graphitdichtung wird unter Verwendung konzentrischer isolierter Ringe aus rostfreiem Stahl hergestellt, die reinen Graphit zwischen den Ringen und der Flanschstirnfläche einsperren. Beim Festziehen der Flanschverbindung werden die Ringe mehr und mehr flachgedrückt und sperren so das Graphit-Dichtungsmittel ein. Das erzeugt nicht nur eine extrem wirksame Abdichtung beider Flansche, sondern schützt den Graphit auch gegen oxidierende Atmosphären und Korrosionsstoffe. Steel Trap-Dichtungen können solange wirkungsvoll eingesetzt werden, bis der Ausbau wegen Wartungs- oder Reparaturarbeiten erforderlich wird. Diese Dichtungen amortisieren sich um ein Vielfaches schneller durch geringere Wartungskosten und Stillstandszeiten. Durch die einzigartige selbsteinstellende Konstruktion kann die gleiche Dichtungsgröße an den meisten Flanschen und Druckkategorien verwendet werden. Das erzielt große Zeitersparnisse beim Suchen der richtigen Dichtungsgröße, reduziert den Lagerbestand und eliminiert die Gefahr einer falschen Dichtungswahl.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturgrenze:

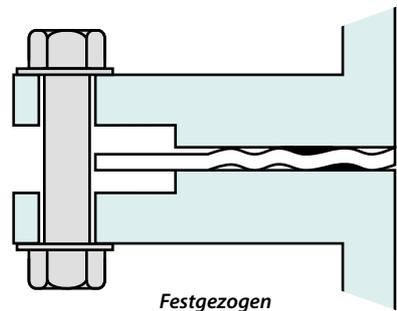
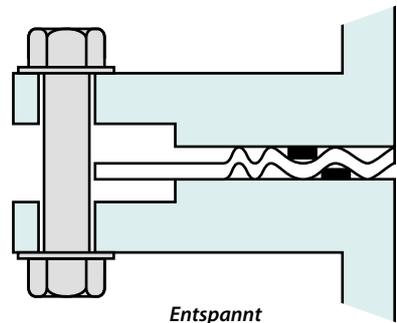
- 200 bis 500°C (-328 – 932°F) gegen Luft
- 200 bis 650°C (-328 – 1200°F) gegen Dampf
- 200 bis 900°C (-328 – 1650°F) gegen inerte Stoffe

Druckgrenze:

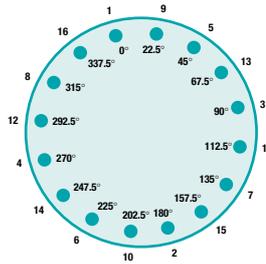
- Vollständiges Vakuum bis 415 bar (6000 psi)

Chemische Beständigkeit:

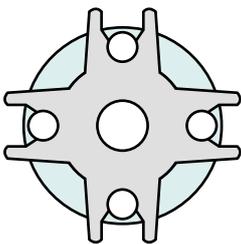
- pH-Wert 0 – 14



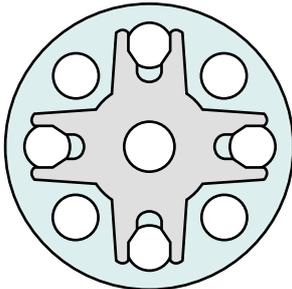
Reihenfolge zum Festziehen von 16 Schrauben



Dichtungsausführung



Eine Größe passt immer



Profil der Steel Trap Trägerplatte und Dichtstreifen

TECHNISCHE DATEN

Tabelle der Produkt-Bestellnummern

100

STÄRKE		GEWICHT ±10%		UNGEFÄHRES GEWICHT PRO ROLLE		YARD PRO ROLLE ±10%	BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	lbs/yd	kg/m ²	lbs	kg		
1/16	1,6	5	3,3	100	45,4	21	010001
3/32	2,4	7	4,9	100	45,4	14	010066
1/8	3,0	9	6,5	100	45,4	11	010002
3/16	5,0	14	9,8	100	45,4	7	010003
1/4	6,5	20	13,0	100	45,4	5	010004

Two

GRÖSSE		VERPACKT ±10%		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	lbs	kg	
1/4	6,5	2	0,908	037754
		5	2,270	037704
5/16	8,0	2	0,908	037755
		5	2,270	037705
3/8	9,5	2	0,908	037756
		5	2,270	037706
7/16	11,0	5	2,270	037707
1/2	12,5	2	0,908	037758
		7	2,722	037708
9/16	14,0	7	2,722	037709
5/8	16,0	7	2,722	037710
11/16	17,5	7	2,722	037711
3/4	19,0	7	2,722	037712
7/8	22,0	Werksbestellung	Werksbestellung	037714
1	25,5	Werksbestellung	Werksbestellung	037716

119

STÄRKE		ABMESSUNGEN		YARD PRO ROLLE ±10%	BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	Zoll (B) x lbs	mm (B) x kg		
1/16	1,5	36"W x 100 lbs	914,4 x 4,54	23	011901
3/32	2,4	36"W x 100 lbs	914,4 x 4,54	15	011966
1/8	3,0	36"W x 100 lbs	914,4 x 4,54	12	011902
3/16	5,0	36"W x 100 lbs	914,4 x 4,54	8	011903
1/4	6,5	36"W x 100 lbs	914,4 x 4,54	6	011904

122NN

STÄRKE		ABMESSUNGEN		YARD PRO ROLLE ±10%	BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	Zoll (B) x lbs	mm (B) x kg		
1/16	1,5	48"W x 100 lbs	1219,2 x 4,54	20	012201
1/8	3,0	48"W x 100 lbs	1219,2 x 4,54	10	012202
3/16	5,0	48"W x 100 lbs	1219,2 x 4,54	7	012203
1/4	6,5	48"W x 100 lbs	1219,2 x 4,54	6	012204
1/8	3,0	56"W x 100 lbs	1422,4 x 4,54	8	012282

124

STÄRKE		ABMESSUNGEN		YARD PRO ROLLE ±10%	BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	Zoll (B) x lbs	mm (B) x kg		
1/16	1,6	36"W x 100 lbs	914,4 x 4,54	24	012401
1/8	3,0	36"W x 100 lbs	914,4 x 4,54	12	012402
3/16	5,0	36"W x 100 lbs	914,4 x 4,54	8	012403
1/4	6,5	36"W x 100 lbs	914,4 x 4,54	6	012404
1/2	12,5	36"W x 100 lbs	914,4 x 4,54	8	012408

HINWEIS:

Für die Produkte 289, 401, 3000, 5700B
lieferbare Größen bitte beim Kundendienst
oder Ihrem Chesterton Verkaufsspezialisten erfragen.

TECHNISCHE DATEN

Tabelle der Produkt-Bestellnummern

165

GRÖSSE		UNGEFÄHRE LÄNGE		BESTELL-NUMMER
Zoll		Fuß	M	
1/8		50	15	003209

175

GRÖSSE		UNGEFÄHRE LÄNGE		BESTELL-NUMMER
Zoll		Fuß	M	
3/8		25		000558
1/2		25		000559
3/4		25		000561
1		25		000562
3/8			50	001325

InnerLube™

GRÖSSE		VERPACKT ±10%		BESTELL-NUMMER
Zoll	mm	lbs	kg	
1/4	6,5	2	0,908	035603
		5	2,270	035604
5/16	8,0	2	0,908	035605
		5	2,270	035606
3/8	9,5	5	2,270	035607
		10	4,540	035608
–	10,0	2	0,908	035609
		5	2,270	035610
7/16	11,0	5	2,270	035611
–	12,0	2	0,908	035612
		5	2,270	035613
1/2	12,5	5	2,270	035614
		10	4,540	035615
9/16	14,0	5	2,270	035616
		10	4,540	035617
5/8	16,0	10	4,540	035618
11/16	17,5	10	4,540	035619
3/4	19,0	10	4,540	035620
13/16	20,5	10	4,540	035621
7/8	22,0	10	4,540	035622
15/16	24,0	10	4,540	035623
1	25,5	10	4,540	035624

184

GRÖSSE		ABMESSUNGEN		BESTELL-NUMMER
Zoll	mm	Zoll	M	
1/16	1,6	60 x 60	1,5 x 1,5	004843
1/8	3,0	60 x 60	1,5 x 1,5	004844

185

GRÖSSE BREITE		GRÖSSE LÄNGE		BESTELL-NUMMER
Zoll	mm	Fuß	M	
–	1,0	100	30,0	004819
		1000	305,0	004820
1/8	3,0	100	30,0	004821
		1000	305,0	004822
3/16	5,0	75	23,0	004823
		750	230,0	004824
1/4	6,5	50	15,0	004825
		500	152,0	004826
3/8	9,5	25	7,5	004827
		50	15,0	004828
		250	76,0	004829
1/2	12,5	15	4,5	004830
		30	9,0	004831
		150	45,0	004832
5/8	16,0	15	4,5	004833
		30	9,0	004834
		150	45,0	004835
3/4	19,0	15	4,5	004836
		30	9,0	004837
		100	30,0	004838
1	25,5	15	4,5	004839
		30	9,0	004840
		75	23,0	004841
2	51,0	39	12,0	004842

Lid-Lock

STANDARDGRÖSSEN (GRÖSSE LÄNGE)	BESTELL-NUMMER
mm	
25	087750
30	087751
38	087752
40	087753

7

TECHNISCHE DATEN

Tabelle der Produkt-Bestellnummern

195

STÄRKE		ABMESSUNGEN		VERPACKT ±10%		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	Zoll	M	lbs	kg	
1/64	0,4	60 x 60	1,52 x 1,52	3.8	1,4	019561
1/32	0,8	60 x 60	1,52 x 1,52	7.6	2,7	019562
1/16	1,6	60 x 60	1,52 x 1,52	15.0	5,4	019501
3/32	2,4	60 x 60	1,52 x 1,52	23.0	8,2	019586
1/8	3,0	60 x 60	1,52 x 1,52	30.0	10,9	019502
1/32	0,8	60 x 120	1,52 x 3,04	15.0	5,4	019574
1/16	1,6	60 x 120	1,52 x 3,04	30.0	10,9	019571
3/32	2,4	60 x 120	1,52 x 3,04	46.0	16,3	019576
1/8	3,0	60 x 120	1,52 x 3,04	60.0	21,8	019572

196

STÄRKE			ABMESSUNGEN ±1/16 (0,4)		UNGEFÄHRES GEWICHT ±10%		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	Toleranz	Zoll	M	lbs	kg	
1/64	0,4	+0.01 (0,03)	40 x 60 60 x 60	1,02 x 1,52 1,52 x 1,52	2.33	1,1	019669 019833
–	0,5	±0,03		1 x 1,5 1,52 x 1,52	3.08 6.16	1,4 2,8	019670 019838
1/32	0,8	±0.02 (0,05)	40 x 60 60 x 60	1,02 x 1,52 1,52 x 1,52	4.95	2,2	019660 019834
–	1,0	±0,05		1 x 1,5 1,52 x 1,52	6.06 12.12	2,7 5,5	019672 019839
–	1,5	±0,05		1 x 1,5 1,52 x 1,52	8.87 17.74	4,0 8,0	019674 019840
1/16	1,6	±0.03 (0,08)	40 x 60 60 x 60	1,02 x 1,52 1,52 x 1,52	9.46	4,3	019661 019835
–	2,0	±0,08		1 x 1,5 1,52 x 1,52	11.97 23.94	5,4 10,9	019676 019841
3/32	2,4	±0.03 (0,08)	40 x 60 60 x 60	1,02 x 1,52 1,52 x 1,52	14.36	6,5	019662 019836
1/8	3,0	±0.05 (0,13)	40 x 60 60 x 60	1,02 x 1,52 1,52 x 1,52	18.91	8,6	019663 019837

TECHNISCHE DATEN

Tabelle der Produkt-Bestellnummern

198

STÄRKE		ABMESSUNGEN LANGE x BREITE		UNGEFÄHRES GEWICHT		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	Zoll	M	lbs	kg	
1/32	0,8	39.4 x 39.4	1,00 x 1,00	1.89/2.83	0,86/1,28	014011
1/16	1,6	39.4 x 39.4	1,00 x 1,00	3.77/4.72	1,71/2,14	014012
1/8	3,0	39.4 x 39.4	1,00 x 1,00	7.54/8.49	3,42/3,85	014013
1/32	0,8	60 x 60	1,52 x 1,52	4.38/6.51	1,98/2,95	014014
1/16	1,6	60 x 60	1,52 x 1,52	8.75/10.88	3,97/4,94	014015
1/8	3,0	60 x 60	1,52 x 1,52	17.50/19.63	7,94/8,90	014016
-	2,0	39.4 x 39.4	1,00 x 1,00	6.15	2,79	014017
-	2,5	39.4 x 39.4	1,00 x 1,00	6.35	2,88	014018
-	1,0	39.4 x 39.4	1,00 x 1,00	2.59	1,18	014019

199

STÄRKE		ABMESSUNGEN LANGE x BREITE		UNGEFÄHRES GEWICHT		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	Zoll	M	lbs	kg	
-	2,0	39.4 x 39.4	1,00 x 1,00	6.15	2,79	014020
1/32	0,8	39.4 x 39.4	1,00 x 1,00	1.89/2.83	0,86/1,28	014021
1/16	1,6	39.4 x 39.4	1,00 x 1,00	3.77/4.72	1,71/2,14	014022
1/8	3,0	39.4 x 39.4	1,00 x 1,00	7.54/8.49	3,42/3,85	014023
1/32	0,8	59.1 x 59.1	1,52 x 1,52	4.38/6.51	1,98/2,95	014024
1/16	1,6	59.1 x 59.1	1,52 x 1,52	8.75/10.88	3,97/4,94	014025
1/8	3,0	59.1 x 59.1	1,52 x 1,52	17.50/19.63	7,94/8,90	014026
-	2,5	39.4 x 39.4	1,00 x 1,00	6.35	2,88	014029
1/16	1,6	59.1 x 120	1,52 x 3,05	15.31	6,94	014030
-	2,6	-	1,5 x 1,5	14.87	6,75	014035
1/8	3,0	59.1 x 120	1,52 x 3,05	29.25	13,26	014036
3/16	5,0	39.4 x 39.4	1,00 x 1,00	12.0	5,44	014010
1/16	1,6	59.1 x 96	1,52 x 2,43	12.0	6,35	014038
-	2,4	39.4 x 39.4	1,00 x 1,00	5.88	2,66	014034

TECHNISCHE DATEN

Tabelle der Produkt-Bestellnummern

324

GRÖSSE		VERPACKT ±10%		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	lbs	kg	
1/8	3,0	2	0,908	003260
–	4,0	2	0,908	003261
3/16	5,0	2	0,908	003262
–	6,0	2	0,908	003263
1/4	6,5	2	0,908	032464
		5	2,270	032473
5/16	8,0	2	0,908	032465
		5	2,270	032474
3/8	9,5	2	0,908	032466
		5	2,270	032475
–	10,0	2	0,908	032467
7/16	11,0	5	2,270	032477
–	12,0	5	2,270	032478
1/2	12,5	2	0,908	032470
		5	2,270	032479
		10	4,540	032483
9/16	14,0	5	2,270	032480
5/8	16,0	10	4,540	032485
3/4	19,0	10	4,540	032487
7/8	22,0	10	4,540	032489
1	25,5	10	4,540	032494

328

GRÖSSE		VERPACKT ±10%		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	lbs	kg	
1/8	3,0	2	0,908	032860
3/16	5,0	2	0,908	032862
–	6,0	2	0,908	032863
1/4	6,5	2	0,908	032864
		5	2,270	032873
5/16	8,0	2	0,908	032865
		5	2,270	032874
3/8	9,5	2	0,908	032866
		5	2,270	032875
		10	4,540	032881
–	10,0	5	2,270	032876
7/16	11,0	5	2,270	032877
–	12,0	5	2,270	032878
1/2	12,5	2	0,908	032870
		5	2,270	032879
		10	4,540	032883
9/16	14,0	5	2,270	032880
		10	4,540	032884
5/8	16,0	10	4,540	032885
3/4	19,0	10	4,540	032887
13/16	20,5	10	4,540	032888
7/8	22,0	10	4,540	032889
1	25,5	10	4,540	032894

329 Stern-Lon®

GRÖSSE		VERPACKT ±10%		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	lbs	kg	
1/4	6,5	5	2,270	032973
5/16	8,0	5	2,270	032974
3/8	9,5	5	2,270	032975
		10	4,540	032981
7/16	11,0	5	2,270	032977
1/2	12,5	5	2,270	032979
		10	4,540	032983
9/16	14,0	5	2,270	032980
		10	4,540	032984
5/8	16,0	10	4,540	032985
11/16	17,5	10	4,540	032986
3/4	19,0	10	4,540	032987
13/16	20,5	10	4,540	032988
7/8	22,0	10	4,540	032989
15/16	24,0	10	4,540	032993
1	25,5	10	4,540	032994

TECHNISCHE DATEN

Tabelle der Produkt-Bestellnummern

359

STÄRKE		ABMESSUNGEN		BESTELL-NUMMER
Zoll	mm	Zoll	M	
1/32	0,75	39.4 x 39.4	1,00 x 1,00	153793
–	1,0	39.4 x 39.4	1,00 x 1,00	153794
1/16	1,5	39.4 x 39.4	1,00 x 1,00	153795
–	2,0	39.4 x 39.4	1,00 x 1,00	153796
1/8	3,0	39.4 x 39.4	1,00 x 1,00	153797

370

GRÖSSE		PACKAGED ±10%		BESTELL-NUMMER
Zoll	mm	lbs	kg	
1/8	3,0	2	0,908	037060
3/16	5,0	2	0,908	037062
–	6,0	2	0,908	037063
1/4	6,5	2	0,908	037064
		5	2,270	037073
5/16	8,0	2	0,908	037065
		5	2,270	037074
3/8	9,5	2	0,908	037066
		5	2,270	037075
		10	4,540	037081
–	10,0	2	0,908	037067
		5	2,270	037076
7/16	11,0	2	0,908	037068
		5	2,270	037077
–	12,0	5	2,270	037078
		2	0,908	037070
1/2	12,5	5	2,270	037079
		10	4,540	037083
		5	2,270	037080
5/8	16,0	10	4,540	037085
11/16	17,5	10	4,540	037086
3/4	19,0	10	4,540	037087
7/8	22,0	10	4,540	037089
1	25,5	10	4,540	037094
1-1/2	38,0	10	4,540	037022

412-W

GRÖSSE		VERPACKT ±10%		BESTELL-NUMMER
Zoll	mm	lbs	kg	
1/8	3,0	2	0,908	004127
3/16	5,0	2	0,908	004129
–	6,0	2	0,908	004131
1/4	6,5	2	0,908	004101
		5	2,270	004102
5/16	8,0	2	0,908	004105
		5	2,270	004106
3/8	9,5	5	2,270	004108
		10	4,540	004109
–	10,0	2	0,908	004133
		5	2,270	004134
7/16	11,0	5	2,270	004112
–	12,0	2	0,908	004136
		5	2,270	004137
1/2	12,5	5	2,270	004114
		10	4,540	004115
9/16	14,0	5	2,270	004139
5/8	16,0	10	4,540	004140
		10	4,540	004117
11/16	17,5	10	4,540	004142
3/4	19,0	10	4,540	004119
13/16	20,5	10	4,540	004144
7/8	22,0	10	4,540	004121
15/16	24,0	10	4,540	004146
1	25,5	10	4,540	004123

TECHNISCHE DATEN

Tabelle der Produkt-Bestellnummern

425

GRÖSSE		VERPACKT ±10%		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	lbs	kg	
3/16	5,0	2	0,908	042514
1/4	6,5	2	0,908	042515
		5	2,270	042516
5/16	8,0	2	0,908	042517
		5	2,270	042518
3/8	9,5	2	0,908	042519
		5	2,270	042520
–	10,0	2	0,908	042550
		5	2,270	042551
7/16	11,0	5	2,270	042552
–	12,0	Auf Bestellung		
1/2	12,5	2	0,908	042553
		5	2,270	042554
		10	4,540	042555
9/16	14,0	5	2,270	042556
5/8	16,0	10	4,540	042557
3/4	19,0	10	4,540	042558
7/8	22,0	10	4,540	042559
1	25,5	Auf Bestellung		

450

STÄRKE		ABMESSUNGEN		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	Zoll	M	
1/64	0,4	60 x 60	1,5 x 1,5	003050
1/32	0,8	60 x 60	1,5 x 1,5	003051
1/16	1,6	60 x 60	1,5 x 1,5	003052
3/32	2,4	60 x 60	1,5 x 1,5	003053
1/8	3,0	60 x 60	1,5 x 1,5	003054

455

STÄRKE		ABMESSUNGEN		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	Zoll	M	
1/64	0,4	60 x 60	1,5 x 1,5	003630
1/32	0,8	60 x 60	1,5 x 1,5	003631
1/16	1,6	60 x 60	1,5 x 1,5	003632
3/32	2,4	60 x 60	1,5 x 1,5	003633
1/8	3,0	60 x 60	1,5 x 1,5	003634

457

STÄRKE		ABMESSUNGEN		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	Zoll	M	
1/64	0,4	60 x 60	1,5 x 1,5	003851
1/32	0,8	60 x 60	1,5 x 1,5	003852
1/16	1,6	60 x 60	1,5 x 1,5	003853
3/32	2,4	60 x 60	1,5 x 1,5	003854
1/8	3,0	60 x 60	1,5 x 1,5	003855

459

STÄRKE		ABMESSUNGEN		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	Zoll	M	
1/32	0,8	39 x 39	1,0 x 1,0	005038
–	1,0	39 x 39	1,0 x 1,0	005043
1/16	1,6	39 x 39	1,0 x 1,0	005039
–	2,0	39 x 39	1,0 x 1,0	005044
1/8	3,0	39 x 39	1,0 x 1,0	005040

Verschiedene Werkzeuge

BESCHREIBUNG	GRÖSSE		BESTELL- NUMMER
Packungsmesser 174			002300
Packungsringsschneider 178			003400
Messer für den Packungsringsschneider			003402
Dichtungsmesser 179, normal			002301
Dichtungsmesser, groß			002303
Ersatzklingen			002302
Starre Packungswerkzeuge 242			002402
Flexible Packungszieher 253	6 in	152 mm	002499
	7 in	178 mm	002501
	11 in	279 mm	002502
	14 in	356 mm	002503
Satz mit 4 Stück			002400
Sure-Cut Packungsschneider			001924
Sure-Cut Instandhaltungssatz			001925

TECHNISCHE DATEN

Tabelle der Produkt-Bestellnummern

477-1

GRÖSSE		VERPACKT ±10%		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	lbs	kg	
1/8	3,0	2	0,908	004752
3/16	5,0	2	0,908	004754
–	6,0	2	0,908	004756
1/4	6,5	2	0,908	004730
		5	2,270	004731
5/16	8,0	2	0,908	004733
		5	2,270	004734
3/8	9,5	2	0,908	004722
		5	2,270	004723
		10	4,540	004724
–	10,0	2	0,908	004758
		5	2,270	004759
7/16	11,0	2	0,908	004736
		5	2,270	004737
–	12,0	2	0,908	004782
		5	2,270	004791
1/2	12,5	2	0,908	004726
		5	2,270	004727
		10	4,540	004728
9/16	14,0	5	2,270	004739
		10	4,540	004740
5/8	16,0	10	4,540	004742
11/16	17,5	10	4,540	004744
3/4	19,0	10	4,540	004700
13/16	20,5	10	4,540	004793
7/8	22,0	10	4,540	004746
15/16	24,0	10	4,540	004796
1	25,5	10	4,540	004748

477-1T

GRÖSSE		VERPACKT ±10%		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	lbs	kg	
1/8	3,0	2	0,908	004346
3/16	5,0	2	0,908	004348
–	6,0	2	0,908	004349
1/4	6,5	2	0,908	004350
		5	2,270	004351
5/16	8,0	2	0,908	004352
		5	2,270	004353
3/8	9,5	2	0,908	004354
		5	2,270	004355
		10	4,540	004356
–	10,0	2	0,908	004357
		5	2,270	004358
7/16	11,0	2	0,908	004359
		5	2,270	004392
–	12,0	2	0,908	004395
		5	2,270	004396
1/2	12,5	2	0,908	004397
		5	2,270	004399
		10	4,540	004413
9/16	14,0	5	2,270	004415
		10	4,540	004417
5/8	16,0	10	4,540	004418
11/16	17,5	10	4,540	004446
3/4	19,0	10	4,540	004447
13/16	20,5	10	4,540	004448
7/8	22,0	10	4,540	004449
15/16	24,0	10	4,540	004450
1	25,5	10	4,540	004451

TECHNISCHE DATEN

Tabelle der Produkt-Bestellnummern

1400

GRÖSSE		VERPACKT ±10%		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	lbs	kg	
1/8	3,0	2	0,908	001548
3/16	5,0	2	0,908	001550
–	6,0	2	0,908	001552
1/4	6,5	2	0,908	001479
		5	2,270	001480
5/16	8,0	2	0,908	001482
		5	2,270	001483
3/8	9,5	2	0,908	001485
		5	2,270	001497
–	10,0	2	0,908	001500
		5	2,270	001501
7/16	11,0	2	0,908	001503
		5	2,270	001504
–	12,0	5	2,270	001507
1/2	12,5	2	0,908	001509
		5	2,270	001510
		7	3,175	001511
9/16	14,0	5	2,270	001513
		7	3,175	001514
5/8	16,0	7	3,175	001516
11/16	17,5	7	3,175	001518
3/4	19,0	7	3,175	001520
13/16	20,5	7	3,175	001537
7/8	22,0	7	3,175	001539
15/16	24,0	7	3,175	001554
1	25,5	7	3,175	001546

1400R

GRÖSSE		VERPACKT ±10%		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	lbs	kg	
1/8	3,0	2	0,908	000924
3/16	5,0	2	0,908	000926
–	6,0	2	0,908	000927
1/4	6,5	2	0,908	000937
		5	2,270	000941
5/16	8,0	2	0,908	001054
		5	2,270	001055
3/8	9,5	2	0,908	000943
		5	2,270	000944
		7	3,175	000946
–	10,0	2	0,908	000947
		5	2,270	000949
7/16	11,0	2	0,908	000950
		5	2,270	000952
–	12,0	2	0,908	000953
		5	2,270	000955
1/2	12,5	2	0,908	000956
		5	2,270	000958
		7	3,175	000959
9/16	14,0	5	2,270	001056
		7	3,175	001057
5/8	16,0	7	3,175	001058
11/16	17,5	7	3,175	001059
3/4	19,0	7	3,175	001071
13/16	20,5	7	3,175	001092
7/8	22,0	7	3,175	001093
15/16	24,0	7	3,175	001095
1	25,5	7	3,175	001096

TECHNISCHE DATEN

Tabelle der Produkt-Bestellnummern

1600

GRÖSSE		VERPACKT ±10%		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	lbs	kg	
1/8	3,0	2	0,908	035002
–	4,0	2	0,908	035004
3/16	5,0	2	0,908	035006
–	6,0	2	0,908	035008
1/4	6,5	2	0,908	035010
		5	2,270	035011
5/16	8,0	2	0,908	035013
		5	2,270	035014
3/8	9,5	2	0,908	035016
		5	2,270	035017
		10	4,540	035018
–	10,0	2	0,908	035020
		5	2,270	035021
7/16	11,0	2	0,908	035023
		5	2,270	035024
–	12,0	5	2,270	035026
1/2	12,5	2	0,908	035028
		5	2,270	035029
		10	4,540	035030
9/16	14,0	5	2,270	035032
		10	4,540	035033
5/8	16,0	10	4,540	035035
11/16	17,5	10	4,540	035037
3/4	19,0	10	4,540	035039
7/8	22,0	10	4,540	035041
1	25,5	10	4,540	035043

1601

GRÖSSE		VERPACKT ±10%		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	lbs	kg	
1/8	3,0	2	0,908	034902
–	4,0	2	0,908	034904
3/16	5,0	2	0,908	034906
–	6,0	2	0,908	034908
1/4	6,5	2	0,908	034910
		5	2,270	034911
5/16	8,0	2	0,908	034913
		5	2,270	034914
3/8	9,5	2	0,908	034916
		5	2,270	034917
		10	4,540	034918
–	10,0	2	0,908	034920
		5	2,270	034921
7/16	11,0	2	0,908	034923
		5	2,270	034924
–	12,0	5	2,270	034926
1/2	12,5	2	0,908	034928
		5	2,270	034929
		10	4,540	034930
9/16	14,0	5	2,270	034932
		10	4,540	034933
5/8	16,0	10	4,540	034935
11/16	17,5	10	4,540	034937
3/4	19,0	10	4,540	034939
7/8	22,0	10	4,540	034941
1	25,5	10	4,540	034943

TECHNISCHE DATEN

Tabelle der Produkt-Bestellnummern

1724 Super-Lon®

GRÖSSE		VERPACKT ±10%		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	lbs	kg	
1/8	3,0	2	0,908	003260
–	4,0	2	0,908	003261
3/16	5,0	2	0,908	003262
–	6,0	2	0,908	003263
1/4	6,5	2	0,908	003264
		5	2,270	003273
5/16	8,0	2	0,908	003265
		5	2,270	003274
3/8	9,5	2	0,908	003266
		5	2,270	003275
		10	4,540	003281
–	10,0	2	0,908	003267
		5	2,270	003276
7/16	11,0	2	0,908	003268
		5	2,270	003277
–	12,0	2	0,908	003269
		5	2,270	003278
1/2	12,5	2	0,908	003270
		5	2,270	003279
		10	4,540	003283
9/16	14,0	5	2,270	003280
		10	4,540	003284
5/8	16,0	10	4,540	003285
11/16	17,5	10	4,540	003286
3/4	19,0	10	4,540	003287
13/16	20,5	10	4,540	003288
7/8	22,0	10	4,540	003289
15/16	24,0	10	4,540	003293
1	25,5	10	4,540	003294

1725

GRÖSSE		VERPACKT ±10%		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	lbs	kg	
3/16	5,0	2	0,908	003362
1/4	6,5	2	0,908	003364
		5	2,270	003373
5/16	8,0	2	0,908	003365
		5	2,270	003374
3/8	9,5	2	0,908	003366
		5	2,270	003375
–	10,0	5	2,270	003376
7/16	11,0	5	2,270	003377
1/2	12,5	2	0,908	003370
		5	2,270	003379
		10	4,540	003383
9/16	14,0	5	2,270	003380
5/8	16,0	10	4,540	003385
3/4	19,0	10	4,540	003387
7/8	22,0	10	4,540	003389
1	25,5	10	4,540	003394

TECHNISCHE DATEN

Tabelle der Produkt-Bestellnummern

1727 Multi-Lon®

GRÖSSE		VERPACKT ±10%		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	lbs	kg	
1/8	3,0	2	0,908	009260
–	4,0	2	0,908	009261
3/16	5,0	2	0,908	009262
–	6,0	2	0,908	009263
1/4	6,5	2	0,908	009264
		5	2,270	009273
5/16	8,0	2	0,908	009265
		5	2,270	009274
3/8	9,5	5	2,270	009275
		10	4,540	009281
–	10,0	2	0,908	009267
		5	2,270	009276
7/16	11,0	5	2,270	009277
–	12,0	2	0,908	009269
		5	2,270	009278
1/2	12,5	5	2,270	009279
		10	4,540	009283
9/16	14,0	5	2,270	009280
		10	4,540	009284
5/8	16,0	10	4,540	009285
11/16	17,5	10	4,540	009286
3/4	19,0	10	4,540	009287
13/16	20,5	10	4,540	009288
7/8	22,0	10	4,540	009289
15/16	24,0	10	4,540	009293
1	25,5	10	4,540	009294

1730 Mill Pack™

GRÖSSE		LÄNGEN		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	Fuß	M	
–	6,0	20	6	000798
		52	16	000799
1/4	6,5	20	6	000816
		52	16	000819
		72	22	000827
5/16	8,0	20	6	000828
		52	16	000829
		72	22	000837
3/8	9,5	20	6	000838
		52	16	000839
		72	22	000842
–	10,0	20	6	000843
		52	16	000844
7/16	11,0	20	6	000845
		52	16	000846
–	12,0	20	6	000847
		52	16	000848
		72	22	000849
1/2	12,5	20	6	000850
		52	16	000895
		72	22	000896
9/16	14,0	33	10	000897
5/8	16,0	33	10	000898
11/16	17,5	26	8	000899
3/4	19,0	26	8	000961
13/16	20,5	16	5	000962
7/8	22,0	16	5	000796
1	25,5	16	5	000964

TECHNISCHE DATEN

Tabelle der Produkt-Bestellnummern

1740

GRÖSSE		VERPACKT ±10%		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	lbs	kg	
1/8	3,0	2	0,908	004360
–	4,0	2	0,908	004361
3/16	5,0	2	0,908	004362
–	6,0	2	0,908	004363
1/4	6,5	2	0,908	004364
		5	2,270	004373
5/16	8,0	2	0,908	004365
		5	2,270	004374
3/8	9,5	2	0,908	004366
		5	2,270	004375
		10	4,540	004381
–	10,0	2	0,908	004367
		5	2,270	004376
7/16	11,0	5	2,270	004377
–	12,0	2	0,908	004369
		5	2,270	004378
1/2	12,5	2	0,908	004370
		5	2,270	004379
		10	4,540	004383
9/16	14,0	5	2,270	004380
5/8	16,0	10	4,540	004385
11/16	17,5	10	4,540	004386
3/4	19,0	10	4,540	004387
13/16	20,5	10	4,540	004388
7/8	22,0	10	4,540	004389
15/16	24,0	10	4,540	004393
1	25,5	10	4,540	004394

1750

GRÖSSE		VERPACKT ±10%		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	lbs	kg	
3/16	5,0	2	0,908	006762
1/4	6,5	2	0,908	006764
		5	2,270	006773
5/16	8,0	2	0,908	006765
		5	2,270	006774
3/8	9,5	2	0,908	006766
		5	2,270	006775
		10	4,540	006781
–	10,0	2	0,908	006767
		5	2,270	006776
7/16	11,0	2	0,908	006768
		5	2,270	006777
–	12,0	2	0,908	006769
		5	2,270	006778
1/2	12,5	2	0,908	006770
		5	2,270	006779
		10	4,540	006783
9/16	14,0	5	2,270	006780
5/8	16,0	10	4,540	006784
		10	4,540	006785
11/16	17,5	10	4,540	006786
3/4	19,0	10	4,540	006787
7/8	22,0	10	4,540	006789
1	25,5	10	4,540	006794

TECHNISCHE DATEN

Tabelle der Produkt-Bestellnummern

1760

GRÖSSE		VERPACKT ±10%		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	lbs	kg	
1/8	3,0	2	0,908	008360
3/16	5,0	2	0,908	008362
–	6,0	2	0,908	008363
1/4	6,5	2	0,908	008364
		5	2,270	008373
5/16	8,0	2	0,908	008365
		5	2,270	008374
3/8	9,5	2	0,908	008366
		5	2,270	008375
		10	4,540	008381
–	10,0	2	0,908	008367
		5	2,270	008376
7/16	11,0	2	0,908	008368
		5	2,270	008377
–	12,0	2	0,908	008369
		5	2,270	008378
1/2	12,5	2	0,908	008370
		5	2,270	008379
		10	4,540	008383
9/16	14,0	5	2,270	008380
5/8	16,0	10	4,540	008385
11/16	17,5	10	4,540	008386
3/4	19,0	10	4,540	008387
13/16	20,5	10	4,540	008388
7/8	22,0	10	4,540	008389
1	25,5	10	4,540	008394

CMS 2000

BESCHREIBUNG	BESTELL- NUMMER	BESTELL- NUMMER
Einspritzmasse	Weiß	Schwarz
Cartridge	001048	004431
CMS 2000 Einspritzmasse 13,2 Liter	001047	004432
CMS 2000 Einspritzmasse 3,8 Liter	001046	004433

CMS 2000

BESCHREIBUNG	BESTELL- NUMMER
Automatisches Einspritzsystem	
Automatisches Einspritzsystem, vollständiger Satz (Standard)	004203
Automatisches Einspritzsystem, vollständiger Satz (Europa)	004204

1761

GRÖSSE		VERPACKT ±10%		BESTELL- NUMMER
Zoll	mm	lbs	kg	
3/16	5,0	2	0,908	009662
1/4	6,5	2	0,908	009664
		5	2,270	009673
5/16	8,0	2	0,908	009665
		5	2,270	009674
3/8	9,5	5	2,270	009675
		10	4,540	009681
7/16	11,0	5	2,270	009677
1/2	12,5	5	2,270	009679
		10	4,540	009683
9/16	14,0	5	2,270	009680
		10	4,540	009684
5/8	16,0	10	4,540	009685
11/16	17,5	10	4,540	009686
3/4	19,0	10	4,540	009687
13/16	20,5	10	4,540	009622
7/8	22,0	10	4,540	009689
1	25,5	10	4,540	009694

CMS 2000

BESCHREIBUNG	BESTELL- NUMMER
Manuelles Einspritzsystem	
CMS 2000 Einspritzsystem	004434
6 Fuß Schlauch, separat	004424
1 Fuß Schlauch, separat	004422
1/4 Zoll NPT Steckerbindung, Innengewinde, separat	004428
1/4 Zoll NPT Steckerbindung, Außengewinde, separat	004427
1/4 Zoll NPT Stopfen, separat	004426
1/4 Zoll GG-S Rohranschluss, separat	004425
Schulterriemen	004437

CMS 2000-FP

BESCHREIBUNG	BESTELL- NUMMER
3,785 Liter Eimer	127533
0,9 Liter Eimer	127532

TECHNISCHE DATEN

Tabelle der Produkt-Bestellnummern

1724E Fisher-Satz

FISHER SATZ-NR. UND PACKUNGSGRÖSSE	NENN- GRÖSSE	DRUCK- KLASSE	BESTELL- NUMMER
Zoll			
1 – 0,375 x 0,875	1 und 1,5	150# – 3600#	148004
2 – 0,500 x 1,000	2, 3 und 4	150# – 300#	148005
3 – 0,750 x 1,375	6 und 8	150# – 300#	148006
4 – 0,750 x 1,375	6 und 8	600#	148007

5800E Fisher-Satz

FISHER SATZ-NR. UND PACKUNGSGRÖSSE	NENN- GRÖSSE	DRUCK- KLASSE	BESTELL- NUMMER
Zoll			
1 – 0,375 x 0,875	1 und 1,5	150# – 3600#	147995
2 – 0,500 x 1,000	2, 3 und 4	150# – 300#	147996
3 – 0,750 x 1,375	6 und 8	150# – 300#	147997
4 – 0,750 x 1,375	6 und 8	600#	147998

1724E Valtek-Satz

VALTEK SATZ-NR.	NENN- GRÖSSE	DRUCK- KLASSE	BESTELL- NUMMER
Zoll			
1	0,5 und 1	150# – 600#	148039
2	1,5 und 2	150# – 600#	148040
3	3	150# – 300#	148041
4	4	150# – 300#	148042
5	4	150# – 300#	148043
6	3	600#	148044
7	4	600#	148045
8	4	600#	148046
9	6	150#	148047
10	6	150#	148048
11	6	300#	148049
12	6	300#	148050
13	6	600#	148051
14	6	600#	148052
15	8	150#	148053
16	8	300#	148054
17	8	300#	148055
18	8	600#	148056
19	8	600#	148057

5800E Valtek-Satz

VALTEK SATZ-NR.	NENN- GRÖSSE	DRUCK- KLASSE	BESTELL- NUMMER
Zoll			
1	0,5 und 1	150# – 600#	148009
2	1,5 und 2	150# – 600#	148010
3	3	150# – 300#	148011
4	4	150# – 300#	148012
5	4	150# – 300#	148013
6	3	600#	148014
7	4	600#	148015
8	4	600#	148016
9	6	150#	148017
10	6	150#	148018
11	6	300#	148019
12	6	300#	148020
13	6	600#	148021
14	6	600#	148022
15	8	150#	148023
16	8	300#	148024
17	8	300#	148025
18	8	600#	148026
19	8	600#	148027

TECHNISCHE DATEN

Geflochtene Packungsgrößen ft/lbs ±10%

	324	328	329	370	412-W	425	477-1	477-1T	1400	1400R	1600	1601
GRÖSSE												
1/8	75.0	100.0	–	124.2	95.6	112.5	116.0	117.0	62.0	69.1	66.2	68.2
4 mm	–	–	–	–	76.9	–	–	–	55.0	–	45.6	55.8
3/16	36.0	37.9	–	54.9	49.1	38.8	101.0	45.6	33.3	30.0	29.7	40.0
6 mm	26.5	21.7	–	37.2	34.0	–	36.0	25.6	23.9	26.1	23.0	30.5
1/4	20.3	20.7	29.6	29.9	32.0	22.6	31.3	24.8	22.8	23.0	20.0	28.2
5/16	12.0	14.6	21.8	17.1	20.0	14.9	19.8	14.4	18.5	14.2	14.1	17.9
3/8	9.0	9.3	12.7	12.0	13.8	9.2	13.8	10.9	16.3	10.9	9.7	12.1
10 mm	8.3	8.7	–	11.2	12.5	8.1	12.4	10.7	9.5	10.6	8.9	10.7
7/16	7.0	7.1	9.8	9.0	11.1	6.9	10.3	8.8	8.1	9.0	6.8	9.3
12 mm	5.7	5.8	–	7.6	9.6	6.5	9.6	7.6	7.2	8.2	6.0	7.3
1/2	5.3	5.3	8.2	7.2	7.9	5.3	8.3	6.9	6.1	7.1	5.6	6.0
9/16	4.3	4.5	6.5	5.7	6.2	4.1	6.5	5.2	4.7	5.5	4.5	5.3
5/8	3.2	3.4	5.1	4.6	5.4	3.6	5.2	4.5	4.0	5.0	3.6	4.0
11/16	–	–	4.1	3.5	4.4	–	4.2	3.9	3.4	3.9	3.1	3.6
3/4	2.3	2.4	3.6	3.1	3.7	2.5	3.5	3.2	2.8	3.5	2.6	2.7
13/16	–	2.0	2.6	2.5	3.2	–	3.1	2.9	2.5	2.6	2.1	–
7/8	1.8	1.9	2.4	2.3	2.8	–	2.7	2.3	2.4	2.4	1.9	2.0
15/16	–	–	2.2	–	2.1	–	2.4	2.1	2.3	2.0	–	–
1	1.4	1.4	1.9	1.8	1.7	–	2.1	1.8	1.7	1.9	1.5	1.8
1-1/4	–	–	1.2	–	0.9	–	–	–	–	–	–	–
1-1/2	–	–	0.9	0.9	0.7	–	–	–	–	–	–	–
1-3/4	–	–	0.7	–	–	–	–	–	–	–	–	–

	1724	1725	1727	1730	1730SC	1740	1750	1760	1761	1900	INNERLUBE
GRÖSSE											
1/8	75.0	–	101.0	–	–	100.0	–	58.5	–	96.5	–
4 mm	–	–	–	–	–	79.0	–	53.4	–	72.5	–
3/16	36.0	34.2	48.0	33.0	–	45.7	43.5	38.1	33.5	45.4	–
6 mm	23.6	–	32.0	30.0	–	26.0	–	24.5	–	40.2	–
1/4	21.2	25.3	31.0	25.0	–	23.2	25.1	22.5	18.6	28.2	24.2
5/16	15.4	16.5	22.0	15.9	–	16.3	15.1	15.4	13.4	16.5	20.7
3/8	10.6	11.6	14.1	11.2	11.6	11.3	10.9	10.5	8.6	11.3	13.2
10 mm	8.7	9.4	12.6	10.2	10.0	10.2	9.8	9.9	–	10.8	11.6
7/16	7.9	8.3	10.5	8.2	8.6	8.6	7.5	7.8	7.5	9.0	10.0
12 mm	6.3	–	8.7	7.5	–	7.2	6.3	6.6	–	7.7	8.5
1/2	6.0	6.4	8.2	6.4	6.1	6.3	5.8	6.1	5.7	6.9	7.0
9/16	4.4	5.3	6.3	4.5	4.9	5.0	4.9	4.7	4.6	5.5	5.7
5/8	3.4	4.0	4.9	3.7	4.0	4.3	4.0	3.8	3.6	4.3	5.0
11/16	3.0	–	4.1	3.4	3.4	3.4	3.1	3.1	3.0	3.6	4.3
3/4	2.5	2.8	3.4	2.8	3.1	3.0	2.8	2.7	2.5	3.0	3.5
13/16	2.2	–	3.0	2.1	2.5	2.7	2.0	2.3	2.1	–	2.9
7/8	2.0	2.1	2.5	1.8	2.1	2.3	1.9	2.1	1.8	2.1	2.6
15/16	1.9	–	2.2	1.6	–	2.1	1.7	1.9	1.6	–	2.2
1	1.7	–	2.0	1.4	1.7	1.7	1.5	1.6	1.4	1.9	2.0
1-1/4	0.9	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
1-1/2	–	–	0.8	0.5	–	0.9	–	0.7	–	–	–
1-3/4	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–

HINWEIS: Aktuelle ft/lbs-Werte für die neuen Produkte 401 bitte vom Kundendienst erfragen.

TECHNISCHE DATEN

Geflochtene Packungsgrößen m/kg ±10%

	324	328	329	370	412-W	425	477-1	477-1T	1400	1400R	1600	1601
GRÖSSE												
3,0	50,1	67,2	–	83,4	64,2	75,6	90,4	78,6	41,7	46,4	44,5	45,8
4,0	–	–	–	–	51,7	–	–	–	37,0	–	30,6	37,5
5,0	24,2	25,5	–	36,9	32,9	26,1	67,9	30,6	22,4	20,2	19,9	26,9
6,0	17,8	14,6	–	25,0	22,8	–	24,2	17,2	16,1	17,5	15,5	20,5
6,5	13,6	13,9	19,9	20,1	21,5	15,2	21,0	16,7	15,3	15,5	13,4	18,9
8,0	8,1	9,8	14,6	11,5	13,4	10,0	13,3	9,7	12,4	9,5	9,5	12,0
9,5	6,0	6,2	8,5	8,1	9,3	6,2	9,3	7,3	10,9	7,3	6,5	8,1
10,0	5,6	5,8	–	7,5	8,4	5,4	8,3	7,2	6,4	7,1	6,0	7,2
11,0	4,7	4,8	6,6	6,1	7,5	4,6	6,9	5,9	5,4	6,0	4,5	6,2
12,0	3,8	3,9	–	5,1	6,5	4,4	6,5	5,1	4,8	5,5	4,0	4,9
12,5	3,6	3,6	5,5	4,8	5,3	3,6	5,6	4,6	4,1	4,8	3,8	4,0
14,0	2,9	3,0	4,4	3,8	4,2	2,8	4,4	3,5	3,2	3,7	3,0	3,6
16,0	2,2	2,3	3,4	3,1	3,6	2,4	3,5	3,0	2,7	3,4	2,4	2,7
17,5	–	–	2,8	2,4	2,9	–	2,8	2,6	2,3	2,6	2,1	2,4
19,0	1,5	1,6	2,4	2,1	2,5	1,7	2,4	2,2	1,9	2,4	1,7	1,8
20,5	–	1,3	1,7	1,7	2,2	–	2,1	2,0	1,7	1,7	1,4	–
22,0	1,2	1,2	1,6	1,5	1,9	–	1,8	1,6	1,6	1,6	1,3	1,3
24,0	–	–	1,5	–	1,4	–	1,6	1,4	1,5	1,3	–	–
25,5	0,9	0,9	1,3	–	1,1	–	1,4	1,2	1,1	1,2	1,0	1,2
31,8	–	–	–	–	0,6	–	–	–	–	–	–	–
38,1	–	–	–	0,6	0,5	–	–	–	–	–	–	–
44,5	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–

	1724	1725	1727	1730	1730SC	1740	1750	1760	1761	1900	INNERLUBE
GRÖSSE											
3,0	50,4	–	80,6	–	–	67,2	–	39,3	–	64,8	–
4,0	–	–	–	–	–	53,1	–	35,9	–	48,7	–
5,0	24,2	22,9	37,3	22,1	–	30,7	29,2	25,6	22,5	30,5	–
6,0	15,9	–	33,6	20,2	–	17,5	–	16,5	–	27,0	–
6,5	14,2	16,9	21,8	16,8	–	15,6	16,7	15,1	12,5	18,9	16,3
8,0	10,3	11,1	14,8	10,7	–	10,9	10,1	10,3	9,0	11,1	13,9
9,5	7,1	7,8	9,5	7,5	7,8	7,6	7,3	7,1	5,8	7,6	8,9
10,0	5,8	6,3	8,5	6,9	6,7	6,9	6,6	6,7	–	7,3	7,8
11,0	5,3	5,6	7,1	5,5	5,8	5,8	5,0	5,2	5,0	6,0	6,7
12,0	4,2	–	5,8	5,0	–	4,8	4,2	4,4	–	5,2	5,7
12,5	4,0	4,3	5,5	4,3	4,1	4,2	3,9	4,1	3,4	4,6	4,7
14,0	3,0	3,6	4,2	3,0	3,3	3,4	3,3	3,2	3,1	3,7	3,8
16,0	2,3	2,6	3,3	2,5	2,7	2,9	2,7	2,6	2,4	2,9	3,4
17,5	2,0	–	2,8	2,3	2,3	2,3	2,1	2,1	2,0	2,4	2,9
19,0	1,7	1,8	2,3	1,9	2,1	2,0	1,9	1,8	1,7	2,0	2,4
20,5	1,5	–	2,0	1,4	1,7	1,8	1,3	1,5	1,4	–	1,9
22,0	1,3	1,4	1,7	1,2	1,4	1,5	1,2	1,4	1,2	1,4	1,7
24,0	1,2	–	1,5	1,1	–	1,4	1,1	1,3	1,1	–	1,5
25,5	1,1	–	1,3	0,9	1,1	1,1	1,0	1,1	0,9	1,3	1,3
31,8	0,6	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
38,1	–	–	0,5	0,3	0,6	–	–	0,5	–	–	–
44,5	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–

HINWEIS: Aktuelle m/kg-Werte für die neuen Produkte 401 bitte vom Kundendienst erfragen.



***Andere von Chesterton
lieferbare Produkte***

ANDERE VON CHESTERTON LIEFERBARE PRODUKTE

Werkzeuge und Zubehör

242



Chesterton starre Packungswerkzeuge 242 bestehen aus einem speziellen Werkzeugstahl, der härtesten Einsatzbedingungen standhält. Sie werden gegen Bruch beim Entfernen von Packungen aus allen Arten von Dichträumen garantiert. Die starren Packungswerkzeuge 242 werden in Sätzen von 6 Stück geliefert.

253



Chesterton flexible Packungszieher 253 sind für das Ausziehen von Packungen mit großer Kraft ausgelegt. Konstruktionsmerkmale sind hochfestes Flugzeugbauseil, präzise wärmebehandelte Extraktionsschraube und nicht brechbare drehgeschmiedete Spitzen. Die Gewindespitzen sind mit einer Kunststoff-Schutzschicht überzogen. Der Griff ist groß und ergonomisch ausgeführt. Lieferung in Sätzen von 4 Werkzeugen.

Sure-Cut



Der Sure-Cut Packungsschneider spart Zeit, Geld und schont geflochtene Packungen. Er bietet genaueste Stumpf- und Stechschnitte für höchste Qualität bei der Packungsmontage. Er wurde geprüft und schneidet zahlreiche verschiedene Chesterton Packungen* einschließlich 412-W, 1724, 1727, 1730, 1400, 1400R und 1600.** Der Sure-Cut Instandhaltungssatz enthält die Taschenschleifvorrichtung und eine Ersatzklinge.

*Nicht empfohlen für Kevlar-Produkte.

**Schnitte bis zu 15,8 mm und 45° bei Stechschnitten und 25,4 mm für Stumpfschnitte aller Arten.

ANDERE VON CHESTERTON LIEFERBARE PRODUKTE

Werkzeuge und Zubehör

179



Der Chesterton Dichtungsschneider 179 versetzt den Benutzer in die Lage, Anforderungen zum Schneiden von flachen Flanschdichtungen bis zu 12 mm (1/2 Zoll) Stärke und Durchmessern zwischen 30 (1-3/16 Zoll) bis 500 mm (20 Zoll) anhand der leicht ablesbaren metrischen und Zoll-Radiusskala schnell zu erfüllen.

174



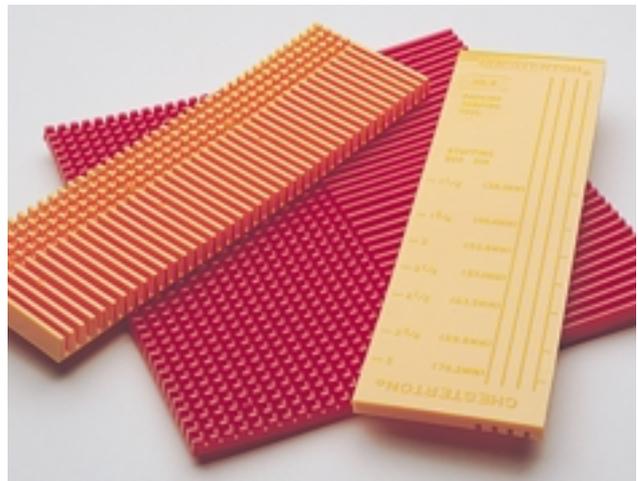
Das Chesterton Packungsmesser 174 hat eine leicht angefaste Klinge zum Schneiden geflochtener Packungen und eine Sägeklinge zum Schneiden formgepressten Materials. Die Klingenslänge ist 125 mm (5 Zoll); die Gesamtlänge mit Scheide 250 mm (10 Zoll).

178



Der Chesterton Packungsringschneider 178 ermöglicht das genaue Schneiden von Ringen aus spiralförmigen oder flachen Spulenpackungen. Die Skala zeigt Wellengrößen direkt in Zoll und Millimeter an. Zur Bedienung einfach auf eine Skala einstellen, die mit dem Querschnitt der Packung übereinstimmt, und die andere Skala auf den Wellendurchmesser einstellen. Danach kann der Ring geschnitten werden. Geeignet für Packungsgrößen von 3 mm (1/8 Zoll) bis 25 mm (1 Zoll) und Wellengrößen bis zu 100 mm (4 Zoll).

176



Die Chesterton Stopfwerkzeuge 176 dienen zum Einsatz an Ventilen und Pumpen, damit die Packung in den Dichtraum gedrückt werden kann.

PRODUKTE NACH INDUSTRIESPARTE

In alphabetischer Reihenfolge

ANLAGE UND PROZESS	CHESTERTON-PACKUNG
ABWASSERENTSORGUNG	
Kreiselpumpen	1730, 1760, 1727, CMS 2000, InnerLube
Schlammumpen (Kolbenpumpen)	600, 1760, 1727, 1730
Bodensatzpumpen	1727, 1730, InnerLube
Sumpfpumpen:	
Säuren	328, 1724, 1760
Laugen	1724, 328, 1760
Wasserventile	477-1, 1400R, 1724
ALKOHOLBRENNEREIEN (siehe auch Brauereien)	
Whiskey-Pumpen	1725, 425
Spülpumpen	1725, 425
Spülwasser, Maischepumpen:	
Kreiselpumpen	1725, 425
Hubpumpen	1725, 425
Verdampfungstrommel-Trockner	324, 1724, 1730SC
ASPHALTWERKE	
Asphaltumpen 600 ft/m.	1760, 1400R/(477-1)
Asphaltumpen 1200 ft/m	1760, 1400R/(477-1)
Bitumentank-Rührwerke	1730SC, 1400R/(477-1)
Asphaltladepumpen	1760, 1400R/(477-1)
Pumpen für emulgierten Asphalt	1760, 1400R/(477-1)
Lösungsmittelpumpen	1760, 1400R/(477-1)
Pumpen für Fließstoffe	328
BATTERIEHERSTELLUNG	
Säurepumpen	1760, 328
Hydraulische Plattenpressen	600, 6000, 8000, 10,000
BAUMWOLLSAMENÖL	
Ölpumpen	1727, 1730
Hexanpumpen	1760, 477-1, 1400R/(477-1)
Druckkolben	600, 6000, 8000, 10,000
BAUMWOLLSPINNEREIEN	
Pressen, Hydraulikpumpen	800, 8000, 10,000
BAUWESEN	
Gipsmischer	555
BRAUEREIEN	
Luftkompressoren	1730, 1400R, 1727, 1760
Ammonium-Kompressoren	1400R/(477-1)
Ammonium-Ventile	1400R, 477-1, 1724
Pumpen für flüssiges Ammonium	1400R, 477-1, 1730, 412-W
Maissyruppumpen	1730, 412-W
Salzwasserpumpen	1730, 412-W
Bierpumpen	1730, 412-W, 425, 1725
Maischepumpen	1760, 1730, 412-W
Spülpumpen	1760, 1730, 412-W, 328
Schlammumpen	1760, 1730, 412-W
Laugenspülpumpen	1760, 1730,
Lagertanks	185, 289
Wasserspeisetanks	185, 249, 289
Kocher und Kessel	184, 185, 1724
CHEMIWERKE	
Milde Chemikalien pH-Wert 5-9	1760, 1730, 1727
Starke Säuren pH-Wert 1-4	
Ventile und Kolbenpumpen	1724, 328
Kreiselmashinen	1760, 328, 1724, 324
Starke Laugen pH-Wert 10-14	
Ventile und Kolbenpumpen	324, 1724, 328
Kreiselmashinen	328, 1760, 1724, 324
Lösungsmittelpumpen	328, 1727, 1730, 1760
Flachdichtungen	
Tank- und Türendichtungen:	
Normal	185, 289
Lösungsmittel	184, 185
Kalte Öle	124, 140
Säuren	459, 198, 199, 184, 185, 196
Laugen	459, 198, 199, 184, 185, 196
Heiße Lösungsmittel	459, 198, 199, 184, 185, 196
Dampf	459, 199, 457, 455
DRAHTHERSTELLUNG	
Kontinuierliche Vulkanisierer	1724, 324, 1600, 477-1

ANLAGE UND PROZESS	CHESTERTON-PACKUNG
DÜNGEMITTELWERKE (siehe auch Empfehlungen für Fischöl und –mehl)	
Säurepumpen	328, 1750, 1760
ERDÖLRAFFINERIEEN	
Für kritische Installationen, bei denen mechanische Gleitringdichtungen aufgrund von Explosionsgefahr empfohlen werden, oder wenn Flüssigkeitsverluste vermieden werden müssen, sollte die Wahl unter den MECHANISCHEN GLEITRINGDICHTUNGEN von CHESTERTON getroffen werden. In dieser Kategorie von Flüssigkeiten gibt es Lösungsmitteldämpfe, Lösungsmittelladungen, Lösungsmittelöle, Propan, Butan und dergleichen. Andere Empfehlungen für Stopfbuchspackungen lauten wie folgt:	
Milde Chemikalien pH-Wert 5-9	1727, 1730, 1760
Starke Säuren pH-Wert 1-4	
Ventile und Kolbenpumpen	324, 1724, 1760
Kreiselmashinen	328, 1760, 1724
Starke Laugen pH-Wert	
Ventile und Kolbenpumpen	324, 328, 1724, 1760
Benzin, Schmieröle, Leichtes Heizöl:	
Bis zu 230°C (450°F)	1400R/(477-1), 1724 1727, 1730, 1760
Über 230°C (450°F)	1400R/(477-1), 370, 666
Speisepumpen für heißes Rohöl und heißes Öl: über 200°C (400°F) mit Spülung	1400R/(477-1), 370, 666
Hinweis: Tiefe Dichträume benötigen 6 Ringe Spezialgrundbuchse, Regelventile, Chemikalienventile:	
Bis zu 260°C (500°F)	5800, 1600, 1400R/(477-1), GTP/ONE, 324, 1724
Über 260°C (500°F)	5800, 1600, 1400R/(477-1), GTP/ONE, Dampventile:
Hohe Temperaturen	1400R/(477-1), GTP, 1600
Kondensat-Kreiselpumpen	1400R/(477-1), 370
Kühlturm-Säurepumpen	1727, 1730, 1760
Filter für MEK-Einheiten	1400R/(477-1), 324, 1724, 5300
Asphalt:	
Kolbenstangen, Dampfseite	1760, 1730SC, 1724
Luftkompressoren	1730, 1727, 1760
Kältemaschinen	1400R/(477-1), 1760, 370
Kraftwerke (siehe Kraftwerke)	
Flachdichtungen	
Kalte Öle	140, 455, 457
Heiße Lösungsmittel	184, 185, 196
Säuren	184, 185, 196
Laugen	459, 199, 184, 185, 196
Dampf	459, 199, 457, 455
Allzweck	455, 457
Dichtungen:	
Normal	140, 455, 457
Lösungsmittel, Chemikalien	184, 185, 196
FISCHÖL UND –MEHL	
Säurepumpen	328, 1750, 1760
Laugenwaschpumpen	328, 1727, 1730
Fischpumpen:	
Kreiselpumpen	1727, 1730
Kolbenpumpen	1727, 1730
Kocher- und Behälterdichtungen	249, 289, 184, 185
FLASCHENABFÜLLUNG	
Flaschenwäscher	1730, 1727, 1760, 328
FLEISCHVERARBEITUNG	
Knackpressen	600, 6000, 8000, 10,000
Hydraulikpumpen	600, 8000
Blutkocher	328, 1725, 425
Waschpumpen	1727, 1730
Kocher, Trockner, Mixer	1727, 1730
Kocher-, Trocknerdichtungen	289
Brühepumpen	328, 1760
Säurepumpen	328, 1761, 1760
Laugenspumpen	328, 1761, 1760
Ammonium-Kompressoren	1400R/(477-1)
Ammonium-Ventile	324, 1724
FURNIER (siehe Spanplatten)	

PRODUKTE NACH INDUSTRIESPARTE

In alphabetischer Reihenfolge

ANLAGE UND PROZESS	CHESTERTON-PACKUNG
GASWERKE	
Ammoniumlösungen	1400R/(477-1), 1727, 1730
Ammonium-Ventile	1400R/(477-1), 324, 1724, 1400R/(477-1), 1727, 1730
Rohöl	1400R/(477-1)
Abgaswellen	1400R/(477-1)
Brennstoffe und Gasöl	1400R/(477-1), 1727, 1730
Gasteer, Teerwasser	1400R/(477-1), 1727, 1730
Generatorasche und Klinkertüren	249, 289
Heiße Ventile	
Generator zum Vergaser	GTP, 1600, 1400R/(477-1), 1400R/(477-1)
Naphthalin	1400R/(477-1)
Motoren mit Spritzölschmierung	1400R/(477-1), 1727, 1730
Reinigerkastendeckel und Türdichtungen	289
Dichtung, Kasten und Wäscher	1727, 1730
GLASHÄUSER (siehe auch Kraftwerke)	
Raumbefeuchter-Zentrifugen	1727, 1730
GOLDBERGWERKE	
Schlammhebepumpen	328, 1760
Zentrifugen	328, 1760, 1730, 1727
Säurepumpen	328, 1750, 1760
GUMMIHERSTELLUNG	
Kolben von Walzenpressen	600, 6000, 8000, 10,000
Pressenrückzugkolben	600, 6000, 8000, 10,000
Hydraulikpumpen und Druckspeicher	600, 8000, 10,000
Lösungsmittelpumpen	477-1, 1400R, 1760
Lösungsmittelzementmischer	1730, 1740, 1760
Cracker-Stationen:	
Dampfseite	1600
Wasserseite	1760, 1727, 1730, InnerLube
Kalender:	
Dampfseite	1724, 477-1
Wasserseite	1760, 1727, 1730, InnerLube
Luftkompressoren	1730, 1727, 1760, 1400R
Dampfventile:	
Hohe Temperaturen	GTP/ONE, 1600, 477-1, 1400R
Unterhalb 260°C (500°F)	GTP/ONE, 324, 1600, 1724, 477-1, 1400R
Regelventile	5800, GTP/ONE, 324, 1724, 1600
Entvulkanisierer	1600
Rohrflanschdichtungen	252, 459, 199, 196
HOLZVERARBEITUNG (siehe Sägewerke)	
KÄLTEMASCHINEN	
Ammonium-Kompressoren	1400R/(477-1), 555
Ammonium-Ventile	1400R/(477-1), 1724
KFZ-MONTAGE	
Bonder-Pumpen	328
Lackpumpen	1727, 412-W, InnerLube
KLAVIERHERSTELLUNG	
Presswalzenkolben	1760, 477-1, 477-1T
Hydraulikpumpen und -speicher	1760, 477-1, 477-1T
KOHLEBERGWERKE	
Kreiselpumpen	1730, 1727, 555
Kolbenpumpen	600, 8000, 10,000
Tagebauschaufeln, Gerüste	600, 8000, 10,000
KRAFTWERKE (für alle Sparten)	
Dampfventile:	
Hohe Temperaturen unterhalb 260°C (500°F)	GTP/ONE, 1600, 1400R, 477-1
Isolierventile	GTP/ONE, 324, 1724, 1600, 1400R, 477-1
Rußbläser	5700 KIT
Autom. Rostbeschickung	1600, 1400R/(477-1)
Ascheschlamm-pumpen:	
Unterer Ring	1740, 477-1
Druckentlastung	1730, 1727, 1760, 1400R
Kondensatpumpen	1760, 1400R/(477-1), 370
Umwälz- und Kühlpumpen	1760, 477-1, 1730, 1727, InnerLube, 412-W

ANLAGE UND PROZESS	CHESTERTON-PACKUNG
KRAFTWERKE (für alle Sparten)	
Kesselspeisepumpe	370, TWO, 1400R/(477-1)
Brennöl-service	1400R/(477-1), 1760, 1730
Zwischenpumpen	1400R/(477-1), 1760, 1730
Proportionierer	
Chemikalieneinspritzung	
Säure	324, 1724, 1760
Lauge	324, 1724, 1760
Flachdichtungen	455, 457, 459, 196, 199
Wärmeaustauscher-Dichtungen	252, 459, 199
KRANKENHÄUSER (siehe auch und berücksichtige Empfehlungen für Kraftwerke)	
Ammonium-Kompressoren	1400R/(477-1)
Expansionsverbindungen	324, 1724
Feuerlöschpumpen – Kreiselpumpen	1400R/(477-1), 1727, 1730, 1760
Speise- und Vakuumpumpen	1400R/(477-1), 1760, 370
Sterilisierungsgeräte, Autoklaven	185, 289
KREOSOTBEHANDLUNG	
Druckpumpen, Kreiselpumpen und Kolbenpumpen	1400R/(477-1), 555, 1760
Stangen, Flüssigkeiten	1760, 1724
Stangen, Dampf	1760, 1724
Drucktank-Türdichtungen	1727, 1730, 1724
KUNSTSTOFFSPRITZGUSS	
Pressenkolben	1760, 477-1, 477-1T
Hydraulic pump and accumulator	1760, 477-1, 477-1T
LACKHERSTELLUNG	
Lackpumpen	1727, 412-W, 1710
Lösungsmittelpumpen	1760, 1730, 1727
LADEPLATTFORMEN UND –MASCHINEN	
Kolben	600, 6000, 8000, 10,000
LANDWIRTSCHAFTLICHE MASCHINEN (Reparatur, Erdbewegung)	
Hydraulikkolben und –stangen	600, 6000, 8000, 10,000
LIFTREPARATUR UND –HERSTELLUNG	
Hydraulikkolben	600, 6000, 8000, 10,000
LÖTZINNHHERSTELLUNG	
Kolben-Extrusionspressen	600, 6000, 8000, 10,000
MAISVERARBEITUNG	
Säurepumpen	328, 1750, 1760
Laugenpumpen	328, 1727, 1730, 1760
Produktpumpen	1727, 1730
METALLGUSS	
Kühlölpumpen	1727, 1730
Hydraulikpumpen	1727, 1730, 600, 1760
Druckspeicher	600, 6000, 8000, 10,000
Hydraulikkolben	600, 6000, 8000, 10,000
MÖBELFERTIGUNG	
Biegemaschinen	600, 8000
Dampfkastendichtungen	289, 1600
MOLKEREIEN	
Nahrungsmittel oder Milch	1725, 425
Homogenisierer, Viskolisierer, Flaschen- und Dosenwaschpumpen	1725, 425
NAHRUNGSMITTELVERARBEITUNG (siehe auch Fleischverarbeitung)	
Blutkocher	328, 1725, 425
Nahrungsmittelpumpen:	
Kreiselpumpen	1725, 425
Hubpumpen	1727, 425
Kocher- und Kesseldichtungen	184, 185
Ammonium-Kompressoren	1400R/(477-1)
Ammonium-Ventile	324, 1724, 1400R/(477-1)
Mischer	1725, 425
Dichtungen	184, 185

PRODUKTE NACH INDUSTRIESPARTE

In alphabetischer Reihenfolge

ANLAGE UND PROZESS	CHESTERTON-PACKUNG
ÖFFENTLICHE DIENSTE (siehe Kraftwerke)	
PAPIER- UND ZELLSTOFFWERKE	
Regelventile bis 260°C (500°F)	5800, 1724,
Milde Chemikalien pH-Wert 5-9	412-W, InnerLube, 1730, 1727
Starke Säuren pH-Wert 1-4:	1760, 328
Ventile und Schubbewegungen	1400R/(477-1), 1724
Rotierende Anlagen	1730, 1760, 1727, 1400R/(477-1T)
Starke Laugen pH-Wert 10-13:	
Ventile und Schubbewegungen	1400R/(477-1), 1724
Rotierende Anlagen	1730, 1760, 1727, 1400R/(477-1T)
Flachdichtungen:	
Dampf und Allgemein	455, 459, 457
Laugen	196, 459, 185
Säuren	196, 459, 185
Wasser	100, 175
Stoffpumpen, Jordan-, Claflin-Refiner	370, 1730, 1760, 1727, 1400R/(477-1T)
Hydropulper, Hydrofiner	370, 1730SC, 1760, 1727, 1400R/(477-1T)
Refiner, Stoffbütteln	1730, 1760, 370, 1400/(477-1T)
Siebwasserpumpen	1730, 1760, 1727, 1400R/(477-1T)
Weißlaugepumpen	1760, 1727, 1400R/(477-1T), 328
Schwarzlaugepumpen	1400R/(477-1T), 1760
Grünlaugepumpen	1760, 1400R/(477-1T), 370
Bleichmittelpumpen	328, 1761
Chlorpumpen	328, 1761
Verdampfer	1760, 1400R/(477-1T), 328
Sulfat- und Natronkocher	1760, 328, 477-1T
Sulfatkocher, obere Brille	1760, 328, 477-1T
Sulfatsäurekocher	1760, 328
Kalkschlamm	1400R/(477-1T), 1760
Natriumchlorat	328, 1761
Hydraulikpumpen, Sammler	1724, 1760
Kaltwasserstangen	1724, 1760
Kaltwasserwellen	1730, 1727, 1760, 412-W, InnerLube
Pressenschleifer	412-W, InnerLube, 1730
Rohsäurepumpen	328, 1761
Mischer, Bleicherei	328, 1761
Stoffpumpen, hohe Konzentration	1730, 1760, 370, 1400R/(477-1T)
Trockentrommeln	InnerLube, 1730
Vakuumpumpen	InnerLube, 1730, 370
PHARMAZEUTISCHE INDUSTRIE	
Regelventile bis 260°C (500°F)	GTP, 1724, 5800
Dampfventile	GTP, 1724, 1600, 1400R
Pumpen:	
Neutrale Flüssigkeiten	1727, 1725, 1761, 1730, 425
farblich instabile Flüssigkeiten	1727, 1725, 1761, 1730, 425
Säuren	328, 1724, 1760
Laugen	1760, 328
Lösungsmittel	1724, 1730, 1727, 1760
Kesseldichtungen:	
Glasverbindungen	184, 185
Teflonband für Chemikalien	185
PHOSPHATBERGWERKE	
Phosphat-Kreiselpumpen	1730, 1727, CMS 2000
Säurepumpen	1724, 328, 1760
ROHZUCKERWERKE*** (Zuckerrohr) (siehe dazu auch Kraftwerke)	
Reinigungswerk:	
Schlammumpen	1730, 1727, 1400R/(477-1)
Wasserpumpen	1730, 1760, 1727, 1400R/(477-1)
Kalkschlammumpen	1760, 1400R/(477-1)
Quetschwerk:	
Rohsaftpumpen	1730, 1400R/(477-1), 1760, 1727
Wasserpumpen	1730, 1400R/(477-1), 1760, 1727, 412-W
Kondensatpumpen	1730, 1400R/(477-1), 1760, 1727
Druckspeicher	477-1, 1760
Kocherei:	
Klarsaftpumpen	1400R, 1725, 1730, 425, 412-W, 1760
Süßwasserpumpen	1400R, 1725, 425, 1760
Melassepumpe	1400R, 1725, 425, 1760
Massecuite-Pumpen	1730, 1727, 1760,
Salzwasser	1760, 1727, 1730, InnerLube, 412-W
Basisches Soda	1760, 1400R/(477-1)
Kalkmilch	425, 1725, 1760, 1730
Heißer Syrup	425
Aufgeschmolzener Zucker	1725, 425

ANLAGE UND PROZESS	CHESTERTON-PACKUNG
SÄGEWERKE	
Bolzenschießgeräte, Zufuhrmotoren, Verspannungen, Winden, Hilfsmotoren, Stammwender, Lader	
Endringes	
Satz aus	1730SC
Auch empfohlen	600, 8000
SCHIFFE UND WERFTEN	
Verdichtungspumpen	1760, 1730, 1727, InnerLube, 412-W
Kondensatpumpen	370, 1760, 1400R/(477-1)
Chemikalien-Zwischenpumpen	1724, 328, 324, 1760
Zwischenpumpen (neutrale Stoffe)	1760, 477-1, 1730, 1727, InnerLube, 1400R
Entleerungspumpen	1760, 477-1, 1730, 1400R
Reinwasserpumpen	1730, 328, 1724, 1760
Chemikalieneinspritzpumpen	328, 1724, 1760
Kesselspeisepumpe	370, TW0, 1400R/(477-1)
Stevenrohr	329, 412-W
Ruderschaftanlage	329, 412-W
Salzwasserpumpen	1760, 1730, 1727, InnerLube, 412-W
Hydraulikpumpen (Kreisel)	1760, 477-1, 1730
Ballast- und Bilgepumpen	1760, 1730, 1727, InnerLube, 412-W
Feuerlöschpumpen	1730, 1760, 1400R/(477-1), 1727
Brennstoff- und Schmierölpumpen	1730, 1760, 1400R/(477-1), 1727
Dampf:	
Hochtemperaturventile bis 650°C (1200°F)	GTP/ONE, 1600, 1400R
Ventile für mittlere Temperaturen bis 260°C (500°F)	GTP/ONE, 1600, 1400R, 477-1
Ventile für niedrige Temperaturen	GTP/ONE, 324, 1724, 477-1, 1600, 1400R
Hubpumpen	1760, 1724
Dichtungen:	
Brennstoff, Chemikalienluken	184, 185, 196, 459, 199
Dampf	459, 199, 252, 455, 457
Wasser	100, 450
Diesel	140, 455, 457
SCHMIEDEWERKE	
Dampfhammerstangen:	
Endringe	1724, 477-1
Druckentlastung	600
SCHROTTPLÄTZE	
Hydraulische Ölhubpumpen	600, 8000
Karosseriepressen	600, 6000, 8000, 10,000
SEIFENHERSTELLUNG (im allgemeinen die gleichen Empfehlungen wie für Chemiewerke)	
Andere Empfehlungen: Zahnpaste, Shampoos, Deodorants, Haar-Conditioner (Pumpen mit niedriger Drehzahl)	324, 1724, 1725, 425
Rührwerkswellen	
Stark sauer	328, 1724
Stark basisch	328, 1760, 1724
Neutral	1730, 1760, InnerLube, 1727
SOYABOHNENÖL	
Kompressorkolben	1760, 1740, 1724
Hydraulikpumpen	600, 6000, 8000, 10,000
Hexanpumpen	1400R/(477-1), 1760
Ölpumpen	1400R/(477-1), 1760, 1730, 1727
Rotationstrockner	1730, 1727
Chandler-Bohrmaschine	1730, 1727
SPANPLATTENHERSTELLUNG	
Aushärtpresse	1760, 477-1, 477-1T
Drehbänke	1760, 477-1, 477-1T
Hydraulikpumpen und -speicher	1760, 477-1, 477-1T
STEINBRUCH, MÜHLEN	
Luftkompressor	1730, 1760
Asphaltpumpen	1400R/(477-1), 1760
Schlammkreiselpumpen	1730, 1727, 1760, CMS 2000
Reinwasserpumpen	412-W, InnerLube, 1730
Heizölpumpen	1400/(477-1), 1730, 1760

PRODUKTE NACH INDUSTRIESPARTE

In alphabetischer Reihenfolge

ANLAGE UND PROZESS CHESTERTON-PACKUNG

TEXTILFABRIKEN (siehe dazu auch Kraftwerke)

Dampfventile	GTP/ONE, 1600, 1400R, 477-1
Regelventile	GTP/ONE, 5800, 1600, 1400R, 477-1, 1724
Luftkompressoren	1730, 1760
Trockendosen, Schlichtmaschine	1730, 1727, 1760
Pumpen:	
Befeuchter	1727, 1730, 1760, 1400R/(477-1)
Umlauf	1727, 1730, 1760, 1400R/(477-1)
Sieb	1727, 1730, 1760, 1400R/(477-1)
Filtrat	1727, 1730, 1760, 1400R/(477-1)
Größenbemessung – Stärke	1400R/(477-1), 1760
Größenbemessung – Acryl	1724, 1727, 1730, 328
Färbung	1724, 328, 1760
Bleiche	328, 1724, 1760

TEXTILFERTIGUNGSVERARBEITUNG UND FÄRBEREI

Service- und Dosierpumpen:	
Schwefelsäure	1724, 328
Salzsäure	1724, 328, 1760
Essigsäure	1724, 328, 1760, 1400R
Wasserstoffperoxid (90%)	1724, 328
Natriumhydroxid (Lauge)	1760, 1400R/(477-1), 328
Stoffwärmebehandlung	
(Formaldehyd – Textilharze)	1724, 328
Bleiche – Natriumhypochlorit	1724, 328
Bleiche – Natriumsilikat	1730, 1727, 1760
Dampfventile in kontinuierlichem Einsatz	GTP/ONE, 1600, 1400R, 477-1
Trockenzylinder – Kurbelzapfenende	459, 455, 457
Membranmotorventile	120, 122-NN
Ballenpresse	600, 6000, 8000, 10,000

THERMOPLASTIK (siehe Kunststoffspritzguss)

TÖPFEREIEN

Glasiermittelpumpen, Wasserstein	328, 1724, 1730, 1727
Schlammumpen (Kolben)	1760, 477-1, 477-1T

WALZWERKE

Kühlsysteme: Kreislumpen – Kühlmittel, Verstärkung, Druckentlastung, Filter:	
Öl	324, 1724, 1760
Wasser	1730, 1727, InnerLube, 412-W, CMS 2000
Zahnradpumpen	1760, 1400R/(477-1)
Ventile:	
Öl	GTP/ONE, 1600, 477-1
Wasser	GTP/ONE, 1600, 477-1
Wärmeaustauscher:	
Kopfdichtungen	252, 459, 199
Öldichtungen	252, 459, 199
Einschmelzabteilung – Gusspfannenkolben	600, 6000, 10,000
Pumpen – Schmelzofen, Gusspfanne, Balester, Säge	1760, 477-1, 1730
Sumpfpumpe, Bohrmaschinenpumpe	1760, 1730
Ventile	GTP/ONE, 1600, 1400R, 477-1
Pumpenhaus:	
Feuerlöschpumpen	1730, 477-1, 1760, 1400R, 1727
Turbinenpumpen, Kondensat, Wasser	1730, 477-1, 1760, 1400R, 1727
Propanwerk:	
Ventiles	GTP/ONE, 324, 1724, 1400R, 477-1
Kompressoren	1760, 1724
Rotationsverdränger, Regelventile	GTP/ONE, 324, 1724, 5800
Abwasserentsorgung:	
Abwasser	1730, 1760, InnerLube, CMS 2000, 1727
Umlauf	1730, 1760, InnerLube, CMS 2000, 1727
Strangpressen:	
Planierkolben	600, 6000, 8000, 10,000
Hydropresse	1760, 1730, 6000, 10,000
Rohrherstellung:	
Formstanzer, Montageböcke	6000, 10,000
Ziehbank, Rohrspitzenpumpen	1760
Schneidepumpen	1760, 1730
Warmwalzwerk, Tandem-Werksböcke	6000, 8000

WÄSCHEREIEN

(siehe auf Kraftwerke)

Filterstoffdichtungen	140
Lösemittelpumpen	328, 1727, 1730, 1760
Seifenpumpen	328, 1727, 1730, 1760
Luftkompressoren	1730, 1727, 1760
Bügelmaschinen, Quetschen, Pressen	1730SC

ANLAGE UND PROZESS

CHESTERTON-PACKUNG

WASSERWERKE

Wasserwerke:	
Kolbenpumpen	1730, 1760, 600
Kreislumpen	1730, 1760, 1400R/(477-1), InnerLube, 412-W
Wasseraufbereitungspumpen:	
Chlor	1724, 328, 1761
Laugen	1724, 328, 1760
Säuren	1724, 328
Wasserventile	1724, 1400R/(477-1), 1600

WEIN (siehe Alkoholbrennereien)

WEISSZUCKERVERARBEITUNG

Schmelzhaus:	
Füllmasseverteiler-Brillen	1725, 425, 1400R
Zentrifugalmischer-Brillen	1725, 425, 1400R
Affinadesyrup	1725, 425, 1400R
Schmelzflüssigkeitspumpe	1725, 425, 1400R
Filterhaus:	
Klärflüssigkeitspumpen (behandelt)	1724, 328, 1760, 1400R
Karbonisierungsfüssigkeitspumpen	1760, 1727, 1730, 1400R, 328
Filterpresse, Rotor- und Schleusenpumpen	1760, 1727, 1730, 1400R
Presskuchen-Schlammpumpe	1724, 1760, 328
Kalkschlammpumpe	1760, 1400R/(477-1)
Aktivkohle-Schlammpumpe	1730, 1727, 1760, 477-1, 1400R
Filterschlamm (Kieselgur)	1760, 370, 1730, 1400R
Säurepumpe – verdünnt	1760, 328, 1730
Säurepumpe – Konzentrat	1724, 328, 1760
Pfannenhaus:	
Vakuumpfannen-Zirkulatorbrillen	1730, 1727, 1760
Verdampferpumpen	1730, 1727, 1760
Kristallisierer-Brillen	1730, 1727, 1761, 1760
Zentrifugalmischer	1730, 1727, 1760
Flüssigkeits-, Syrup- und Schmelzpumpen	1725, 425, 1760, 1730
Magmapumpen	1760, 1724,
Kesselsteinbehandlungspumpen (Laugen)	1760, 328, 1724, 1400R
Kesselsteinbehandlungspumpen (Säuren)	328, 1724, 1730, 1760
Kondensatwasserpumpen	1730, 1727, 1400R/(477-1), 370
Kommerzielle Flüssigkeitspumpen	1760, 1725, 425
CO ₂ -Pumpen	370, 1400R/(477-1), 1760
Salzwasserpumpen	1760, 1730, 1727, InnerLube, 412-W

WHISKEY-HERSTELLUNG (siehe Alkoholbrennereien)

ZEMENTWERKE

Schlammumpen	555, 1730, 1727, 555 oder Kombinationssätze
--------------	---

ZIEGELHERSTELLUNG

Ofentürdichtungen	295, 345, 249, 289, 160, 161, 162
Dampfpumpen – Stangen	1400R/(477-1), 1724, 1760
Tunnelbrennofen-Schieber	600, 8000, 10,000

HINWEIS:

1400R/(477-1) –
Ein Kombinationssatz
aus 1400R mit 477-1
als Anti-Extrusionsringe.



225 Fallon Road
Stoneham, MA 02180-2904 USA
Telefon: 781-438-7000
Fax: 781-438-2930
Web Address: www.chesterton.com

© A.W. CHESTERTON CO., 2004. Alle Rechte vorbehalten.
© Gesetzlich geschützte Warenzeichen der A.W. CHESTERTON CO.
in den USA und anderen Ländern eingetragen.

ZU BEZIEHEN DURCH:

Schenker Hydraulik AG
Aarauerstraße 35
CH – 5018 Erlinsbach

Tel.: + 41 (0) 62 857 35 00
Fax: + 41 (0) 62 857 35 35
www.schenker-hydraulik.ch
r.zurfluh@schenker-hydraulik.ch

FORM NO. G73972